



BMW Motorrad



Livret de bord

R 1200 R

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Code couleur

Première immatriculation

N° d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame/Monsieur

N° de téléphone

Adresse du concessionnaire/Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue dans le monde de BMW

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur une moto BMW Motorrad et vous accueillons dans le cercle des pilotes BMW. Familiarisez-vous avec votre nouveau véhicule afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

À propos de ce livret de bord

Veuillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre véhicule qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.

Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui

vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous vendez un jour votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi le livret de bord. Il constitue un élément important de votre véhicule.

Suggestions et critiques

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre véhicule.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

01 40 8 404 922



Table des matières

1 Indications générales..... 5

Aperçu	6
Abréviations et symboles.....	6
Équipement	7
Caractéristiques techniques.....	7
Actualité.....	8

2 Aperçus 9

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Commodo gauche	15
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18

3 Affichages 19

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	20
Écran multifonction (affichage Full)	22
Écran multifonction (affichage Sport)	24
Écran multifonction (affichage Touring)	25
Voyants d'alerte	26
Affichage de service.....	44
Réserve d'essence	44
Niveau d'huile	45
Température extérieure	45
Pression de gonflage des pneus	46
Recommandation de passer le rapport supérieur	47
Plage de régime rouge	47

4 Utilisation 49

Allumage	50
Contact avec Keyless Ride	52
Coupe-circuit.....	57

Éclairage	57
Éclairage de jour	59
Signal de détresse	62
Clignotants	63
Visuel multifonctions	63
Alarme antivol (DWA).....	71
Système antiblocage (ABS).....	74
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	75
Réglage électronique du châssis (ESA)	76
Mode de conduite	78
Régulateur de vitesse	80
Poignées chauffantes	82
Selle pilote et passager	83

5 Réglage..... 85

Rétroviseurs.....	86
Projecteur	86
Embrayage	87
Frein	88
Précontrainte du ressort.....	88
Amortissement.....	89

6 Conduite..... 91

Consignes de sécurité	92
Liste de contrôle	94
Démarrage	95
Rodage.....	98
Passage des vitesses	98
Freins	100
Immobilisation de la moto	102
Remplissage du résér- voir	102
Arrimage de la moto pour le transport	107

7 La technologie en dé- tail..... 109

Indications générales	110
Système antiblocage (ABS).....	110
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	113
Contrôle dynamique de motricité (DTC).....	115
Réglage électronique du châssis (ESA)	117
Mode de conduite	117

Contrôle de la pression de gonflage des pneus (RDC)	118
Assistant de changement de rapport Pro	120

8 Maintenance 123

Indications générales	124
Outillage de bord.....	124
Béquille de roue avant ...	124
Béquille de roue arrière ...	126
Huile moteur	127
Système de freinage	129
Embrayage	133
Liquide de refroidisse- ment	133
Pneus	134
Jantes et pneus.....	135
Roues	136
Silencieux	143
Lampes	145
Aide au démarrage	157
Batterie.....	158
Fusibles	162
Prise de diagnostic	163

9 Accessoires 165

Indications générales	166
Prises de courant	166
Valises	167
Topcase.....	169
Système de navigation ...	172

10 Entretien 179

Produits d'entretien	180
Lavage de la moto	180
Nettoyage des pièces sen- sibles de la moto	181
Entretien de la peinture ...	182
Conservation	182
Immobiliser la moto	182
Mettre en service la moto	183

11 Caractéristiques techniques 185

Tableau des anomalies....	186
Vissages	187
Carburant	189
Huile moteur	190
Moteur	190
Embrayage	191
Boîte de vitesses.....	192

Transmission finale.....	193
Cadre	193
Châssis.....	194
Freins	195
Roues et pneus	195
Système électrique.....	197
Alarme antivol	199
Dimensions	199
Poids	200
Performances	200

12 Service 201

BMW Motorrad Service ...	202
BMW Motorrad Prestations de mobilité	202
Opérations d'entretien....	203
Plan d'entretien	205
Confirmations des entre- tiens.....	206
Confirmations des entre- tiens.....	220

13 Annexe 223

Certificat pour l'antidémarrage électronique.....	224
Certificat pour le Keyless Ride	226
Certificat pour le contrôle de la pression des pneus	228

14 Index alphabétique 229

Indications générales

Aperçu.....	6
Abréviations et symboles	6
Équipement.....	7
Caractéristiques techniques	7
Actualité	8

Aperçu

Nous avons attaché de l'importance à une bonne orientation au sein de ce livret de bord. Vous trouverez plus rapidement les thèmes spéciaux en consultant l'index alphabétique détaillé se situant à la fin de ce livret. Si vous voulez au préalable obtenir une vue d'ensemble de votre moto, rendez-vous au chapitre 2. Le chapitre 12 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

Abréviations et symboles



ATTENTION Danger de risque faible. Le non-respect peut entraîner une blessure légère ou modérée.



AVERTISSEMENT Danger de risque moyen. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



DANGER Danger de risque élevé. Le non-respect peut entraîner la mort ou une blessure grave.



ATTENTION Remarques spéciales et précautions à prendre. Le non-respect peut entraîner un endommagement du véhicule ou de l'accessoire ainsi qu'une exclusion de garantie.



AVIS Remarques particulières visant à améliorer les procédures d'utilisation, de

contrôle, de réglage ainsi que les travaux d'entretien.



Symbolise la fin d'une consigne.



Instruction opératoire.



Résultat d'une action.



Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.



Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristiques techniques.

EO	Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW Motorrad sont déjà pris en compte lors de la production des véhicules.
AO	Accessoire optionnel. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW Motorrad auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.
LA	Équipement spécifique à certains pays.
EWS	Antidémarrage électronique.
DWA	Alarme antivol.

ABS	Système antiblocage.
ASC	Contrôle automatique de stabilité.
DTC	Contrôle dynamique de motricité (équipement optionnel uniquement en combinaison avec les modes de conduite Pro).
ESA	Electronic Suspension Adjustment (Réglage électronique du châssis).
RDC	Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

Équipement

Lors de l'achat de votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires spéciaux

(AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré. Votre moto comprend des équipements qui ne sont pas décrits. Vous en trouverez la description dans un livret à part.

Caractéristiques techniques

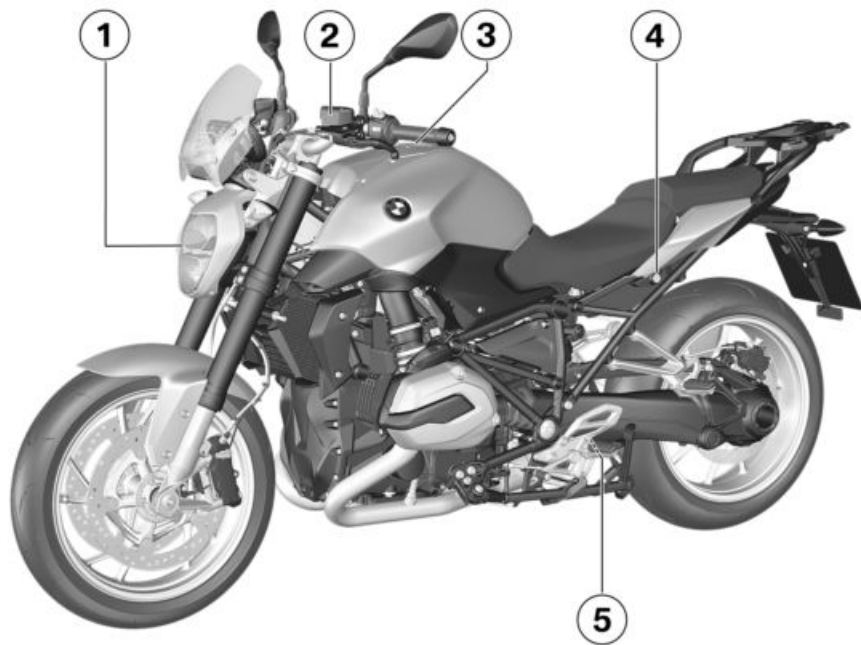
Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

Actualité

Le niveau élevé de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent en matière de conception, d'équipement et d'accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

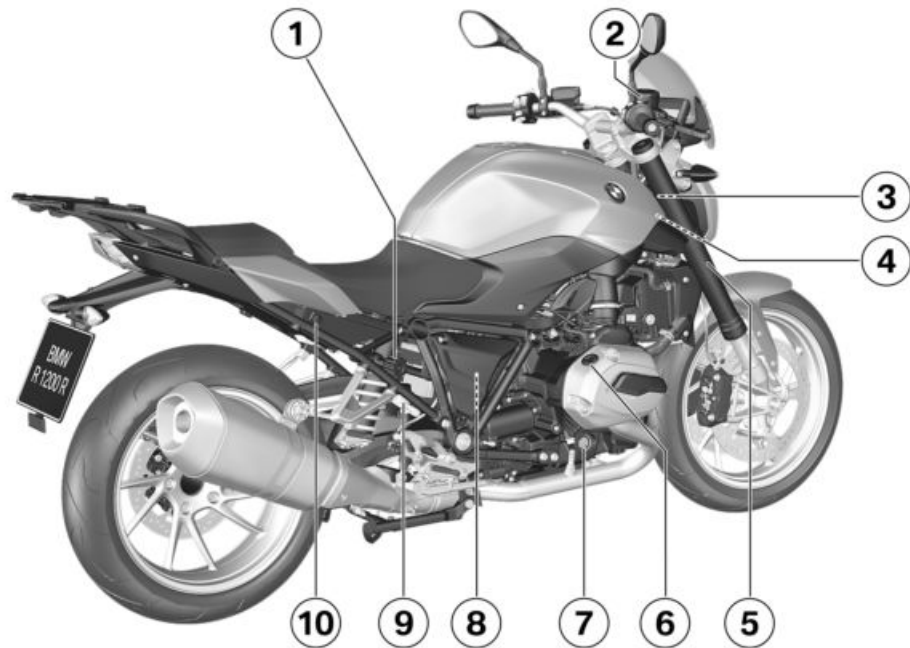
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche	11
Vue d'ensemble côté droit	13
Sous la selle	14
Commodo gauche	15
Commodo droit	17
Combiné d'instruments	18



Vue d'ensemble côté gauche

- 1** – avec éclairage de jour^{EO}
– avec Headlight Pro^{EO}
Eclairage de jour manuel
( 59).
- 2** Réservoir de liquide d'em-
brayage ( 133)
- 3** Orifice de remplissage
d'essence ( 103)
- 4** Serrure de la selle ( 83)
- 5** Réglage de la suspension
arrière (en bas, sur le bras
de suspension) ( 90)

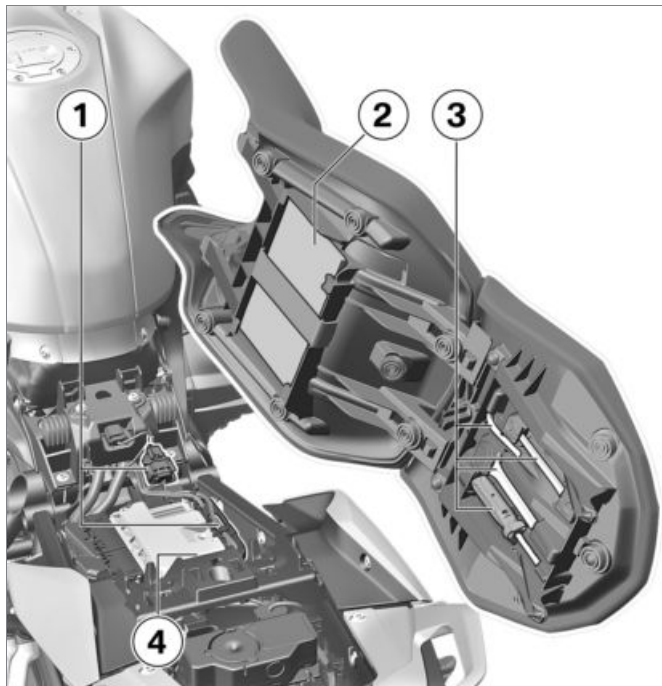


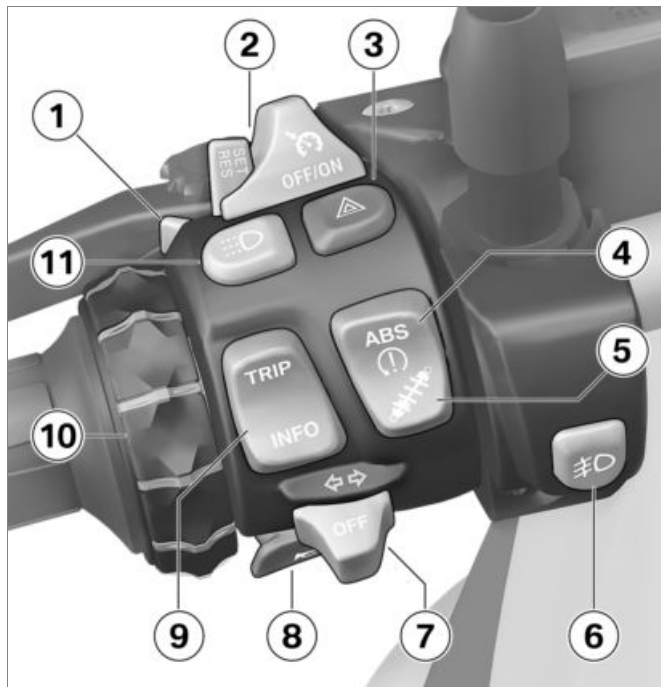
Vue d'ensemble côté droit

- 1** Réglage de la précontrainte du ressort arrière (■ 88)
- 2** Réservoir de liquide de frein avant (■ 131)
- 3** Numéro d'identification du véhicule (sur la tête de direction côté droit)
Plaque signalétique (sur la tête de direction côté gauche)
- 4** Témoin du niveau de liquide de refroidissement (■ 133)
Réservoir de liquide de refroidissement (■ 134)
- 5** Tableau des pressions de gonflage des pneus
- 6** Orifice de remplissage d'huile (■ 128)
- 7** Affichage du niveau d'huile moteur (■ 127)
- 8** Derrière la garniture latérale :
Batterie (■ 158)
Borne positive de démarrage externe (■ 157)
Prise de diagnostic (■ 163)
- 9** Réservoir de liquide de frein arrière (■ 132)
- 10** Prise de courant (■ 166)

Sous la selle

- 1 Fusibles (➡ 162)
- 2 Livret de bord
- 3 Jeu d'outils standards (➡ 124)
- 4 Tableau des charges utiles





Commodo gauche

- 1 Feu de route et appel de phare (➡ 58)
- 2 – avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}
Régulateur de vitesse (➡ 80).
- 3 Signal de détresse (➡ 62)
- 4 ABS (➡ 74)
ASC (➡ 75)
– avec contrôle dynamique de la traction (DTC)^{EO}
DTC (➡ 75)
- 5 – avec Dynamic ESA^{EO}
Possibilités de réglage Dynamic ESA (➡ 76)
- 6 – avec projecteurs additionnels à LED^{AO}
Projecteurs additionnels à LED (➡ 59).
- 7 Clignotants (➡ 63)
- 8 Avertisseur sonore
- 9 Visuel multifonctions (➡ 64)

- 10** – avec préparation pour système de navigation^{EO}
Commande du système de navigation (▮▮▮▮▶ 174)
Multi-Controller
- 11** – avec éclairage de jour^{EO}
– avec Headlight Pro^{EO}
Eclairage de jour manuel (▮▮▮▮▶ 59).



Commodo droit

- 1** – avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes (➡ 83).

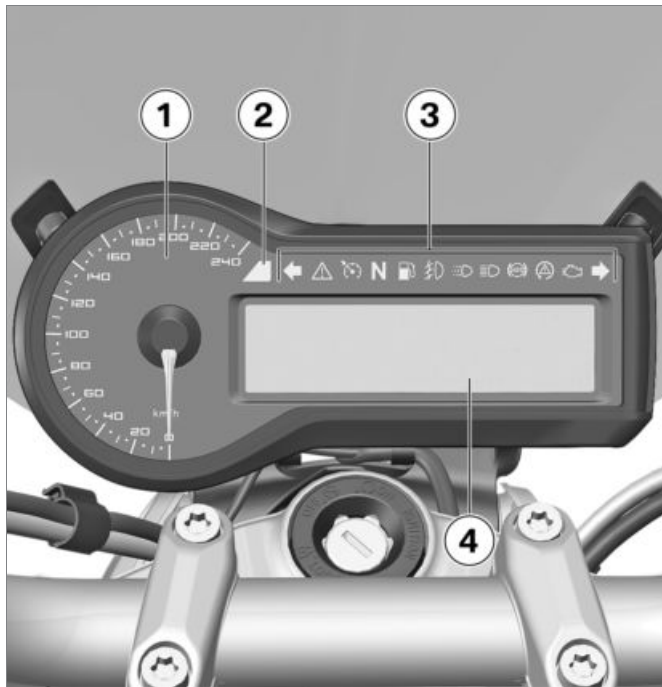
- 2** Mode de conduite (➡ 78)

- 3** Coupe-circuit (➡ 57)

- 4** Bouton de démarreur
Démarrer le moteur (➡ 95).

Combiné d'instruments

- 1 Compteur de vitesse
- 2 Photodiode (pour ajuster la luminosité de l'éclairage des instruments)
 - avec éclairage de jour^{EO}Cellule photo-électrique pour l'éclairage de jour automatique
 - avec alarme antivol (DWA)^{EO}LED alarme antivol
 - avec Keyless Ride^{EO}Témoin de contrôle de la télécommande radio
- 3 Témoins de contrôle et voyants d'alerte (►► 20)
- 4 Visuel multifonctions
Il est possible d'afficher 3 vues différentes de l'écran :
 - Affichage Full (►► 22)
 - Affichage Sport (►► 24)
 - Affichage Touring (►► 25)



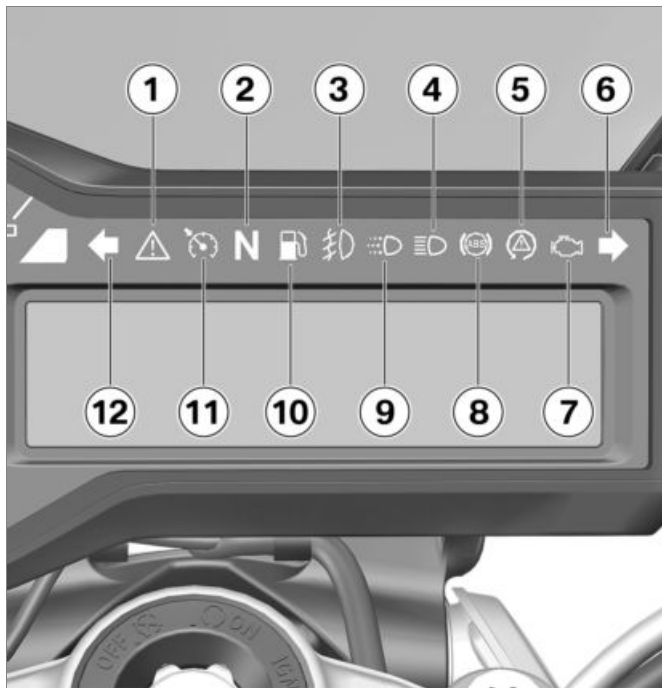
Affichages

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	20
Écran multifonction (affichage Full)	22
Écran multifonction (affichage Sport)	24
Écran multifonction (affichage Touring)	25
Voyants d'alerte	26
Affichage de service	44
Réserve d'essence	44
Niveau d'huile	45
Température extérieure	45
Pression de gonflage des pneus	46
Recommandation de passer le rapport supérieur	47

Plage de régime rouge	47
-----------------------------	----

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

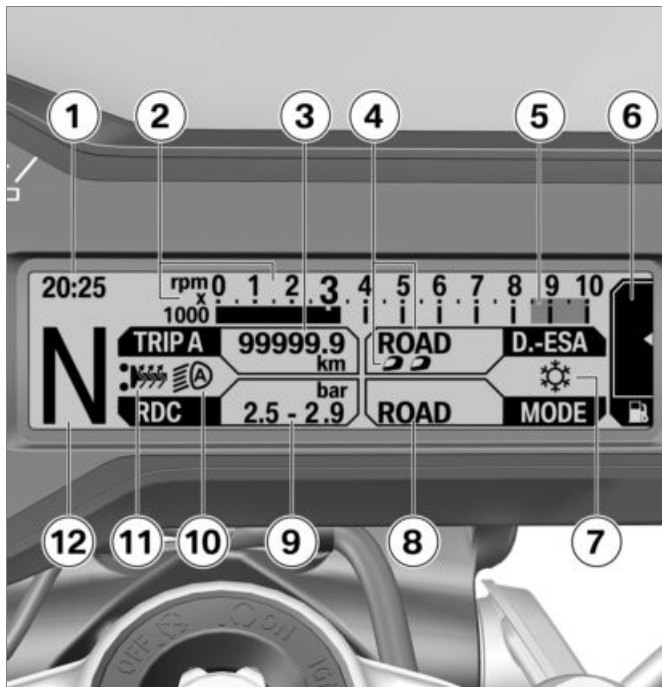
- 1** Voyant général d'alerte (en combinaison avec les symboles d'avertissement sur l'écran) (➡ 26)
- 2** Position neutre (point mort)
- 3** – avec projecteurs additionnels à LED^{AO}
Projecteurs additionnels à LED (➡ 59).
- 4** Feu de route (➡ 58)
- 5** ASC (➡ 75)
– avec contrôle dynamique de la traction (DTC)^{EO}
DTC (➡ 75)
- 6** Clignotant droit
- 7** - avec exportations marchés UE^{LA}
Voyant d'alerte des émissions
Alerte d'émission polluante (➡ 35)
- 8** ABS (➡ 74)



- 9** – avec éclairage de jour^{EO}
– avec Headlight Pro^{EO}
Eclairage de jour manuel
( 59).
- 10** Réserve d'essence ( 44)
- 11** – avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}
Régulateur de vitesse
( 80).
- 12** Clignotant gauche

Écran multifonction (affichage Full)

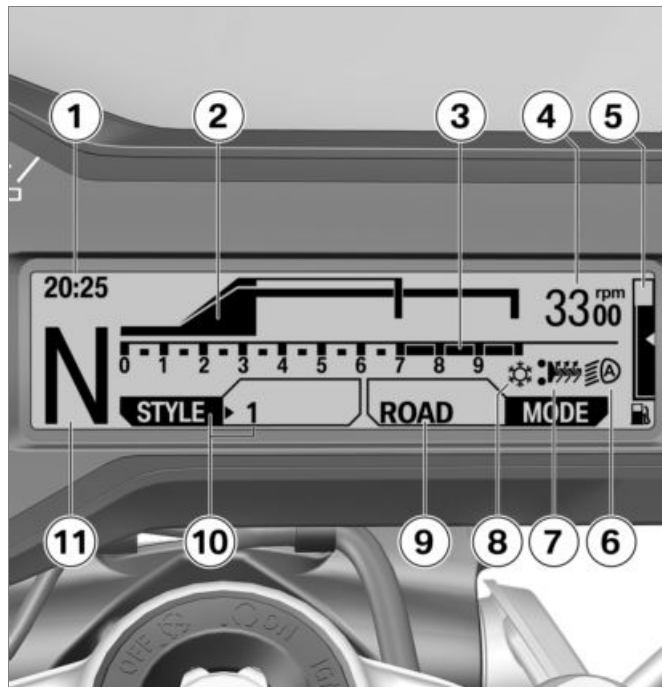
- 1 Montre (➡ 67)
- 2 Compte-tours
- 3 Kilométrage journalier
Affichages ordinateur de bord (➡ 64)
- 4 Réglage ESA (➡ 76)
- 5 Plage de régime rouge (➡ 47)
- 6 Niveau d'essence
- 7 Avertissement température extérieure (➡ 45)
- 8 Mode de conduite (➡ 78)
- 9 Contrôle de la pression des pneus
Affichages ordinateur de bord (➡ 64)
- 10 Allumage automatique des feux diurnes (➡ 59)
- 11 Niveaux des poignées chauffantes (➡ 83)

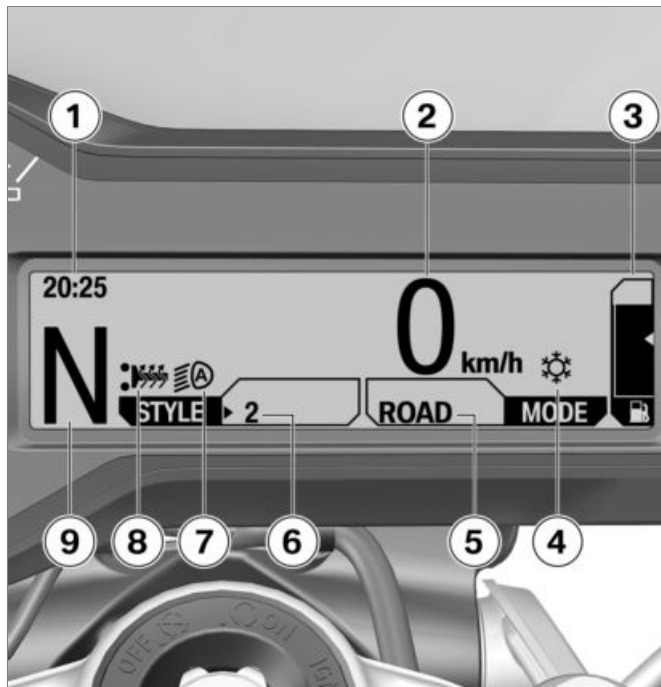


- 12** En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (point mort).

Écran multifonction (affichage Sport)

- 1 Montre (➡ 67)
- 2 Barres du couple moteur
- 3 Plage de régime rouge (➡ 47)
- 4 Régime du moteur
- 5 Niveau d'essence
- 6 Allumage automatique des feux diurnes (➡ 59)
- 7 Niveaux des poignées chauffantes (➡ 83)
- 8 Avertissement température extérieure (➡ 45)
- 9 Mode de conduite (➡ 78)
- 10 Affichages ordinateur de bord (➡ 64)
- 11 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (point mort).





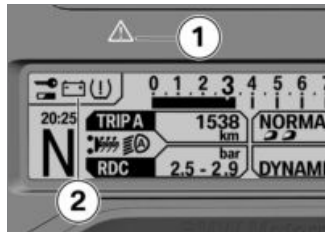
Écran multifonction (affichage Touring)

- 1 Montre (➡ 67)
- 2 Compteur de vitesse
- 3 Niveau d'essence
- 4 Avertissement température extérieure (➡ 45)
- 5 Mode de conduite (➡ 78)
- 6 Affichages ordinateur de bord (➡ 64)
- 7 Allumage automatique des feux diurnes (➡ 59)
- 8 Niveaux des poignées chauffantes (➡ 83)
- 9 En position neutre, l'indicateur de rapport affiche "N" (point mort).

Voyants d'alerte

Affichage

Les avertissements sont visualisés par le voyant d'alerte correspondant.



Les avertissements, pour lesquels il n'existe aucun voyant d'alerte spécifique, sont visualisés par le voyant général d'alerte **1** en combinaison avec jusqu'à trois symboles d'avertissement sur la position **2**, qui apparaissent de la droite vers la gauche. Ils sont affichés dans l'ordre de leur priorité. La priorité la plus élevée

est à droite. Le voyant général d'alerte s'allume en rouge ou en jaune selon l'urgence de l'avertissement.

S'il existe plusieurs avertissements, les trois avertissements ayant la plus forte priorité sont affichés. Vous trouverez un récapitulatif des avertissements possibles sur les pages suivantes.

Récapitulatif des témoins de contrôle

Témoins de contrôle et Texte d'affichage voyants d'alerte

Signification

	est affiché	Avertissement température extérieure ( 32)	
	est allumé en jaune	 est affiché	EWS actif ( 32)
	est allumé en jaune	 est affiché	Télécommande radio en dehors de la zone de réception ( 32)
	est allumé en jaune	 est affiché	Remplacer la pile de la télécommande radio ( 33)
	clignote en rouge	 est affiché	Température du liquide de refroidissement trop élevée ( 33)
		 est affiché	La moto n'a pas encore atteint la température de service ( 33)
	est allumé en jaune	 est affiché	Moteur en mode de secours ( 34)
	clignote en jaune	 est affiché	Avarie grave dans la commande moteur ( 34)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte

Texte d'affichage

Signification

	Le témoin de contrôle des gaz d'échappement s'allume		Alerte d'émission polluante (➡ 35)
		 est affiché	Niveau d'huile moteur trop bas (➡ 35)
	clignote en rouge	 est affiché	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 35)
	est allumé en jaune	 est affiché	Capteur défectueux ou erreur système (➡ 36)
		" -- " ou " - - - - "	
		s'affiche.	
		" -- " ou " - - - - "	
		s'affiche.	Dysfonctionnement de la transmission (➡ 36)
	est allumé en jaune	 est affiché	Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible (➡ 37)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune	 est affiché	Panne de l'éclairage (➡ 37)
 est allumé en jaune	 est affiché	Panne de l'éclairage avant (➡ 38)
 est allumé en jaune	 est affiché	Panne de l'éclairage arrière (➡ 39)
	 est affiché	Tension du réseau de bord faible (➡ 39)
 est allumé en jaune	 est affiché	Tension du réseau de bord critique (➡ 39)
 est allumé en rouge	 est affiché	Tension de charge de batterie insuffisante (➡ 40)
	 est affiché	Batterie DWA faible (➡ 40)
 est allumé en jaune	 est affiché	Batterie DWA déchargée (➡ 40)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 s'allume un court instant en jaune	 est affiché	Echéance du service dépassée (▮▮▮▮ 41)
 clignote.		Autodiagnostic ABS non terminé (▮▮▮▮ 41)
 est allumé		Défaut ABS (▮▮▮▮ 41)
 est allumé		ABS activé (▮▮▮▮ 41)
 clignote rapidement.		Intervention ASC/DTC (▮▮▮▮ 42)
 clignote lentement.		Autodiagnostic ASC/DTC non terminé (▮▮▮▮ 42)
 est allumé		ASC/DTC désactivé (▮▮▮▮ 42)
 est allumé		Défaut ASC/DTC (▮▮▮▮ 42)

Témoins de contrôle et voyants d'alerte	Texte d'affichage	Signification
 est allumé en jaune	 est affiché	Défaut ESA (➡ 43)
	 L'indicateur de rapport clignote.	Rapport pas initialisé (➡ 43)
 est allumé		Réserve d'essence atteinte (➡ 43)

Avertissement température extérieure



s'affiche.

Cause possible :



La température extérieure mesurée sur le véhicule est inférieure à :

Env. 3 °C



AVERTISSEMENT

Risque de verglas également au-dessus de 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée. ◀
- Rouler de façon prévoyante.

EWS actif



s'allume en jaune.



s'affiche.

Cause possible :

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Utiliser la clé de secours.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Télécommande radio en dehors de la zone de réception

– avec Keyless Ride^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.

Cause possible :

La communication entre la télécommande radio et l'électronique moteur est perturbée.

- Contrôler la pile de la télécommande radio.
- Remplacer la pile de la télécommande radio (▢▢▢ 56).
- Utiliser la clé de réserve pour poursuivre la route.
- Perte de la télécommande radio (▢▢▢ 55).
- Si le symbole d'avertissement apparaît pendant le trajet, rester calme. Il est possible de

poursuivre la route, le moteur ne s'arrête pas.

- Faire remplacer toute télécommande radio défectueuse par un partenaire BMW Motorrad.

Remplacer la pile de la télécommande radio

– avec Keyless Ride^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.

Cause possible :

- La pile de la télécommande radio n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement de la télécommande radio n'est plus encore garanti que sur un laps de temps limité.
- Remplacer la pile de la télécommande radio (➡ 56).

Température du liquide de refroidissement trop élevée



clignote en rouge.



s'affiche.



ATTENTION

Conduite avec un moteur surchauffé

Dégât moteur

- Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.◀

Cause possible :

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 133).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire remplir le niveau de liquide de refroidissement et

faire vérifier le système de liquide de refroidissement par un garage spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

La moto n'a pas encore atteint la température de service



apparaît uniquement dans l'affichage Touring.

Cause possible :

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service.

Lorsque la température du moteur est trop basse :

- Ne pas faire chauffer le moteur à l'arrêt, mais partir en roulant à régime et vitesse modérés.
- Le moteur atteint sa température de service le plus rapidement à régime et vitesse moyens.



Une fois la température de service atteinte, le symbole du moteur apparaît pendant environ 10 secondes avec OK.

» Le symbole du moteur s'éteint à nouveau.

Moteur en mode de secours



s'allume en jaune.



s'affiche.



AVERTISSEMENT

Comportement dynamique inhabituel en cas de fonctionnement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier

spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Avarie grave dans la commande moteur



clignote en jaune.



s'affiche.



AVERTISSEMENT

Endommagement du moteur en mode dégradé

Risque d'accident

- Adapter le style de conduite : rouler lentement, éviter les fortes accélérations et manœuvres de dépassement.
- Si possible, faire récupérer le véhicule et éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad. ◀

Cause possible :

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué une avarie grave qui peut entraîner des conséquences graves. Le moteur est en mode dégradé.

- Vous pouvez continuer à rouler, mais ce n'est pas recommandé.
- Éviter autant que possible les plages de charge et de régimes élevées.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Alerte d'émission polluante



Le témoin de contrôle des gaz d'échappement est allumé.

Cause possible :

Le système de gestion du moteur a diagnostiqué un défaut qui a des répercussions sur les rejets polluants.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- » Il est possible de poursuivre la route, l'émission de polluants est supérieure aux valeurs de consigne.

Niveau d'huile moteur trop bas



s'affiche.

Cause possible :

Le capteur électronique du niveau d'huile a décelé que le niveau d'huile moteur était trop bas. Au prochain ravitaillement :

- Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 127).

Si le niveau d'huile est trop bas :

- Appoint d'huile moteur (▮▮▮ 128).

Si le niveau de l'huile est correct :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



clignote en rouge.



s'affiche.

**AVERTISSEMENT****Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible.**

Dégradation de la tenue de route du véhicule.

- Adapter le style de conduite en conséquence.◀

Cause possible :

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible.

- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.

**AVIS**

Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les in-

formations du chapitre "La technologie en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◀

- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.

Capteur défectueux ou erreur système

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.

" -- " ou " -- -- " s'affiche.

Cause possible :

Des roues dépourvues de capteurs RDC sont montées.

- Équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible :

1 ou 2 capteurs RDC sont défectueux ou il existe un défaut sur le système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Dysfonctionnement de la transmission

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

" -- " ou " -- -- " s'affiche.

Cause possible :

Le véhicule n'a pas atteint la vitesse minimale (►► 119).



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible :

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, pa-

rasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie du capteur de pression de gonflage des pneus faible

— avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Panne de l'éclairage



s'allume en jaune.



s'affiche.

**AVERTISSEMENT****Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule**

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Il existe une combinaison de plusieurs pannes d'éclairage.

- Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (▣▶ 145).
- Remplacer la lampe du feu de position (▣▶ 149).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (▣▶ 153).
- Remplacer le clignotant à LED (▣▶ 156).

- Remplacer le feu arrière à LED (▣▶ 156).

Panne de l'éclairage avant

s'allume en jaune.



s'affiche.

**AVERTISSEMENT****Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule**

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes.◀

Cause possible :

Feu de croisement, feu de route, feu de position, projecteur supplémentaire, feu de jour ou clignotant avant défectueux.

Les ampoules défectueuses doivent être remplacées.

- Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route (▣▶ 145).
- Remplacer la lampe du feu de position (▣▶ 149).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (▣▶ 153).
- Remplacer le clignotant à LED (▣▶ 156).
- Remplacer le feu de jour à LED (▣▶ 156).
- Remplacer les projecteurs additionnels à LED (▣▶ 156).

Panne de l'éclairage arrière



s'allume en jaune.



s'affiche.



AVERTISSEMENT

Le véhicule n'est pas visible dans le trafic routier du fait de la panne des dispositifs d'éclairage sur le véhicule

Risque

- Remplacer les ampoules défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des ampoules de réserve correspondantes. ◀

Cause possible :

Le feu arrière ou le clignotant arrière est défectueux.

L'ampoule du feu arrière ou du clignotant arrière doit être remplacée.

- Remplacer le feu arrière à LED (➡ 156).
- Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière (➡ 153).
- Remplacer le clignotant à LED (➡ 156).

Tension du réseau de bord faible



s'affiche.

La puissance de l'alternateur suffit juste encore à alimenter tous les consommateurs et à charger la batterie.

Cause possible :

Un trop grand nombre de consommateurs sont allumés. La tension du réseau de bord baisse en particulier aux bas régimes et dans les phases de ralenti.

- En roulant à bas régimes, couper les consommateurs qui n'ont aucune utilité pour la sécurité de conduite (poignées

chauffantes et projecteur additionnel par exemple).

Tension du réseau de bord critique



s'allume en jaune.



s'affiche.

La puissance de l'alternateur ne suffit plus à alimenter tous les consommateurs et à charger la batterie. Pour maintenir la capacité de démarrage et de conduite, l'électronique de bord coupe les prises de courant et les projecteurs additionnels. Dans des cas extrêmes, le chauffage de la selle et des poignées peut aussi être coupé.

Cause possible :

Un trop grand nombre de consommateurs sont allumés. La tension du réseau de bord baisse

en particulier aux bas régimes et dans les phases de ralenti.

- En roulant à bas régimes, couper les consommateurs qui n'ont aucune utilité pour la sécurité de conduite (poignées chauffantes et projecteur additionnel par exemple).

Tension de charge de batterie insuffisante



s'allume en rouge.



s'affiche.



AVERTISSEMENT

Panne de divers systèmes du véhicule, tels que l'éclairage, le moteur ou l'ABS, provoquée par une batterie déchargée.

Risque d'accident

- Ne pas poursuivre la route.◀

La batterie ne se recharge pas. En continuant de rouler, l'électronique de la moto décharge la batterie.

Cause possible :

L'alternateur ou l'entraînement d'alternateur est défectueux ou le fusible du régulateur de l'alternateur est grillé.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie DWA faible

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}



s'affiche.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus toute sa capacité. Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol DWA est limitée dans le temps.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Batterie DWA déchargée

– avec alarme antivol (DWA)^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.



AVIS

Ce message d'erreur d'affiche brièvement uniquement à la fin du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible :

La batterie du dispositif d'alarme antivol DWA ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol DWA n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Echéance du service dépassée



s'affiche.



s'allume un court instant en jaune après le Pre-Ride-Check.

Cause possible :

Le service nécessaire n'a pas encore été effectué.

- Faire effectuer le service le plus rapidement possible par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS non terminé



clignote.

Cause possible :



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS



est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ABS a détecté un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS (111).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

ABS activé



est allumé.

Cause possible :

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

- Activer la fonction ABS.

Intervention ASC/DTC



clignote rapidement.

L'ASC/DTC a détecté une instabilité sur la roue arrière et réduit le couple. Le voyant d'alerte clignote plus longtemps que la durée de l'intervention de l'ASC/DTC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

Autodiagnostic ASC/DTC non terminé



clignote lentement.

Cause possible :



Autodiagnostic ASC/DTC non terminé

L'ASC/DTC n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doivent atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

- Démarrer lentement. Après quelques mètres, le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC doit s'éteindre.

Si le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC continue de clignoter :

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

ASC/DTC désactivé



est allumé.

Cause possible :

La fonction ASC/DTC a été désactivée par le pilote.

- Activer l'ASC/DTC (➡ 76).

Défaut ASC/DTC



est allumé.

Cause possible :

Le boîtier électronique ASC/DTC a détecté un défaut. La fonction ASC/DTC n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC/DTC n'est pas disponible. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut (➡ 114).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier

spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Défaut ESA

– avec Dynamic ESA^{EO}



s'allume en jaune.



s'affiche.

Cause possible :

Le boîtier électronique ESA a détecté un défaut. Dans cet état, l'amortissement de la moto est très dur et elle s'avère inconfortable, particulièrement sur les chaussées en mauvais état.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rapport pas initialisé

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}



L'indicateur de rapport clignote. L'assistant de changement de rapport Pro ne fonctionne pas.

Cause possible :

– avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Le capteur de boîte de vitesses n'est pas totalement initialisé.

- Mettre au point mort N et laisser tourner le moteur à l'arrêt pendant 10 secondes pour initialiser le ralenti.
- Passer tous les rapports avec la commande d'embrayage et rouler dans chaque rapport engagé pendant au moins 10 secondes.
- » L'indicateur de rapport s'arrête de clignoter lorsque le capteur de boîte de vitesses a été initialisé avec succès.

– Si le capteur de boîte de vitesses a été totalement initialisé, l'assistant de changement de rapport Pro fonctionne comme décrit (120).

- Dans le cas où l'initialisation échoue, faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte



est allumé.



AVERTISSEMENT

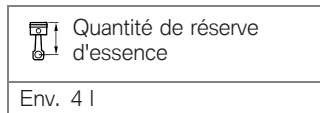
Fonctionnement irrégulier du moteur ou coupure du moteur par manque de carburant

Risque d'accident, endommagement du catalyseur

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.◀

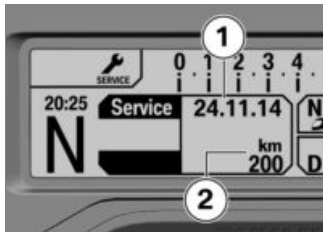
Cause possible :

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



- Procédure de remplissage du réservoir (103).

Affichage de service



Si l'entretien est échu pendant le mois en cours, la date exacte **1** s'affiche.

Si le service arrive à échéance dans moins de 1000 km (modèle US 700 miles), la distance restante **2** s'affiche et est décomptée par paliers de 100 km (modèle US 100 miles). L'indication apparaît un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.



Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général d'alerte s'allume en plus de l'affichage de la date et du kilométrage. L'indication "Service" reste affichée en permanence.



AVIS

Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut apparaître lorsque la batterie a été déconnectée pendant une période plus ou moins longue.

Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Réserve d'essence

La quantité de carburant qui se trouve dans le réservoir lorsque le voyant de réserve de carburant s'allume dépend de votre dynamique de conduite. Plus le carburant est agité dans le réservoir (à la suite de changements fréquents de l'inclinaison du véhicule, freinages et accélérations), plus il est difficile de déterminer la quantité de réserve. C'est pourquoi la quantité de réserve de carburant ne peut pas être indiquée avec précision.

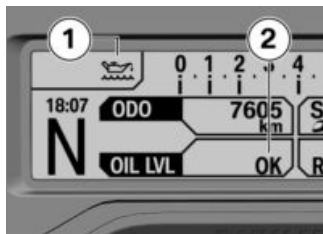


Une fois que le voyant d'alerte de carburant est allumé, l'autonomie restante sera automatiquement affichée. La distance pouvant encore être

parcourue avec la réserve de carburant dépend du style de conduite (de la consommation) et de la quantité restant dans le réservoir au moment de l'allumage du voyant (voir explication précédente).

Le compteur kilométrique pour la réserve de carburant sera remis à zéro lorsque, après ravitaillement, la quantité d'essence sera supérieure à celle de la réserve.

Niveau d'huile



L'affichage du niveau d'huile **2** donne une indication sur le niveau d'huile du moteur. Il peut uniquement être consulté lorsque la moto est à l'arrêt.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour l'avertissement de niveau d'huile :

- Le moteur a atteint sa température de fonctionnement.
- Le moteur tourne au ralenti pendant au moins dix secondes.
- La béquille latérale est rentrée.

– Moto droite sur un sol plan.

Les indications ont la signification suivante :

OK : niveau d'huile correct.

CHECK : contrôler le niveau d'huile lors du prochain ravitaillement.

--- : pas de mesure possible (les conditions mentionnées ne sont pas remplies).

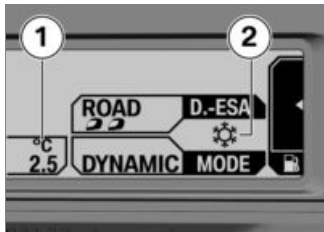


Si le niveau d'huile doit être contrôlé, le symbole **1** sera affiché jusqu'à ce que le niveau d'huile soit détecté comme étant normal.

Température extérieure

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande,

"--" apparaît provisoirement sur le visuel.



Si la température extérieure chute sous la plage limite, un avertissement apparaît pour signaler un risque de formation de verglas. Lorsque la température descend pour la première fois en dessous de cette valeur, l'écran commute automatiquement sur l'affichage de température **1** quel que soit le réglage et la valeur affichée clignote.



Plage limite de la température extérieure

Env. 3 °C



Le symbole « Cristal de glace » **2** est en outre affiché.



AVERTISSEMENT

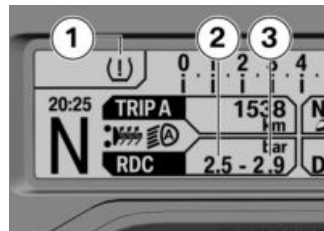
Risque de verglas également au-dessus de 3 °C

Risque d'accident

- Si la température extérieure est basse, il existe un risque de verglas en particulier sur les ponts et dans les zones ombragées de la chaussée. ◀

Pression de gonflage des pneus

– avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



Les pressions de gonflage des pneus sont affichées dans l'écran multifonction et se rapportent toujours à la température d'air suivante dans les pneus :

20 °C

La valeur de gauche **2** indique la pression de gonflage de la roue avant et la valeur de droite **3** la

pression de gonflage de la roue arrière. Juste après la mise du contact, l'écran affiche "-- --".



Le capteur RDC n'est pas actif

min. 30 km/h (Le capteur RDC n'envoie son signal au véhicule qu'après le dépassement de la vitesse minimale.)



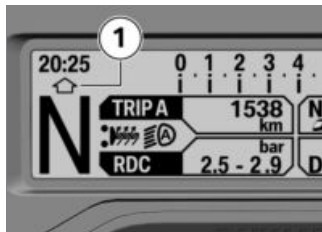
Si en plus le symbole Symbole **1** est affiché, il s'agit d'une alerte. La pression de gonflage des pneus critique clignote.



Si la valeur concernée se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général d'alerte s'allume en plus en jaune. Si la pression de gonflage des pneus se trouve en dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le BMW Motorrad RDC à la page (➡ 119).

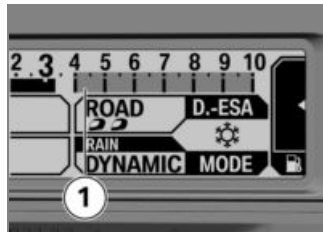
Recommandation de passer le rapport supérieur



La recommandation de passer le rapport supérieur **1** signale le meilleur moment en matière d'économie de carburant pour passer le rapport supérieur.

Plage de régime rouge

La zone rouge du compte-tours change en fonction de la température du moteur.



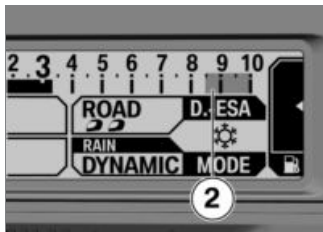
Moteur froid

Zone rouge du compte-tours **1**



Température de service du moteur pas encore atteinte.

>4000 min⁻¹



Moteur chaud

Zone rouge du compte-tours **2**



Température de service
du moteur atteinte.

>8500 min⁻¹

Utilisation

Allumage	50	Poignées chauffantes	82
Contact avec Keyless Ride	52	Selle pilote et passager	83
Coupe-circuit	57		
Éclairage	57		
Éclairage de jour	59		
Signal de détresse	62		
Clignotants	63		
Visuel multifonctions	63		
Alarme antivol (DWA)	71		
Système antiblocage (ABS)	74		
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	75		
Réglage électronique du châssis (ESA)	76		
Mode de conduite	78		
Régulateur de vitesse	80		

Allumage

Clé de la moto

Vous recevez 2 clés de contact. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (→ 51).

La serrure de contact/antivol de direction, le bouchon de réservoir et la serrure de la selle sont actionnés avec la même clé.

En option, les valises et le top-case peuvent également être actionnés avec la même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

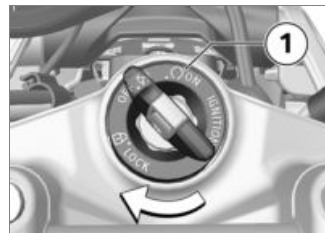
Blocage de l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé en position **1** tout en bougeant légèrement le guidon.
 - » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
 - » L'antivol de direction est bloqué.
 - » La clé peut être retirée.

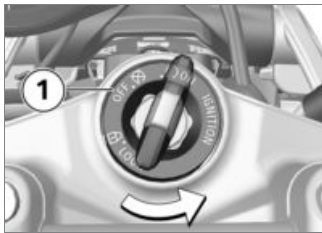
Mise en circuit de l'allumage



- Insérer la clé dans la serrure de selle et la mettre sur la position **1**.
 - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
 - avec éclairage de jour^{EO}
 - avec Headlight Pro^{EO}
 - » Après mise du contact, le feu diurne s'allume pendant un laps de temps court (éclairage d'accueil).◁

- avec projecteurs additionnels à LED^{AO}
- » Les projecteurs additionnels à LED sont allumés.<
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (■ 95)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (■ 96)
- » L'autodiagnostic ASC/DTC est en cours. (■ 97)

Coupure du contact d'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
- » Lorsque le contact est coupé, le combiné d'instruments reste encore allumé pendant un bref

instant et indique les messages d'erreur éventuellement existants.

- » Antivol de direction non bloqué.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
- » Recharge de la batterie possible par le biais de la prise de courant.
- » La clé peut être retirée.

- avec éclairage de jour^{EO}
- avec Headlight Pro^{EO}

- Après la coupure du contact, le feu de jour s'éteint en un court instant.<

- avec projecteurs additionnels à LED^{AO}

- Après la coupure du contact, les projecteurs additionnels à LED s'éteignent après un court instant.<

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine par le biais d'une antenne circulaire dans la serrure de contact les données enregistrées dans la clé de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où cette clé est détectée comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



AVIS

Si une autre clé du véhicule est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, le fonctionnement de l'électronique peut être perturbée et le démarrage du moteur n'est alors pas autorisé. L'écran multifonction affiche l'avertissement avec le symbole de la clé.

Toujours garder la clé de réserve séparément de la clé de contact. ◀

Si vous perdez une clé de la moto, vous pouvez la faire bloquer par votre concessionnaire BMW Motorrad.

Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés du véhicule. Une clé bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une clé bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés de secours et les clés supplémentaires sont disponibles uniquement auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les clés font partie du système de sécurité.

Contact avec Keyless Ride

– avec Keyless Ride^{EO}

Clé de la moto



AVIS

Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.

Il s'éteint dès que la télécommande radio ou la clé de secours est détectée.

Il s'allume un court instant si la télécommande radio ou la clé de secours ne sont pas détectées. ◀

Vous recevez une télécommande radio ainsi qu'une clé de secours. Si vous perdez une clé, veuillez suivre les instructions concernant l'antidémarrage électronique (EWS) (▮▮▮ 54).

Contact, bouchon de réservoir et alarme antivol sont commandés avec la télécommande radio. Serrure de selle, topcase et valises peuvent être actionnés manuellement.



AVIS

Si la portée de la télécommande radio est dépassée (par exemple dans la valise ou le topcase), le véhicule ne peut pas démarrer. S'il manque toujours la télécommande radio, le contact se coupe au bout d'environ 1,5 minute pour ménager la batterie. Il est recommandé de porter la télécommande radio directement sur soi (par exemple dans la poche du blouson) et de prendre en alternative la clé de secours. ◀



Portée de la télécom-
mande radio Keyless
Ride

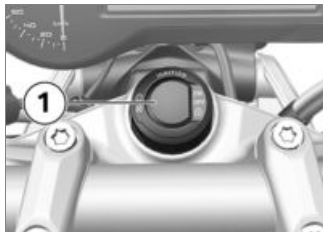
– avec Keyless Ride^{EO}

Env. 1 m<

Blocage de l'antivol de direction

Condition préalable

Le guidon est braqué vers la gauche. La télécommande radio est dans la zone de réception.



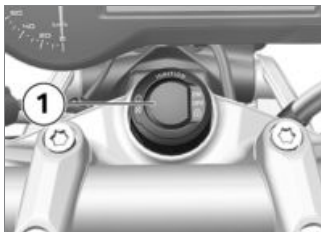
- Maintenir la touche **1**.

- » L'antivol de direction se verrouille de façon audible.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour déverrouiller l'antivol de direction.

Mise en circuit de l'allumage

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- L'activation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont en marche.
- avec éclairage de jour^{EO}
- avec Headlight Pro^{EO}
- » Le feu de jour est allumé.<
- avec projecteurs additionnels à LED^{AO}
- » Les projecteurs additionnels à LED sont allumés.<
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (▮▮▮ 95)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (▮▮▮ 96)
- » L'autodiagnostic ASC/DTC est en cours. (▮▮▮ 97)

Variante 2 :

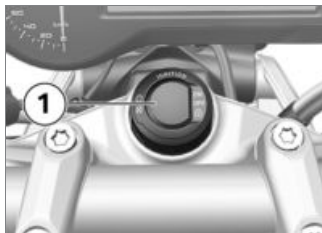
- L'antivol de direction est bloqué, maintenir la touche **1**.
- » L'antivol de direction se déverrouille.

- » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➡ 95)
- » L'autodiagnostic ABS est en cours. (➡ 96)
- » L'autodiagnostic ASC/DTC est en cours. (➡ 97)

Coupage du contact d'allumage

Condition préalable

La télécommande radio est dans la zone de réception.



- La désactivation du contact peut se faire de **deux** façons.

Variante 1 :

- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction n'est pas bloqué.

Variante 2 :

- Braquer le guidon vers la gauche.
- Maintenir la touche **1**.
 - » La lumière s'éteint.
 - » L'antivol de direction se verrouille.

Antidémarrage électronique EWS

L'électronique de la moto détermine les données enregistrées dans la télécommande radio via une antenne annulaire. Ce n'est qu'à partir du moment où la télécommande radio a été reconnue comme étant "autorisée" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.



AVIS

Si une autre clé du véhicule est accrochée à la télécommande radio utilisée pour le démarrage, le fonctionnement de l'électronique peut être perturbée et le démarrage du moteur n'est alors pas autorisé. L'écran multifonction affiche l'avertissement avec le symbole de la clé. Conservez toujours l'autre clé du véhicule séparément de la télécommande radio. ◀

Si vous perdez une télécommande radio, vous pouvez la faire bloquer par votre partenaire BMW Motorrad. Pour cela, vous devez apporter toutes les autres clés de la moto.

Une télécommande radio bloquée ne permet plus de mettre en marche le moteur, une télécommande radio bloquée peut toutefois être réactivée.

Les clés de secours et les clés supplémentaires ne peuvent être obtenues qu'auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité, car les télécommandes radio du véhicule font partie du système de sécurité.

Perte de la télécommande radio

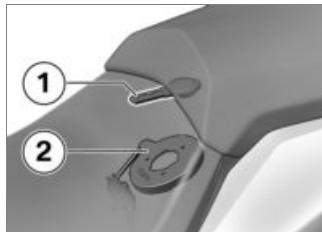


AVIS

En cas de perte de la clé centrale, suivre les indications

concernant l'antidémarrage électronique (EWS).

Si vous perdez la clé centrale en cours de route, il reste possible de démarrer le véhicule en utilisant la clé de secours. ◀



- Introduire la clé de secours **1** dans la fente entre la selle pilote et la selle du passager de manière à ce qu'elle se situe au-dessus de l'antenne **2**.

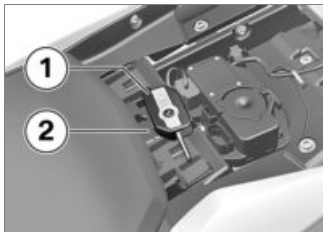


Laps de temps au cours duquel le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, il faudra procéder à un nouveau déverrouillage.

30 s

- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.
- La clé de secours a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- La clé de secours peut être retirée.
- Démarrer le moteur (▮▮▮ 95).

La pile de la télécommande radio est vide



- Dépose de la selle passager (➡ 83).
- Mettre la télécommande radio **1** en position **2**.



Laps de temps au cours duquel le démarrage du moteur doit avoir lieu. Ensuite, il faudra procéder à un nouveau déverrouillage.

30 s

- Mettre le contact.
- » Le Pre-Ride-Check est réalisé.

- La télécommande radio a été détectée.
- Le moteur peut être démarré.
- La télécommande radio peut être retirée.
- Démarrer le moteur (➡ 95).
- Montage de la selle passager (➡ 84).

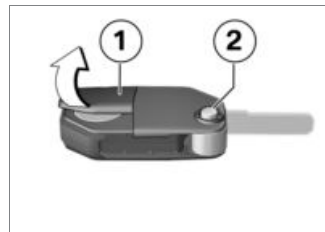
Remplacer la pile de la télécommande radio

Si la clé centrale ne réagit pas à la pression courte ou longue sur une touche :

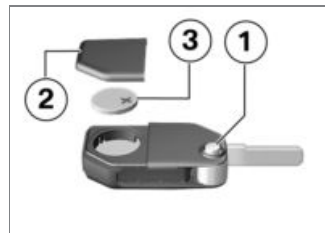
- La pile de la clé centrale ne fournit plus toute sa capacité.
- » Remplacer la pile.



s'affiche.



- Appuyer sur le bouton **2**.
- » Le panneton s'ouvre.
- Pousser le couvercle de pile **1** vers le haut.



- Retirer la batterie **3**.



Type de batterie

pour télécommande radio Keyless Ride

CR 2032

- Éliminer l'ancienne pile conformément à la législation, ne pas jeter la pile avec les ordures ménagères.



ATTENTION

Piles inappropriées ou mal insérées

Endommagement du composant

- Utiliser une pile répondant aux spécifications.
- Faire attention à la bonne polarité en mettant la pile en place. ◀
- Insérer une nouvelle pile **3** avec le pôle plus vers le haut.
- Monter le couvercle de la pile **2**.

- Appuyer sur le bouton **1** et refermer le panneton.
- » La télécommande est de nouveau opérationnelle.

Coupe-circuit



1 Coupe-circuit



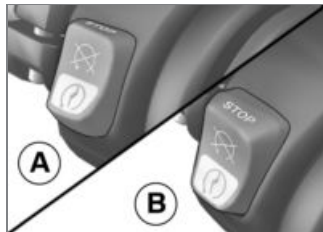
AVERTISSEMENT

Action sur le coupe-circuit en roulant

Risque de chute par blocage de la roue arrière

- Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant. ◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide du coupe-circuit.



A Moteur coupé

B Position route

Éclairage

Feu de croisement et feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact d'allumage.



AVIS

Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

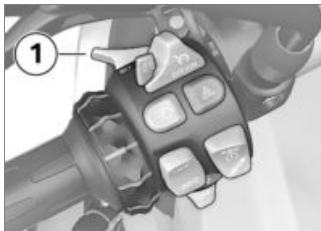
Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

– avec éclairage de jour^{EO}

Durant la journée, il est possible d'allumer le feu de jour en alternative au feu de croisement.

Feu de route et appel de phare

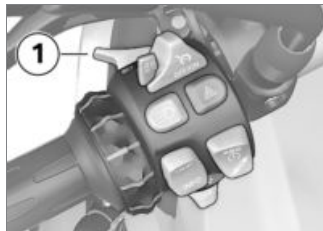
- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▮ 50).



- Pour allumer le feu de route, pousser le commutateur **1** vers l'avant.
- Pour actionner l'appel de phare, tirer le commutateur **1** vers l'arrière.

Éclairage de courtoisie

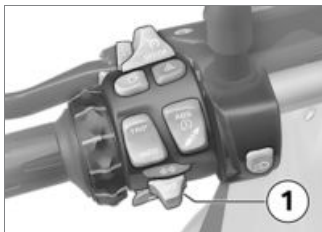
- Couper le contact.



- Immédiatement après avoir coupé le contact, tirer le commutateur **1** vers l'arrière et le maintenir jusqu'à ce que l'éclairage jusqu'au pas de la porte s'allume.
- » L'éclairage de véhicule s'allume pendant une minute, puis s'éteint automatiquement.
- Il peut être utilisé pour éclairer le chemin jusqu'à la porte d'entrée du domicile, par exemple, après l'arrêt du véhicule.

Feu de stationnement

- Coupure du contact d'allumage (▮▮▮▮ 51).



Condition préalable

L'éclairage de jour est éteint. Le feu de croisement est allumé.



AVIS

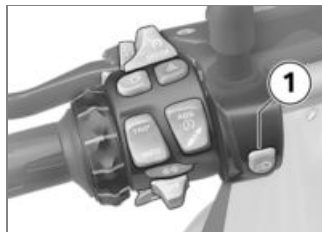
Les projecteurs supplémentaires sont homologués en projecteurs antibrouillard et ne doivent être utilisés que si les conditions météo sont mauvaises. Respecter le code de la route spécifique à chaque pays.◀

- Démarrer le moteur (▶▶ 95).

- Immédiatement après avoir coupé l'allumage, presser le bouton **1** vers la gauche et le maintenir actionné, jusqu'à l'activation du feu de stationnement.
- Pour désactiver le feu de stationnement, mettre le contact puis le couper à nouveau.

Projecteurs additionnels à LED

- avec projecteurs additionnels à LED^{AO}



- Appuyer sur la touche **1** pour allumer le phare supplémentaire à LED.



Le voyant de contrôle des projecteurs additionnels s'allume.

- Appuyer à nouveau sur la touche **1** pour éteindre le phare supplémentaire à LED.

Éclairage de jour

Eclairage de jour manuel

- avec éclairage de jour^{EO}
- avec Headlight Pro^{EO}

Condition préalable

L'allumage automatique de l'éclairage de jour est désactivé.



AVERTISSEMENT

Allumage du feu de jour dans l'obscurité.

Visibilité dégradée et éblouissement des usagers venant en sens inverse.

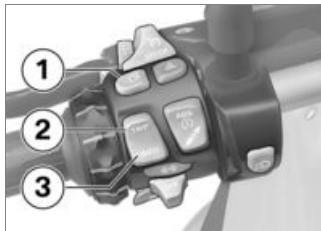
- Ne pas utiliser les feux diurnes dans l'obscurité. ◀



AVIS

Comparativement au feu de croisement, le feu de jour est mieux perçu par les usagers circulant en sens inverse. La visibilité est ainsi améliorée dans la journée. ◀

- Démarrer le moteur (➡ 95).



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **2** jusqu'à ce que le menu **SETUP** s'affiche.
- Maintenir la touche **2** enfoncée pour afficher le menu **SETUP**.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **2** jusqu'à ce que **Auto DRL** s'affiche.
- Appuyer sur la touche **3** pour commuter le feu de jour automatique sur **OFF**.
- Appuyer sur la touche **1** pour allumer le feu de jour.



Le symbole apparaît à l'écran.

- » Les feux de croisement, les feux de position avant et les projecteurs supplémentaires sont coupés.
- Dans l'obscurité ou les tunnels : appuyer une nouvelle fois sur la touche **1** pour éteindre le feu de jour et allumer le feu de croisement et le feu de position avant. Les projecteurs supplémentaires seront alors rallumés.



AVIS

En cas d'allumage du feu de route alors que le feu de jour était déjà allumé, le feu de jour s'éteint au bout de 2 secondes et le feu de route, le feu de croisement et le feu de position avant s'allument.

Si les feux de route sont éteints, les feux diurnes ne seront pas

automatiquement réallumés mais devront l'être manuellement, en cas de besoin.◀

Feu de jour automatique

– avec éclairage de jour^{EO}



AVIS

La commutation entre éclairage diurne et feux de croisement, y compris feux de position, peut se faire automatiquement.◀



AVERTISSEMENT

La commande automatique des feux ne peut pas remplacer l'évaluation personnelle des conditions de luminosité, en particulier en cas de brouillard ou de brume.

Risque

- Allumer manuellement le feu de croisement dans de mauvaises conditions de luminosité.◀
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à

ce que le menu **SETUP** s'affiche.

- Maintenir la touche **1** enfoncée pour afficher le menu **SETUP**.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que **Auto. DRL** s'affiche.
- Appuyer sur la touche **2** pour commuter le feu de jour automatique sur **ON**.



Le voyant de contrôle des feux diurnes à allumage automatique s'allume.

» Si la luminosité ambiante descend en-dessous d'une certaine valeur, les feux de croisement seront automatiquement allumés (p. ex. dans des tunnels). En cas de luminosité ambiante suffisante, les deux diurnes seront rallumés. Si l'éclairage de jour est actif, le symbole d'éclairage de jour apparaît sur l'écran multifonctions.

Commande manuelle de l'éclairage alors que la fonction automatique est activée

- avec éclairage de jour^{EO}
- L'actionnement de la touche du feu de jour entraîne l'extinction du feu de jour et l'allumage du feu de croisement et du feu de position avant (par exemple à l'entrée d'un tunnel si l'allumage automatique du feu de jour ne réagit pas instantanément en raison de la luminosité ambiante). La coupure du feu de jour allume de nouveau le projecteur additionnel.
- En actionnant de nouveau la touche du feu de jour, le système d'allumage automatique du feu de jour sera de nouveau activé, c'est-à-dire que le feu de jour s'allumera de nouveau

lorsque la luminosité ambiante nécessaire sera atteinte.

Signal de détresse

Commande du signal de détresse

- Mise en circuit de l'allumage (▬ 50).



AVIS

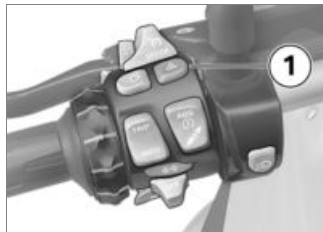
Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité. ◀



AVIS

Si une touche de clignotant est actionnée lorsque la fonction de feux de détresse est activée, la fonction des clignotants remplace celle des feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. La fonction des feux de détresse redevient active lorsque

la touche de clignotant n'est plus actionnée. ◀

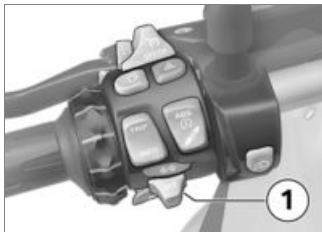


- Appuyer sur la touche **1** pour allumer les feux de détresse.
- » Il est possible de couper le contact.
- Pour éteindre les feux de détresse, mettre le contact et appuyer de nouveau sur la touche **1**.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 50).



- Pour activer les clignotants de gauche, presser la touche **1** vers la gauche.
- Pour activer les clignotants de droite, presser la touche **1** vers la droite.
- Pour désactiver les clignotants, ramener la touche **1** en position centrale.

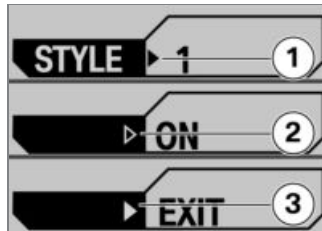


AVIS

Les clignotants s'éteignent automatiquement une fois que le temps de roulage et la distance définis sont atteints. Le temps de roulage et le trajet définis peuvent être réglés par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Visuel multifonctions

Aide à la navigation par menu



Les flèches affichées à l'écran ont la signification suivante :

- Flèches **1** et **3** : maintenir la touche enfoncée.
- Flèche **2** : appuyer brièvement sur la touche.

Réglage affichage écran individuel

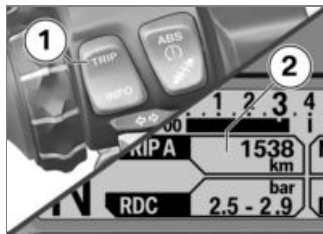
- Mise en circuit de l'allumage (➡ 50).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que **STYLE** apparaisse sur la ligne d'écran **2**.
- Maintenir la touche **1** enfoncée pour modifier l'affichage Display. Les chiffres ont la signification suivante :
 - **0**: affichage Full
 - **1**: affichage Sport
 - **2**: affichage Touring
- » L'affichage Display sélectionné apparaît dans la zone **2**.

Sélection affichage sur ordinateur de bord

- Mise en circuit de l'allumage (III 50).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour passer à l'affichage dans la ligne supérieure **2** de l'écran.

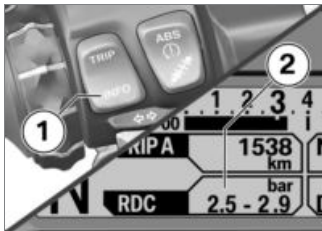
Dans la dotation de série, les valeurs suivantes peuvent être affichées et sélectionnées par pression de touche :

- Kilométrage journalier 1 (TRIP 1)

- Kilométrage journalier 2 (TRIP 2)
- Autonomie (RANGE)
- Kilométrage total (ODO)
- Menu SETUP (SETUP), uniquement à l'arrêt

– avec ordinateur de bord Pro^{EO}
L'ordinateur de bord Pro peut afficher en outre les informations suivantes :

- Kilométrage journalier automatique (TRIP A)
- Consommation instantanée (CONS.)



- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour passer à l'affichage dans la ligne inférieure **2** de l'écran.

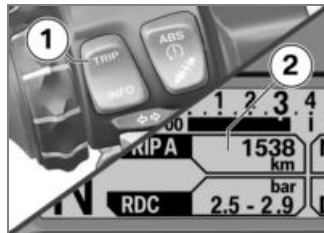
Dans la dotation de série, les valeurs suivantes peuvent être affichées et sélectionnées par pression de touche :

- Température extérieure (TEMP.)
- Température moteur (ENG. T.)
- Autonomie (RANGE)
- Consommation moyenne 1 (CONS 1)

- Consommation moyenne 2 (CONS 2)
- Vitesse moyenne (SPEED)
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}
- Pressions de gonflage des pneus (RDC)<
- Date (DATE)
- Avertissement de niveau d'huile (OIL LVL)
- avec ordinateur de bord Pro^{EO}
- Tension du réseau de bord (VOLTG.)<
- avec ordinateur de bord Pro^{EO}
- Chronomètre Durée totale (T. TOT.)<
- avec ordinateur de bord Pro^{EO}
- Chronomètre Durée de conduite (T. RIDE)<

Remettre à zéro le compteur kilométrique journalier

- Mise en circuit de l'allumage (III 50).

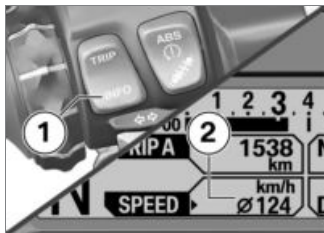


- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier à remettre à zéro s'affiche sur la ligne supérieure **2** de l'écran.
- Appuyer sur la touche **1** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur affichée soit remise à zéro.

- avec ordinateur de bord Pro^{EO}
- Le compteur kilométrique journalier automatique (TRIP A) se remet automatiquement à zéro six heures après la coupure du contact.<

Remise à zéro des valeurs moyennes

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮ 50).



- Actionner brièvement la touche **1** jusqu'à ce que la valeur moyenne à remettre à zéro soit affichée dans la ligne inférieure **2** de l'écran.

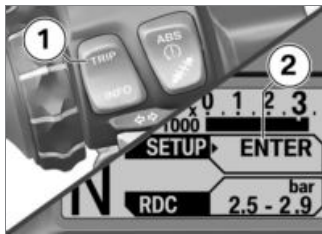
- Appuyer sur la touche **1** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la valeur affichée soit remise à zéro.

Configuration de l'ordinateur de bord

Condition préalable

La moto est arrêtée.

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮ 50).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER

apparaisse sur la ligne d'écran supérieure **2**.

- Maintenir la touche **1** enfoncée pour ouvrir le menu SETUP.
- » L'affichage suivant à l'écran dépend de l'équipement choisi.



- Actionner à chaque fois brièvement la touche **1** pour passer à la prochaine option de menu.
- » L'option de menu sera affichée dans la ligne supérieure **2** de l'écran.
- » La valeur définie est affichée dans la ligne inférieure **3** de l'écran.

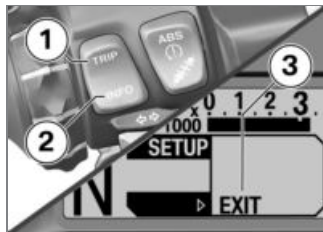
- Actionner brièvement la touche **4** pour modifier la valeur réglée.

Vous pouvez sélectionner les options de menu suivantes :

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- Auto. Alarm : activer (ON) ou couper (OFF) l'alarme antivol<
- avec préparation pour système de navigation^{EO}
- GPS Time : si le système de navigation est installé : reprendre l'heure GPS et la date GPS (ON) ou ne pas reprendre (OFF)<
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- User Mode : réglage personnalisé du mode de conduite.<
- Clock : réglage de l'horloge
- Date : réglage de la date
- Shift Indicator : afficher (ON) ou ne pas afficher (OFF) à l'écran la recomman-

dation de passer le rapport supérieur

- Brightn. : régler la luminosité de l'écran, de normal (0) à clair (5)
- Clock Format : réglage du format de l'heure
- Date Format : réglage du format de la date
- avec éclairage de jour^{EO}
- Auto. DRL : activer (ON) ou désactiver (OFF) l'allumage automatique des feux diurnes<
- avec ordinateur de bord Pro^{EO}
- BC : inversion entre BC Pro et BC Basic<
- RESET! : réinitialisation de tous les réglages.
- EXIT : quitter le menu SETUP



- Pour quitter le menu SETUP, appuyez brièvement sur la touche **2** dans l'option de menu EXIT **3**.
- Pour interrompre le menu SETUP à un endroit quelconque, maintenir la touche **1** enfoncée.

Réglage de la montre

- Mise en circuit de l'allumage (☐➡ 50).

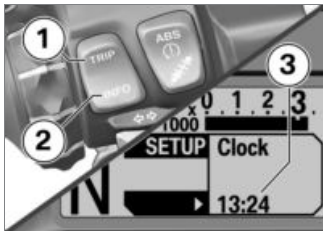


AVERTISSEMENT

Réglage de l'heure pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt. ◀
- Sélectionner l'option **CLOCK** dans le menu **SETUP**.



- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les heures clignotent dans la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes clignotent dans la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.
- » Le réglage est achevé.
- Pour interrompre le réglage à un endroit quelconque, appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que



AVIS

Si "-- : --" est affiché à la place de l'heure, cela signifie que l'alimentation électrique du combiné d'instruments a été interrompue (p. ex. en débranchant la batterie). ◀

- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes clignotent dans la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.
- » Le réglage est achevé.
- Pour interrompre le réglage à un endroit quelconque, appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que

la valeur de départ soit de nouveau affichée.

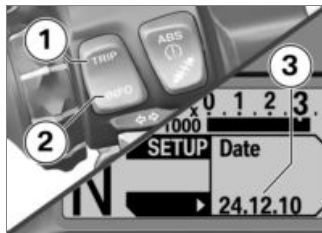


AVIS

Si vous démarrez avant d'avoir achevé le réglage, celui-ci sera interrompu. ◀

Réglage date

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮ 50).
- Sélectionner l'option **DATE** dans le menu **SETUP**.



- Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que le jour clignote

dans la ligne inférieure **3** de l'écran.



Si "-- .-- .--" est affiché à la place de la date, cela signifie que l'alimentation électrique du combiné d'instruments a été interrompue (p. ex. en débranchant la batterie).◀

- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que le mois clignote dans la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Appuyer sur la touche **2** jusqu'à ce que l'année clignote dans la ligne inférieure **3** de l'écran.

- Augmenter la valeur qui clignote avec la touche **1** ou la diminuer avec la touche **2**.
- Maintenir la touche **2** enfoncée jusqu'à ce que l'année ne clignote plus.
 - » Le réglage est achevé.

- Pour interrompre le réglage à un endroit quelconque, appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que la valeur de départ soit de nouveau affichée.



Si vous démarrez avant d'avoir achevé le réglage, celui-ci sera interrompu.◀

Personnaliser l'écran

— avec ordinateur de bord Pro^{EO}

- Mise en circuit de l'allumage (☐ 50).



- Dans le menu SETUP, actionner la touche **1** pour sélectionner l'option de menu BC **2**.



- Appuyer brièvement sur la touche **1** pour passer au menu

BC Pro **2** (menu Personnalisation).

- » Le menu Personnalisation permet de régler les informations que vous souhaitez voir affichées dans les deux lignes d'écran.



- Maintenir la touche **1** enfoncée pour afficher la première option de menu.
- » ODO est affiché.
- Actionner à chaque fois brièvement la touche **2** pour passer à la prochaine option de menu.

- » L'option de menu sera affichée dans la ligne supérieure **3** de l'écran.
- » La valeur définie est affichée dans la ligne inférieure **4** de l'écran. Il est possible de régler les valeurs suivantes :
 - TOP : la valeur sera affichée dans la ligne supérieure de l'écran.
 - BOTTOM : la valeur sera affichée dans la ligne inférieure de l'écran.
 - BOTH : la valeur sera affichée dans les deux lignes de l'écran.
 - OFF : la valeur ne sera pas affichée.

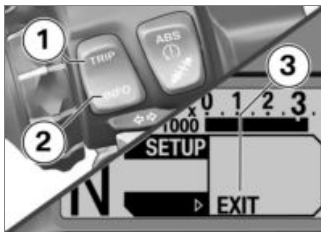
- Actionner brièvement la touche **1** pour modifier la valeur réglée.

Vous pouvez sélectionner les options de menu ci-dessous, le réglage d'usine est indiqué entre parenthèses. Quelques options de menu ne seront affichées que

lorsque l'équipement spécial correspondant sera monté.

- ODO : totalisateur kilométrique (TOP, le réglage OFF n'est pas possible)
- TRIP 1 : compteur kilométrique journalier 1 (TOP)
- TRIP 2 : compteur kilométrique journalier 2 (TOP)
- TRIP A : compteur kilométrique journalier automatique (TOP)
- TEMP. : température extérieure (BOTTOM)
- ENG.T. : température moteur (BOTTOM)
- RANGE : autonomie (TOP)
- CONS. 1 : consommation moyenne 1 (BOTTOM)
- CONS. 2 : consommation moyenne 2 (BOTTOM)
- CONS. : consommation actuelle (TOP)
- SPEED : vitesse moyenne (BOTTOM)

- RDC : pression des pneus (BOTTOM)
- VOLTG. : tension du réseau de bord (BOTTOM)
- T. TOT. : chronomètre Durée totale (BOTTOM)
- T. RIDE : chronomètre Durée de conduite (BOTTOM)
- DATE : date (BOTTOM)
- SRV. 1 : date de la prochaine révision (OFF)
- SRV. 2 : kilométrage restant avant la prochaine révision (OFF)
- OIL LVL : avertissement de niveau d'huile (BOTTOM)
- EXIT: sortie du menu Personnalisation.



- Pour quitter le menu Personnalisation, appuyer brièvement sur la touche **2** dans l'option de menu **EXIT 3**.
 - Pour quitter le menu Personnalisation à un endroit quelconque, maintenir la touche **1** enfoncée.
- » Tous les réglages effectués jusqu'à cet instant seront mémorisés.

Alarme antivol (DWA)

- avec alarme antivol (DWA)^{EO}

Signal d'alarme

L'alarme DWA peut être déclenchée par :

- Détecteur de mouvement
- Mise du contact avec une clé non autorisée.
- Coupure de l'alarme antivol DWA de la batterie du véhicule (la batterie DWA reprend l'alimentation électrique – uniquement signal sonore, pas d'allumage des clignotants).

Lorsque la batterie de la DWA est déchargée, toutes les fonctions sont maintenues, seul le déclenchement de l'alarme en cas de coupure de la batterie de bord n'est plus possible.



Durée de l'alarme

26 s (Un signal d'alarme retentit et les clignotants clignotent pendant l'alarme. Le type du signal d'alarme peut être configuré par un concessionnaire BMW Motorrad.)

Si une alarme a été déclenchée en l'absence du pilote, elle est signalée à la mise du contact par une tonalité d'alarme unique. Ensuite, la LED DWA signale la raison de l'alarme pendant une minute.

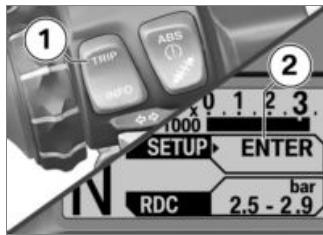
Signaux lumineux sur la diode DWA :

- Clignotement 1x : détecteur de mouvement 1
- Clignotement 2x : détecteur de mouvement 2

- Clignotement 3x : mise du contact avec une clé non autorisée
- Clignotements 4x : coupure de la DWA de la batterie de bord
- Clignotement 5x : détecteur de mouvement 3

DWA Réglage

- Mise en circuit de l'allumage (1000 50).



- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que EN-TER apparaisse sur la ligne d'écran supérieure **2**.

- Maintenir la touche **1** enfoncée pour ouvrir le menu **SETUP**.



- Actionner brièvement la touche **1** à chaque fois pour sélectionner l'option de menu **Auto. Alarm**.
 - » La mention **Auto. Alarm** est alors affichée dans la ligne supérieure **2** de l'écran.
 - » La valeur définie ON/OFF est affichée dans la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Actionner brièvement la touche **4** pour modifier la valeur réglée.

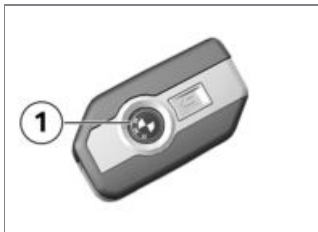
Les réglages suivants sont possibles :

- ON : l'alarme antivol DWA est activée ou sera activée automatiquement après la coupure du contact.
- OFF : l'alarme antivol DWA est désactivée.

DWA Activation

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 50).
- DWA Réglage (➡ 72).
- Couper le contact.
 - » Si l'alarme antivol DWA est activée, une activation automatique de l'alarme antivol DWA sera déclenchée après la coupure du contact.
 - » L'activation a besoin d'env. 30 secondes.

– avec Keyless Ride^{EO}

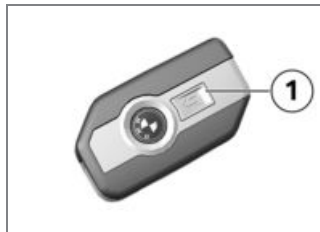


- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » Les clignotants s'allument deux fois.
 - » Le signal de confirmation retentit deux fois (s'il est programmé).
 - » Le DWA est activé.

DWA Désactivation

- Mettre le contact.

– avec Keyless Ride^{EO}



- Appuyer brièvement sur la touche **1**.
 - » Les clignotants s'allument une fois.
 - » Le signal de confirmation retentit une fois (s'il est programmé).
 - » Le DWA est coupé.

Système antiblocage (ABS)

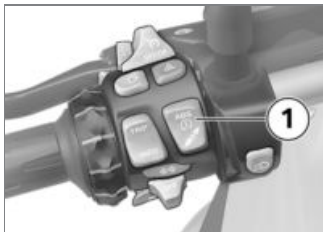
ABS Désactivation



AVIS

Vous trouverez des informations plus détaillées sur le système de freinage avec BMW Motorrad Integral ABS au chapitre "La technologie en détail".◀

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▶ 50).



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du

témoin de contrôle et d'alerte ABS change.



AVIS

La fonction ABS peut également être désactivée en roulant.◀

- » Dans un premier temps, l'affichage du symbole DTC/ASC change. Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le voyant de contrôle et d'alerte ABS réagisse. Dans ce cas, le réglage ASC/DTC ne varie pas.



est allumé

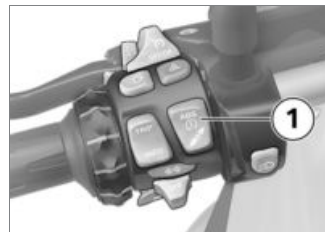
- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



reste allumé.

- » L'ABS est désactivé, la fonction "Integral" reste active.

ABS mise en circuit



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du témoin de contrôle et d'alerte ABS change.



AVIS

La fonction ABS peut également être activée en roulant.◀



s'éteint. Le voyant de contrôle et d'alerte se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



reste éteint ou continue de clignoter.

- » La fonction ABS est enclenchée.
- En guise d'alternative, il est également possible de couper puis de remettre le contact.



Défaut ABS

Si le témoin de contrôle et d'alerte ABS est allumé après coupure et remise du contact, puis dépassement d'une vitesse minimale, l'ABS présente un défaut. (Vitesse minimale : 5 km/h)

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

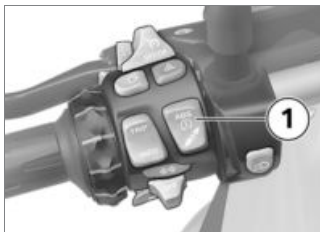
Désactiver l'ASC/DTC



AVIS

Vous trouverez de plus amples informations sur le système ASC et DTC au chapitre "La technologie en détail". ◀

- Mise en circuit de l'allumage (➡ 50).



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du

voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.



AVIS

La fonction ASC/DTC peut également être désactivée en roulant. ◀



est allumé.

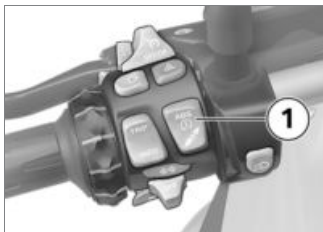
- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



reste allumé.

» L'ASC/DTC est désactivé.

Activer l'ASC/DTC



- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC change.



AVIS

La fonction ASC/DTC peut également être activée en roulant. ◀



s'éteint. Le voyant de contrôle et d'alerte se met à clignoter si l'autodiagnostic n'est pas terminé.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.



reste éteint ou continue de clignoter.

- » La fonction ASC/DTC est activée.
- En guise d'alternative, il est également possible de couper puis de remettre le contact.



Défaut ASC/DTC

Si le voyant de contrôle et d'alerte ASC/DTC s'allume après la coupure et la remise du contact, suivies d'un roulage à une vitesse supérieure à la vitesse minimale, l'ASC/DTC présente un défaut. (Vitesse minimale : 5 km/h)

Réglage électronique du châssis (ESA)

– avec Dynamic ESA^{EO}

Possibilités de réglage Dynamic ESA

Le réglage électronique de suspension Dynamic ESA vous permet d'adapter confortablement votre moto à son chargement et à l'état de la route.

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis à l'aide d'un capteur d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée.

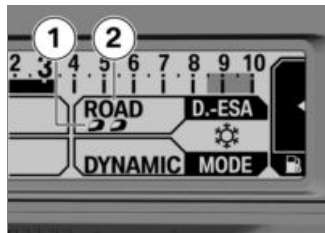
À partir du réglage de base (ROAD), la suspension peut être réglée de manière plus rigide (DYNAMIC).

Le Dynamic ESA se calibre à intervalles réguliers à l'arrêt et à

moteur tournant afin d'assurer un mode de fonctionnement correct du système.

Réglage de la suspension

- Mise en circuit de l'allumage (▬ 50).



La précontrainte de ressort est affichée dans la zone **1** et l'amortissement dans la zone **2** de l'écran multifonctions.



Pour régler l'amortissement :

- Appuyer brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.



L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant.◀

Les réglages suivants sont possibles :

- ROAD : amortissement confortable
- DYNAMIC : amortissement sportif

Pour régler la précontrainte du ressort :

- Démarrer le moteur (▬ 95).
- Maintenir la touche **1** enfoncée jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.



La précharge du ressort ne peut pas être réglée en roulant.◀

Les réglages suivants sont possibles :



Conduite en solo



Mode solo avec bagages



Mode avec passager (et bagages)

- Attendre la procédure de réglage avant de poursuivre la route.
- » Si la touche **1** n'est plus actionnée pendant un certain laps

de temps, l'amortissement et la précontrainte de ressort sont réglés comme indiqué. Le témoin ESA clignote pendant le réglage.

- A très basses températures, décharger la moto (demander à un éventuel passager de descendre de la moto) avant d'augmenter la précontrainte de ressort.

Mode de conduite

Utilisation des modes de conduite



AVIS

Vous trouverez de plus amples informations sur les modes de conduite sélectionnables au chapitre "La technologie en détail". ◀

Pour votre moto 3, BMW Motorrad a élaboré deux scénarios d'utilisation parmi lesquels vous pouvez

sélectionner celui qui convient à votre situation :

- Conduite sur chaussée mouillée.
- Conduite sur chaussée sèche.
- avec modes de conduite Pro^{EO}
- Conduite sportive sur chaussée sèche.

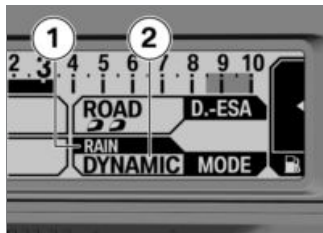
Chacun de ces 3 scénarios permet de disposer de la combinaison optimale entre couple moteur, admission des gaz et régulation ASC/DTC.

Régler le mode de conduite

- Mise en circuit de l'allumage (▮▮▮▮ 50).



- Actionner la touche 1.



Le réglage actuel est affiché au niveau de la position 2. Chaque actionnement de la touche entraîne l'affichage d'un des modes

de conduite possibles au niveau de la position **1**.



- Appuyer plusieurs fois sur la touche **1** jusqu'à ce que le mode de conduite souhaité s'affiche.

Il est possible de sélectionner parmi les modes de conduite suivants :

- RAIN : pour conduite sur chaussée mouillée.
- ROAD : pour conduite sur chaussée sèche.

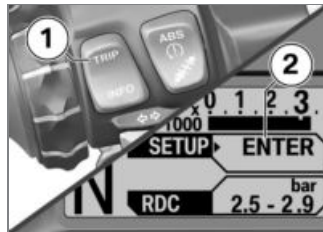
- avec modes de conduite Pro^{EO}
 - » Il est encore possible en plus de choisir les modes de conduite suivants :
 - DYNAMIC : pour conduite dynamique sur chaussée sèche.
 - USER : réglage personnalisé du mode de conduite.<

- Sélection du mode de conduite.
 - » À l'arrêt du véhicule, le mode de conduite sélectionné reste activé pendant environ 2 secondes.
 - » L'activation du nouveau mode de conduite en roulant ne se fait que lorsque la poignée d'accélérateur est dans la position de ralenti et que les freins ne sont pas actionnés.
 - » Le mode de conduite réglé avec les adaptations correspondantes de la caractéristique moteur et de l'ASC/DTC est

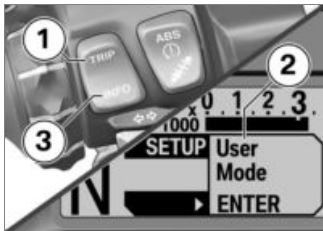
conservé après la coupure du contact.

Personnalisation du mode de conduite

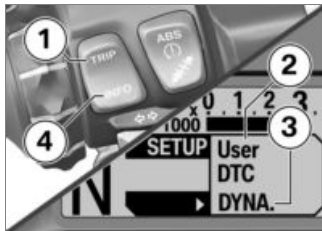
- avec modes de conduite Pro^{EO}
 - Sélectionner le mode de conduite USER.



- Actionner plusieurs fois brièvement la touche **1** jusqu'à ce que SETUP ENTER s'affiche sur la ligne supérieure **2** de l'écran.
- Maintenir la touche **1** enfoncée pour ouvrir le menu SETUP.



- Appuyer plusieurs fois brièvement sur **1** jusqu'à ce que la zone **2** affiche User Mode ENTER.
- Maintenir la touche **3** enfoncée pour configurer le mode User.



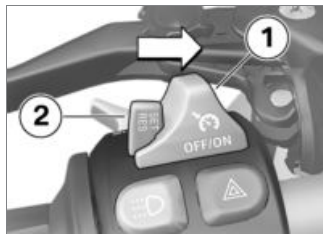
- Actionner à chaque fois brièvement la touche **1** pour passer à la prochaine option de menu.
 - » Il est possible de choisir entre les options de menu suivantes sur la ligne d'écran supérieure **2** :
 - ENGINE
 - DTC
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **4** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche sur la ligne inférieure **3** de l'écran.
- Appuyer plusieurs fois brièvement sur la touche **1** jusqu'à ce que User EXIT s'affiche.

- Maintenir la touche **4** enfoncée pour quitter le menu User.

Régulateur de vitesse

- avec régulation de la vitesse du véhicule^{EO}

Mise en marche du régulateur de vitesse



- Pousser le contacteur **1** vers la droite.
 - » La commande de la touche **2** est déverrouillée.

Mémorisation de la vitesse



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.



Plage de réglage du régulateur de vitesse

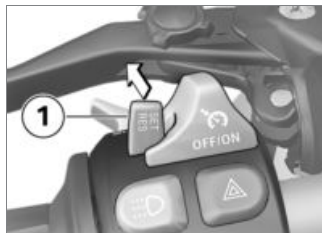
20...210 km/h



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

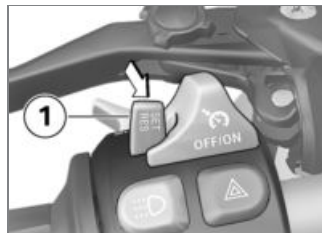
- » La vitesse momentanée est maintenue et mémorisée.

Accélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'avant.
 - » La vitesse augmente de 2 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'avant.
 - » La vitesse augmente en continu.
 - » Lorsque l'on cesse d'actionner la touche **1**, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Décélération



- Pousser la touche **1** brièvement vers l'arrière.
 - » La vitesse diminue de 2 km/h à chaque actionnement de la touche.
- Maintenir la touche **1** actionnée vers l'arrière.
 - » La vitesse diminue en continu.
 - » Lorsque l'on cesse d'actionner la touche **1**, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Désactivation du régulateur de vitesse

- Actionner les freins, l'embrayage ou la poignée des gaz (ramener les gaz au-delà de la position de base) pour désactiver le régulateur de vitesse.



AVIS

En cas de changement de rapport avec l'assistant Pro, le régulateur de vitesse est désactivé automatiquement pour des raisons de sécurité.◀



AVIS

Lors des interventions de l'ASC et du DTC, le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé pour des raisons de sécurité.◀

- » Le témoin du régulateur de vitesse s'éteint.

Rappel de la vitesse précédente



- Appuyer brièvement sur la touche **1** vers l'arrière pour rappeler la vitesse mémoriser.



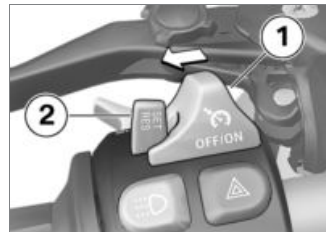
AVIS

Le fait d'accélérer ne désactive pas le régulateur de vitesse. Lorsque la poignée des gaz est relâchée, la vitesse diminue uniquement jusqu'à la valeur mémorisée, même si une réduction supplémentaire de la vitesse est souhaitée.◀



Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

Arrêt du régulateur de vitesse



- Pousser le contacteur **1** vers la gauche.
- » Le système est désactivé.
- » La touche **2** est bloquée.

Poignées chauffantes

– avec poignées chauffantes^{EO}

Se servir des poignées chauffantes



AVIS

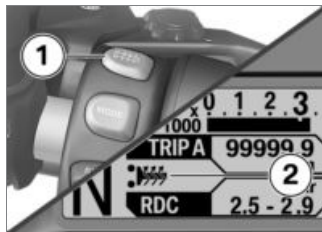
Les poignées chauffantes ne sont actives que si le moteur tourne.◀



AVIS

La consommation de courant accrue par les poignées chauffantes peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, les poignées chauffantes sont coupées afin de maintenir la capacité de démarrage.◀

- Démarrer le moteur (🔊 95).



- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que le niveau de chauffage souhaité **2** soit affiché.

Le chauffage des poignées du guidon est à deux niveaux.



Premier niveau de chauffage 50 % de la puissance de chauffage



Deuxième niveau de chauffage 100 % de la puissance de chauffage

- » Le deuxième niveau sert au réchauffement rapide des poignées ; ensuite, il faut de nou-

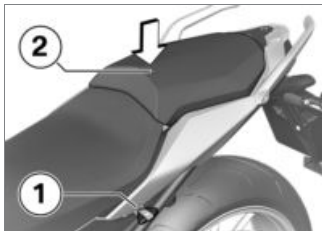
veau commuter sur le premier niveau.

- » Si plus aucune modification n'est effectuée, le niveau de chauffage sélectionné est pris en compte.
- Pour couper les poignées chauffantes, appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que le symbole de la poignée chauffante **2** disparaisse de l'écran.

Selle pilote et passager

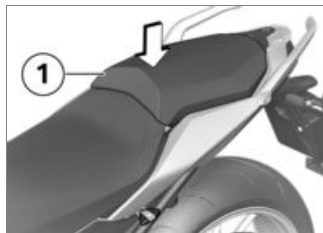
Dépose de la selle passager

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Presser simultanément la selle du passager **2** vers le bas dans la zone avant ; ce faisant tourner la serrure de la selle **1** à l'aide de la clé de la moto vers la gauche et la maintenir dans cette position.
- Soulever la selle passager **2** à l'avant et relâcher la clé du véhicule.
- Retirer la selle passager **2** et la déposer côté revêtement sur une surface propre.

Montage de la selle passager



- D'abord pousser la selle passager **1** à l'arrière dans les prises.
- Appuyer fortement sur l'avant de la selle passager **1**.
- » La selle passager s'emboîte de façon audible.

Dépose de la selle du pilote

- Dépose de la selle passager (▮▮▮ 83).

La selle pilote est déverrouillée.

- Retirer la selle pilote par l'arrière et la déposer côté housse sur une surface propre.

Repose de la selle pilote

- Dépose de la selle passager (▮▮▮ 83).



- Pousser la selle pilote jusqu'en butée dans les logements avant **1**, puis la poser à l'arrière.

Réglage

Rétroviseurs	86
Projecteur	86
Embrayage	87
Frein	88
Précontrainte du ressort	88
Amortissement	89

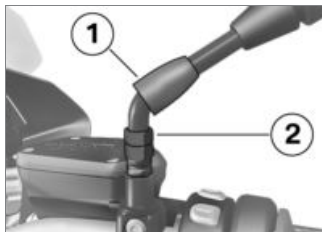
Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs



- Tourner le rétroviseur pour l'amener dans la position souhaitée.

Réglage du bras de rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** de la vis, sur le bras du rétroviseur.
- Desserrer l'écrou **2**.
- Tourner le bras du rétroviseur dans la position voulue.
- Serrer l'écrou au couple prescrit, tout en retenant le bras de rétroviseur.



Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur

22 Nm (Filetage à gauche)

- Pousser le capuchon de protection **1** par dessus la vis.

Projecteur

Portée du projecteur et précharge des ressorts

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge des ressorts en fonction de la charge.

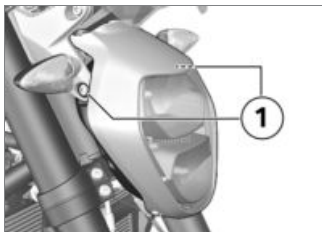
Il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas suffisante, uniquement dans le cas où la charge est très importante. Dans ce cas, la portée du projecteur doit être adaptée au poids.



AVIS

En cas de doute sur la portée du projecteur correcte, faire contrôler le réglage par un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Régler la portée du projecteur



Si, en cas de chargement important, l'adaptation de la tension de ressort n'est pas suffisante pour ne pas éblouir les autres véhicules arrivant en sens inverse :

- Desserrer les vis **1** avec l'outillage de bord.



AVIS

Ne pas poser la moto sur la béquille centrale ou la béquille latérale.◀

- Basculer légèrement le projecteur vers le bas (en fonction de

la charge) pour abaisser la lumière des projecteurs.

Lorsque la moto est utilisée avec un chargement faible :

- Faire corriger le niveau de base de la portée des phares par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.
- Serrer les vis **1** avec l'outillage de bord.

Embrayage

Réglage du levier d'embrayage

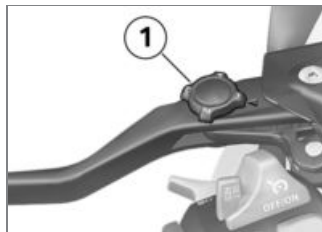


AVERTISSEMENT

Réglage du levier d'embrayage pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.



AVIS

Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette d'embrayage en avant.◀

- » Quatre réglages sont possibles :
- **Position 1** : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage

- **Position 4** : plus grand écart entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage

Frein

Régler la manette du frein à main

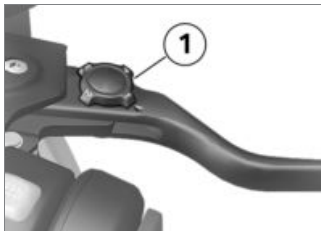


AVERTISSEMENT

Réglage du levier de frein pendant la conduite

Risque d'accident

- Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



- Tourner la molette de réglage **1** dans la position souhaitée.



AVIS

Il est plus facile de tourner la molette de réglage si vous poussez en même temps la manette de frein en avant. ◀

- » Quatre réglages sont possibles :
- **Position 1** : plus petit écart entre la poignée du guidon et le levier de frein

- **Position 4** : plus grand écart entre la poignée du guidon et le levier de frein

Précontrainte du ressort

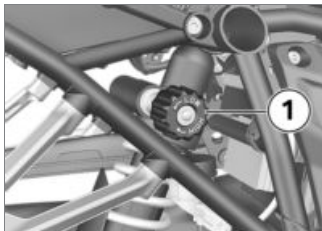
- sans Dynamic ESA^{EO}

Réglage

La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, et une diminution de poids une précharge des ressorts moindre.

Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



AVERTISSEMENT

Réglages non conformes de la précontrainte du ressort et de la dureté de l'amortisseur.

Comportement routier dégradé.

- Adapter le réglage de l'amortisseur à la précontrainte du ressort. ◀



AVERTISSEMENT

Réglage de la précontrainte du ressort en roulant.

Risque d'accident

- Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt. ◀
- Pour réduire la précontrainte du ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens de la flèche LOW.
- Pour augmenter la précontrainte du ressort, tourner la molette de réglage **1** dans le sens de la flèche HIGH.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction LOW. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction LOW, puis effectuer 15 rotations, direction HIGH. (Utilisation en solo avec chargement)



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

Tourner la molette de réglage jusqu'en butée, direction HIGH. (Conduite en duo avec chargement)

Amortissement

– sans Dynamic ESA^{EO}

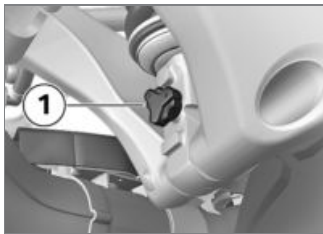
Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Effectuer la procédure de réglage de l'amortissement pour le côté gauche du véhicule.



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'amortissement.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens inverse des ai-

guilles d'une montre pour réduire l'amortissement.



Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis effectuer 6 clics dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Conduite en solo sans chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis effectuer 4 clics dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Conduite en solo avec chargement)

Tourner la molette de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée. (Mode passager en charge)

Conduite

Consignes de sécurité	92
Liste de contrôle	94
Démarrage	95
Rodage	98
Passage des vitesses	98
Freins	100
Immobilisation de la moto	102
Remplissage du réservoir	102
Arrimage de la moto pour le transport	107

Consignes de sécurité

Équipement du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Casque
- Une combinaison
- Des gants
- Des bottes

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Chargement



AVERTISSEMENT

Stabilité dynamique dégradée par surcharge et mauvaise répartition du chargement

Risque de chute

- Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀
- Adapter la précontrainte des ressorts et l'amortissement au poids total.
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient identiques.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquées sur la plaquette à l'intérieur de la valise (voir aussi chapitre "Accessoires").
- avec topcase^{AO}
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquées sur la plaquette à l'intérieur du topcase (voir aussi chapitre "Accessoires"). ◀

- avec sacoche de réservoir petit modèle^{AO}
- Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale de la petite sacoche de réservoir.



Charge utile de la petite sacoche de réservoir

max. 5 kg



Limitation de vitesse pour la conduite avec la petite sacoche de réservoir

max. 180 km/h ◀

Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage incorrect des ressorts et des amortisseurs
- Chargement mal réparti
- Carénage desserré

- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- etc.

Vitesse maximale



DANGER

Vitesse de pointe de la moto supérieure à la vitesse maximale autorisée des pneus

Risque d'accident par détérioration des pneus à grande vitesse

- Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus.◀

Appliquer dans le champ de vision du pilote une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée.

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



AVERTISSEMENT

Gaz d'échappement nocifs

Risque d'asphyxie

- Ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Risque de brûlure



ATTENTION

Échauffement important du moteur et du système d'échappement en utilisation

Risque de brûlure

- Après l'arrêt du véhicule, veiller à ce que personne ni aucun objet ne touche le moteur ou le système d'échappement.◀

Catalyseur

Il existe un risque de surchauffe et d'endommagement si du carburant imbrûlé arrive sur le catalyseur à la suite de ratés de combustion.

Les objectifs suivants doivent être pris en compte :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide.
- Ne pas laisser tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur en cas de ratés de combustion.
- Faire le plein uniquement avec du carburant sans plomb.
- Respecter impérativement les périodicités d'entretien prévues.



ATTENTION

Carburant imbrûlé dans le catalyseur

Endommagement du catalyseur

- Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque de surchauffe



ATTENTION

Fonctionnement prolongé du moteur à l'arrêt

Surchauffe dû à un refroidissement insuffisant, incendie dans des cas extrêmes

- Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt.
- Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulations



ATTENTION

**Manipulations sur la moto
(par exemple boîtier électronique moteur, papillons, embrayage)**

Endommagement des composants concernés, panne des fonctions de sécurité, extinction de la garantie

- Ne pas effectuer de manipulations.◀

Liste de contrôle

Suivre la check-list

- Utilisez la check-list suivante pour contrôler votre moto à intervalles réguliers.

Avant chaque départ :

- Contrôler le fonctionnement du système de freinage.
- Contrôler le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation.
- Contrôler le fonctionnement de l'embrayage (▮▮▮ 133).
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus (▮▮▮ 135).
- Contrôle de la pression de gonflage des pneus (▮▮▮ 134).

- Contrôler que les valises et les bagages sont correctement fixés.

Tous les 3 pleins d'essence

- sans Dynamic ESA^{EO}
- Réglage de la précontrainte du ressort de la roue arrière (▮▮▮ 88).
- Réglage de l'amortissement de la roue arrière (▮▮▮ 90).◀
- avec Dynamic ESA^{EO}
- Réglage de la suspension (▮▮▮ 77).◀
- Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 127).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant (▮▮▮ 129).
- Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière (▮▮▮ 130).

- Contrôler le niveau du liquide de frein avant (➡ 131).
- Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière (➡ 132).
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 133).

Démarrage

Démarrer le moteur

- Mettre le contact.
 - » Le Pre-Ride-Check est réalisé. (➡ 95)
 - » L'autodiagnostic ABS est en cours. (➡ 96)
 - » L'autodiagnostic ASC/DTC est en cours. (➡ 97)
- Engager le point mort ou tirer l'embrayage si un rapport est engagé.



AVIS

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez

la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.◀

- Lors des démarrages à froid et en cas de températures basses : actionner l'embrayage.



- Appuyer sur la touche de démarreur 1.



AVIS

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de dé-

marrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.

Vous trouverez de plus amples détails au chapitre "Maintenance", rubrique "Aide au démarrage".◀

- » Le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (➡ 186)

Pre-Ride-Check

Après la mise du contact, le combiné d'instruments effectue un test des instruments analogiques et des voyants de contrôle et d'alerte par l'intermédiaire de ce que l'on appelle le « Pre-Ride-Check ». Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

L'aiguille du compteur de vitesse se déplace jusqu'à la butée de fin de course. Dans le même temps, tous les voyants de contrôle et d'alerte s'allument l'un après l'autre. Le voyant d'alerte général est allumé en rouge.

Phase 2

L'aiguille du compteur de vitesse revient en position initiale. En même temps, tous les voyants de contrôle et d'alerte allumés s'éteignent l'un après l'autre dans l'ordre inverse de leur allumage. Le voyant général d'alerte passe du rouge au jaune.

Le témoin de contrôle des gaz d'échappement ne s'éteint qu'au bout de 15 secondes.

Si l'aiguille du compteur de vitesse ne bouge pas ou que l'un des voyants de contrôle et d'alerte ne s'allume pas :



AVERTISSEMENT

Voyants d'alerte défectueux

Absence d'affichage de dysfonctionnements

- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument. ◀
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.
-  clignote.

Phase 2

- » Vérification des capteurs de vitesse de roue au démarrage.
-  clignote.

Autodiagnostic ABS terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ABS s'éteint.
- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.



Autodiagnostic ABS non terminé

L'ABS n'est pas disponible, car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ABS est signalé à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. Noter que ni la fonction ABS ni la fonction intégrale ne sont disponibles.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ASC/DTC

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC/DTC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis.

Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système pouvant subir un diagnostic.



clignote lentement.

Phase 2

- » Contrôle des composants système diagnostiquables pendant la conduite.



clignote lentement.

Autodiagnostic ASC/DTC terminé

- » Le voyant de contrôle et d'alerte de l'ASC/DTC s'éteint.

- Vérifier si tous les témoins de contrôle et voyants d'alerte s'allument.



Autodiagnostic ASC/DTC non terminé

L'ASC/DTC n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'a pas été terminé. (La moto doit atteindre une vitesse minimale pour permettre la vérification des capteurs de vitesse de roue : 5 km/h)

Si un défaut ASC/DTC est signalé à la fin de l'autodiagnostic ASC/DTC :

- Il est possible de poursuivre sa route. Veuillez noter que la fonction ASC/DTC n'est pas disponible.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage Moteur

- Jusqu'à la première révision de rodage, varier souvent les plages de charge et de régime, éviter les longs trajets à régime constant.
- Choisir autant que possible des parcours sinueux et légèrement montagneux.
- Respecter les régimes de rodage.



Régimes de rodage

<5000 min⁻¹ (Kilométrage
0...1000 km)

pas de pleine charge (Kilométrage
0...1000 km)

- Respecter le kilométrage à l'issue duquel la première révision de rodage doit être effectuée.



Kilométrage jusqu'à la
première révision de ro-
dage

500...1200 km

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



AVERTISSEMENT

Nouvelles plaquettes de frein

Allongement de la distance de freinage, risque d'accident

- Freiner plus tôt. ◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



AVERTISSEMENT

Perte d'adhérence des pneus neufs sur chaussée humide et en cas d'inclinaison extrême

Risque d'accident

- Conduire de manière prévoyante et éviter les inclinaisons extrêmes du véhicule. ◀

Passage des vitesses

- avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Assistant de changement de rapport Pro



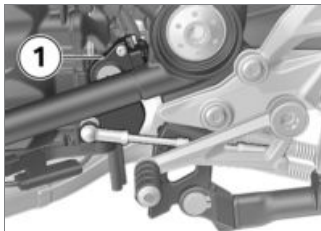
AVIS

L'assistant de changement de rapports Pro aide le pilote à passer à une vitesse supérieure ou inférieure sans avoir à actionner l'embrayage ou la poignée d'accélérateur. Il ne s'agit pas d'une boîte automatique. Le pilote est un élément important du système et c'est lui qui décide du moment où il change de vitesse. Pour de plus amples informations sur l'assistant Pro, consulter le chapitre « La technologie en détail ». ◀



AVIS

En cas de changement de rapport avec l'assistant Pro, le régulateur de vitesse est désactivé automatiquement pour des raisons de sécurité. ◀



- L'enclenchement des rapports s'effectue comme d'habitude, via la force du pied sur le levier de sélection.
 - » Le capteur **1** de l'arbre de commande détecte le souhait de passage de rapport et active l'assistant de changement de rapport.
 - » Lors de la conduite à vitesse constante dans des petits rapports avec régimes élevés, le passage à un rapport supérieur sans actionnement de l'embrayage peut conduire à des réactions de changement de charge trop fortes. Dans

ces situations de conduite, BMW Motorrad recommande de passer au rapport supérieur uniquement en actionnant l'embrayage. Il est déconseillé d'utiliser l'assistant de changement de rapport Pro dans la plage du limiteur de régime.

- » Aucune assistance de changement de rapport n'a lieu dans les situations suivantes :
 - Avec embrayage actionné.
 - Sélecteur de vitesses pas dans sa position initiale.
 - Lors du passage au rapport supérieur avec papillon fermé (poussée) ou lors de la décélération.
- Pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport avec l'assistant de changement de rapport Pro, il faut totalement délester le levier de sélection après le changement de rapport.

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Lors de freinages à fond extrêmes, souvent exercés, au cours desquels

la pression de freinage est générée le plus rapidement possible et avec la force maximale, la répartition dynamique de la charge ne peut pas suivre l'accroissement de la décélération et transmettre toute la force de freinage à la chaussée.

Le blocage de la roue avant est empêché par BMW Motorrad Integral ABS.

Freinage d'urgence

– avec ABS Pro^{EO}

Si un freinage puissant est réalisé à des vitesses supérieures à 50 km/h, les usagers de la route qui suivent sont avertis en plus par un clignotement rapide du feu de stop.

Si le freinage réduit la vitesse à moins de 15 km/h, les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent automati-

quement lorsque la vitesse dépasse de nouveau 20 km/h.

Conduite dans les cols



AVERTISSEMENT

Freinage exclusivement avec le frein arrière lors des descentes de col

Perte de l'effet de freinage, détérioration des freins par surchauffe

- Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur. ◀

Freins humides et encrassés

L'humidité et les salissures sur les disques de frein et les plaquettes de frein conduisent à une détérioration de l'effet de freinage.

Situations dans lesquelles le freinage risque d'être retardé ou dégradé :

- En cas de conduites par temps de pluie et en cas de présence de flaques d'eau.
- Après un lavage de la moto.
- En cas de conduites sur routes salées.
- Après des travaux sur les freins, du fait de dépôts d'huile ou de graisse.
- En cas de conduites sur chaussées encrassées.

AVERTISSEMENT

Effet de freinage dégradé par l'humidité et la saleté

Risque d'accident

- Sécher / dégraisser les freins en actionnant les freins ; les nettoyer le cas échéant.
- Freiner prématurément, jusqu'à ce que l'effet de freinage complet soit de nouveau disponible.◀

ABS Pro

- avec ABS Pro^{EO}

Limites physiques

AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risque de chute malgré l'ABS Pro

- Un style de conduite adapté est toujours de la responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques.◀

L'ABS Pro est disponible dans tous les modes.

Impossibilité d'exclure les chutes

Bien que l'ABS Pro constitue pour le pilote une aide précieuse et un plus important en matière de sécurité au freinage en position inclinée, il ne peut en aucun

cas repousser les limites de la physique. Ces limites peuvent toujours être dépassées en cas d'erreur de jugement ou de faute de conduite. Dans ce cas, la chute peut être la conséquence ultime.

Utilisation sur route ouverte

Sur route ouverte, l'ABS Pro rend le pilotage de la moto encore plus sûr. Lorsque le pilote doit freiner dans les virages pour éviter des obstacles inattendus, le système empêche les roues de se bloquer et de glisser, dans le cadre des limites de la physique.

AVIS

L'ABS Pro n'a pas été conçu pour améliorer les performances de freinage en position inclinée limite.◀

Immobilisation de la moto

Béquille latérale

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille. ◀



ATTENTION

Charge de la béquille latérale avec un poids supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule lorsqu'il est sur la béquille latérale. ◀

- Sortir la béquille latérale et mettre la moto en appui.
- Braquer le guidon sur la gauche.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Béquille centrale

– avec béquille centrale^{EO}

- Couper le moteur.



ATTENTION

Mauvais état du sol dans la zone de la béquille

Endommagement des composants par la chute

- Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille. ◀



ATTENTION

Rabattement de la béquille centrale en cas de mouvements importants.

Endommagement des composants par la chute

- Ne pas s'asseoir sur le véhicule quand la béquille centrale est sortie. ◀
- Sortir la béquille centrale et mettre la moto en appui.
- En côte, placer la moto dans le sens de la montée et engager le 1er rapport.

Remplissage du réservoir

Qualité de carburant Condition préalable

Pour assurer une consommation de carburant optimale, le carburant utilisé doit être sans soufre

ou le plus pauvre en soufre possible.



ATTENTION

Plein de carburant plombé

Endommagement du catalyseur

- Ne pas faire le plein avec du carburant plombé ni avec du carburant contenant des additifs métalliques (par exemple manganèse ou fer).◀
- Il est possible d'utiliser des carburants présentant une proportion maximum d'éthanol de 10 %, c'est-à-dire E10.



Qualité de carburant recommandée

Super sans plomb (maxi 10 % éthanol, E10)
95 ROZ/RON
89 AKI

Procédure de remplissage du réservoir



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀



AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

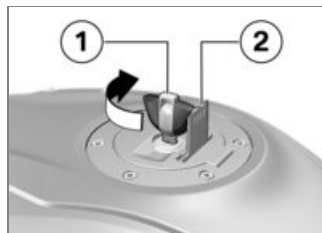


ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection **2**.
- Déverrouiller le réservoir de carburant à l'aide de la clé du

véhicule **1** dans le sens des aiguilles d'une montre et l'ouvrir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.



AVIS

Si le réservoir de carburant est complété après le passage sur la réserve, le volume total de carburant doit être supérieur à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne.◀



AVIS

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.◀



Quantité utile de carburant

Env. 18 l



Quantité de réserve d'essence

Env. 4 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé du véhicule et rabattre la trappe de protection.

Procédure de remplissage du réservoir

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

L'antivol de direction est déverrouillé.



AVERTISSEMENT

Le carburant est facilement inflammable

Risque d'incendie et d'explosion

- Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

AVERTISSEMENT

Fuite de carburant par effet de dilatation thermique en cas de remplissage excessif du réservoir de carburant

Risque de chute

- Ne pas trop remplir le réservoir d'essence.◀

ATTENTION

Contact du carburant sur les surfaces en matière plastique

Endommagement des surfaces (perdent leur éclat ou deviennent mates)

- Nettoyer immédiatement les surfaces en matière plastique après contact avec le carburant.◀
- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- Coupure du contact d'allumage (➡ 51).

AVIS

Après la coupure du contact, il est possible d'ouvrir le bouchon de réservoir durant la temporisation définie même sans télécommande radio dans la zone de réception.◀

 Temps d'inertie avant ouverture du bouchon de réservoir

2 min

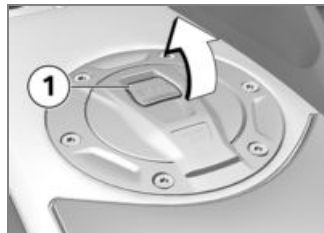
- » L'ouverture du bouchon de réservoir peut se faire de **2 façons** :
 - En l'espace de la durée de postfonctionnement.
 - Après la durée de postfonctionnement.

Variante 1

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Pendant la temporisation :



- Tirer la patte **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.

Variante 2

– avec Keyless Ride^{EO}

Condition préalable

Après la temporisation :

- Mettre la télécommande radio en réception.
- Tirer lentement la patte **1** vers le haut.
- » Le témoin de contrôle de la télécommande radio clignote tant que la télécommande radio est recherchée.
- Tirer une nouvelle fois la patte **1** du bouchon de réservoir lentement vers le haut.
- » Bouchon de réservoir déverrouillé.
- Ouvrir complètement le bouchon de réservoir.



- Faire le plein de carburant, selon la qualité indiquée, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.



AVIS

Si le réservoir de carburant est complété après le passage sur la réserve, le volume total de carburant doit être supérieur à la réserve pour que le nouveau niveau soit détecté et que le voyant de réserve de carburant s'éteigne.◀



AVIS

Le "volume utilisable de carburant" indiqué dans les caractéristiques techniques est le volume de carburant qui peut être ajouté une fois le réservoir de carburant vidé auparavant, donc si le moteur a calé par manque de carburant.◀



Quantité utile de carburant

Env. 18 l



Quantité de réserve d'essence

Env. 4 l

- Appuyer fortement sur le bouchon du réservoir de carburant.
- » Le bouchon de réservoir s'enclenche de façon audible.

- » Le bouchon de réservoir se verrouille automatiquement après la temporisation.
- » Le bouchon de réservoir emboîté se verrouille immédiatement au blocage de l'antivol de direction ou à la mise du contact.

Arrimage de la moto pour le transport

- Protéger de la rayure tous les composants sur lesquels passent les sangles (en utilisant par exemple un ruban adhésif ou des chiffons doux).

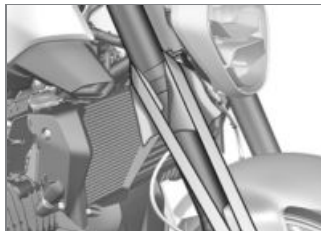


ATTENTION

Basculement latéral du véhicule au béquillage

Endommagement des composants par la chute

- Caler le véhicule pour l'empêcher de basculer latéralement, de préférence avec l'aide d'une deuxième personne.◀
- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur la béquille centrale ou la béquille latérale.



ATTENTION

Composants coincés

Endommagement du composant

- Ne coincer aucun composant, comme par ex. les conduites de frein ou les faisceaux de câbles.◀
- Faire passer des deux côtés la sangle au-dessus du pontet de fourche inférieur.
- Tendre les sangles vers le bas.



- Attacher les sangles d'arrimage à l'arrière, de chaque côté du support prévu pour les repose-pieds passager, et les tendre.
- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

La technologie en détail

Indications générales	110
Système antiblocage (ABS)	110
Contrôle automatique de stabilité (ASC)	113
Contrôle dynamique de motricité (DTC)	115
Réglage électronique du châssis (ESA)	117
Mode de conduite	117
Contrôle de la pression de gonflage des pneus (RDC)	118
Assistant de changement de rap- port Pro	120

Indications générales

Pour en savoir plus sur les questions techniques :

bmw-motorrad.com/technology

Système antiblocage (ABS)

Frein semi-intégral

Votre moto est équipée d'un frein semi-intégral. Avec ce système de freinage, la manette du frein à main commande simultanément le frein avant et le frein arrière. La pédale de frein n'agit que sur la roue arrière.

Le système BMW Motorrad Integral ABS adapte la répartition de la force de freinage entre le frein de roue avant et arrière à la charge de la moto pendant un freinage avec régulation ABS afin d'obtenir une distance de freinage la plus courte possible.



ATTENTION

Essai de burn-out malgré la fonction intégrale

Endommagement du frein arrière et de l'embrayage

- Ne réaliser aucun burn. ◀

Comment fonctionne le système ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à

se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. Avant que cette situation ne survienne, l'ABS sera activé et la pression de freinage sera adaptée de manière optimale à la force de freinage maximum transmissible. Les roues continuent ainsi de tourner et la stabilité de route reste conservée indépendamment de l'état de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabi-

lité directionnelle au moment où le contact avec la chaussée est rétabli. A ce moment précis, le système ABS se base sur une chaussée à très faible coefficient d'adhérence (gravier, glace, neige) pour être sûr que les roues continuent dans tous les cas de tourner, une nécessité pour garantir une bonne tenue de route. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Comment le système ABS est-il perceptible pour le pilote ?

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier de frein à main est actionné, la pression de frei-

nage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélération importantes et rapides, il peut éventuellement se produire que la fonction ABS n'empêche pas le soulèvement de la roue arrière. Un retournement de la moto peut alors se produire.



AVERTISSEMENT

Levage de la roue arrière en cas de freinage puissant

Risque de chute

- En cas de freinage puissant, il faut s'attendre à ce que la régulation ABS ne soit pas toujours en mesure d'empêcher le levage de la roue arrière. ◀

Comment est conçu le système ABS ?

Le système ABS préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition sur circuit. Le comportement routier doit être adapté aux capacités du conducteur et à l'état de la chaussée.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et

arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale un message d'erreur ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre les problèmes survenant sur l'ABS BMW Motorrad, des états inhabituels peuvent aussi entraîner l'affichage d'un message d'erreur :

- Échauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes sur chaussée glissante.

Si un état de conduite inhabituel provoque l'affichage d'un message de défaut, la fonction ABS

peut être réactivée après coupure du contact et remise sous tension.

Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?



AVERTISSEMENT

Système de freinage pas entretenu régulièrement.

Risque d'accident

- Afin de s'assurer que le système ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.◀

Réserves de sécurité

Le système ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve

de sécurité pour les situations d'urgence.



AVERTISSEMENT

Freinage en courbe

Risques d'accident malgré l'ABS

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas restreindre la fonction de sécurité supplémentaire par une conduite à risque.◀

Évolution du ABS vers l'ABS Pro

– avec ABS Pro^{EO}

Jusqu'à aujourd'hui, le ABS de BMW Motorrad apportait un très niveau de sécurité au freinage en ligne droite. Désormais, l'ABS Pro offre encore davantage de sécurité, cette fois lors des freinages dans les virages. L'ABS Pro empêche le blocage des roues, même en cas d'action

rapide sur les freins. En particulier lors des freinages soudains, l'ABS Pro réduit les brusques variations des forces ressenties au guidon et donc le risque de cabrage de la moto.

Mise en action de l'ABS

Techniquement, l'ABS Pro adapte l'intervention de l'ABS à l'angle d'inclinaison de la moto, en fonction de la situation de roulage du moment. L'inclinaison de la moto est calculée à partir des signaux de vitesse de roulis et de lacet ainsi que d'accélération transversale. Plus l'inclinaison augmente, plus le gradient de la pression de freinage est limité au début du freinage de sorte que la montée en pression se fait plus lentement. De plus, la modulation de la pression au moment de la mise en action de l'ABS est plus régulière.

Avantages pour le pilote

Pour le pilote, les avantages de l'ABS Pro sont la sensibilité de la réponse ainsi que le haut niveau de stabilité de la moto au freinage et en roulage, associés à une décélération optimale, y compris dans les virages.

Contrôle automatique de stabilité (ASC)

Comment fonctionne le système ASC ?

Le ASC compare les vitesses des roues avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Comment est conçu le système ASC ?

L'ASC est un système d'assistance pour le pilote et est conçu pour une utilisation sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation de l'ASC (répartition des poids dans les virages, chargement desserré).

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition sur circuit. Dans de tels cas, le ASC peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risques d'accident malgré le dispositif ASC.

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. Par conséquent, en sortant de virages très étroits, il peut en résulter une accélération temporaire.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation

de la roue avant et de la roue arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ASC et signale un message d'erreur ASC. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Les conditions de conduite inhabituelles suivantes peuvent entraîner une coupure automatique du ASC :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au point mort ou avec un rapport engagé.

Couper et remettre le contact, puis rouler à une vitesse minimale, réactive l'ASC.



Vitesse minimale pour l'activation du contrôle automatique de stabilité

min. 5 km/h

Si la roue avant perd le contact avec le sol lors d'une accélération extrême, le ASC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant retouche le sol.

BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein mo-

teur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le ASC n'est pas en mesure de contrôler une telle situation.

Contrôle dynamique de motricité (DTC)

– avec contrôle dynamique de la traction (DTC)^{EO}

Comment fonctionne le système DTC ?

Le DTC compare les vitesses des roues avant et arrière. À partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et, par conséquent, les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la gestion moteur.

Le système DTC est doté d'un capteur d'inclinaisons qui lui permet de réguler le glissement de

manière plus sensible dans les virages. Ceci permet d'obtenir des conditions routières plus dynamiques sans perte de stabilité. Le mode DYNAMIC autorise de légers cabrés avec l'assistance du système DTC.

Comment est conçu le système DTC ?

Le DTC est un système d'assistance pour le pilote et est conçu pour une utilisation sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique dynamique, le pilote a une grande influence sur les possibilités de régulation de le DTC (répartition des poids dans les virages, chargement desserré).

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition sur

circuit. Dans de tels cas, le DTC peut être coupé.



AVERTISSEMENT

Conduite risquée

Risques d'accident malgré le DTC

- Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote.
- Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

Situations particulières

Conformément aux lois de la physique, l'augmentation de l'inclinaison restreint davantage la capacité d'accélération. L'accélération peut en conséquence est réduite en sortie de virages très serrés.

Pour pouvoir détecter un patinage ou un dérapage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière et prend en compte l'inclinaison de la moto. Si ces valeurs ne sont pas plausibles durant un laps de temps assez long, une valeur de substitution est alors utilisée pour l'inclinaison ou la fonction DTC est coupée. Dans de tels cas, un défaut DTC est signalé. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Alors qu'en modes de conduite RAIN et ROAD, le DTC réduit le couple moteur en cas de soulèvement de la roue avant et celle-ci retouche rapidement le sol, le mode DYNAMIC autorise de légers cabrés supportés par le DTC.

Les situations de conduite inhabituelles suivantes peuvent entraîner l'affichage d'un message de défaut du DTC.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée prolongée.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Echauffement du moteur sur une béquille auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.

La coupure et la remise du contact, puis rouler à une vitesse minimale, réactive l'DTC.



Vitesse minimale pour l'activation du DTC

min. 5 km/h

Si la roue avant perd le contact avec le sol lors d'une accélération extrême, le DTC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la roue avant retouche le sol.

BMW Motorrad recommande dans ce cas de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur un sol glissant, la poignée d'accélérateur ne devrait en aucun cas être tournée entièrement en arrière de façon brusque, sans actionner simultanément l'embrayage. Le couple de frein moteur risque de faire patiner la roue arrière et ainsi de déstabiliser la moto. Le DTC n'est pas en mesure de contrôler une telle situation.

Réglage électronique du châssis (ESA)

– avec Dynamic ESA^{EO}

Possibilités de réglage Dynamic ESA

Le réglage électronique de suspension Dynamic ESA vous permet d'adapter confortablement votre moto à son chargement et à l'état de la route.

Le Dynamic ESA détecte les mouvements du châssis à l'aide d'un capteur d'assiette et réagit en adaptant les vannes d'amortissement. Le châssis est ainsi adapté à la nature et à la qualité de la chaussée.

À partir du réglage de base (ROAD), la suspension peut être réglée de manière plus rigide (DYNAMIC).

Le Dynamic ESA se calibre à intervalles réguliers à l'arrêt et à

moteur tournant afin d'assurer un mode de fonctionnement correct du système.

Mode de conduite

Sélection

Il est possible de choisir parmi 4 modes de conduite pour adapter la moto à l'état de la route :

- RAIN
- ROAD (mode standard)

– avec modes de conduite Pro^{EO}

- DYNAMIC
- USER

Chaque mode de conduite influence le comportement de la moto de manière différente. Il existe pour les modes de conduite RAIN, ROAD et DYNAMIC un réglage adapté pour les systèmes ASC/DTC et ENGINE (admission des gaz). Le mode de conduite choisi en dernier est automatiquement

réactivé après la coupure du contact puis remise sous tension. Le principe est le suivant : plus le mode sélectionné est dynamique, plus l'assistance est reprise par l'ASC/DTC. Ayez pour cette raison à l'esprit lors du choix du mode de conduite que plus le réglage est dynamique, plus les exigences requises en matière de savoir-faire de conduite sont élevées !

Admission des gaz

- Dans le mode RAIN : retenue
- Dans le mode ROAD : directe
- Dans le mode DYNAMIC : dynamique

Mode RAIN

Le système ASC/DTC intervient suffisamment tôt pour éviter le patinage de la roue arrière. Sur les chaussées présentant une adhérence élevée à moyenne (asphalte sec et humide jus-

qu'aux pavés secs), la moto reste très stable, des mouvements de l'arrière ne sont nettement perceptibles que sur chaussées glissantes (bitumes ou pavés mouillés).

Mode ROAD

Le système ASC/DTC intervient plus tard qu'en mode RAIN. La moto reste stable sur des chaussées présentant une adhérence élevée à moyenne (asphalte sec et humide jusqu'aux pavés secs). De légers mouvements de dérive sont perceptibles sur la roue arrière. Les mouvements de l'arrière sont nettement sensibles sur chaussées lisses (bitumes ou pavés mouillés).

– avec modes de conduite Pro^{EO}

Mode DYNAMIC

Le mode DYNAMIC est le mode le plus sportif. Le système ASC/DTC intervient encore plus tard,

des mouvements de dérive sont en conséquence possibles en virage même sur un asphalte sec en cas de forte accélération.

Mode USER

En mode USER, DTC et ENGINE peuvent être réglés individuellement.

- ENGINE : choix entre RAIN, ROAD et DYNAMIC
- DTC : choix entre RAIN, ROAD et DYNAMIC

Les réglages USER modifiés sont sauvegardés jusqu'à la prochaine modification.

Commutation

Les modes de conduite peut être modifiés en roulant uniquement dans la condition suivante :

- Aucun couple d'entraînement sur la roue arrière.
- Pas de pression de freinage dans le système de freinage.

Cette condition de fonctionnement existe quand le véhicule est à l'arrêt avec le contact mis. En alternative, les opérations suivantes doivent être réalisées :

- Couper la poignée des gaz.
- Ne pas actionner le levier de frein.

Le mode de conduite souhaité est tout d'abord présélectionné. La commutation s'effectue seulement lorsque les systèmes concernés se trouvent à l'état requis.

Contrôle de la pression de gonflage des pneus (RDC)

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.

Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge qui valide la transmission des valeurs mesurées dès que la vitesse minimale est dépassée pour la première fois.



Vitesse minimale pour la transmission des valeurs de mesure RDC :

min. 30 km/h

Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, " -- " s'affiche à l'écran pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant quelque temps.



Durée de transmission des valeurs de mesure après l'arrêt du véhicule :

min. 15 min

En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

Plages de pressions de gonflage des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées au véhicule :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Compensation thermique

La pression de gonflage dépend de la température : elle augmente quand la température des pneus augmente, ou diminue quand la température des pneus baisse. La température des pneus dépend de la température ambiante, ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.



Les pressions de gonflage des pneus sont affichées dans l'écran multifonction et se rapportent toujours à la température d'air suivante dans les pneus :

20 °C

Les appareils de contrôle de la pression de gonflage mis à disposition par les stations-service ne procèdent pas à la compensation de température ; la pression de gonflage mesurée dépend de la température du pneu. De ce

fait, les valeurs affichées ne correspondent généralement pas aux valeurs qui apparaissent sur l'écran multifonction.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

Comparez la valeur RDC qui apparaît sur l'écran multifonction avec la valeur figurant au dos du livret de bord. La différence entre les deux valeurs doit être compensée avec l'appareil de contrôle de la pression de gonflage de la station-service.



Exemple

D'après le livret de bord, la pression de gonflage des pneus doit avoir les valeurs suivantes :

2,5 bar



Exemple

Dans l'affichage multifonction, la valeur suivante est affichée :

2,3 bar

Il manque donc :

0,2 bar

L'appareil de contrôle de la station-service indique :

2,4 bar

Pour rétablir la pression de gonflage correcte des pneus, il faut l'augmenter à la valeur suivante :

2,6 bar

Assistant de changement de rapport Pro

- avec assistant de changement de rapport Pro^{EO}

Votre véhicule est équipé de l'assistant de changement de rapport Pro initialement développé pour le sport mécanique et adapté à l'utilisation en tourisme. Il permet de passer au rapport supérieur et inférieur sans actionnement de l'embrayage ou du papillon dans presque toutes les plages de charge et de régime.

Avantages

- 70-80 % de tous les changements de rapport pour un trajet peuvent être effectués sans embrayage.
- Moins de mouvement entre pilote et passager grâce aux

pauses plus courtes des changements de rapport.

- Dans les accélérations, le papillon ne doit pas être fermé.
- Dans les décélérations et les rétrogradations (papillon fermé) une adaptation du régime est effectuée par un double débrayage.
- Le temps de changement est réduit par rapport au changement de rapport avec actionnement de l'embrayage.

Pour qu'un souhait de changement de rapport soit détecté, le pilote doit actionner le levier de sélection, jusqu'alors inactif, dans la direction souhaitée en s'opposant à la force de l'accumulateur à ressort de façon normale à rapide, et le maintenir jusqu'à la fin du changement de rapport. Il n'est pas nécessaire d'augmenter davantage la force exercée pour la commande pendant le

changement de rapport. Après un changement de rapport, le levier de sélection doit être totalement déchargé pour pouvoir effectuer un autre changement de rapport à l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro. Pour les changements de rapports avec l'assistant Pro, la force exercée (position de la poignée de l'accélérateur) avant et pendant le changement de rapport doit rester constante. Toute modification de la poignée des gaz pendant le changement de rapport peut entraîner l'interruption de la fonction et/ou une erreur de commande. Les changements de rapport effectués en actionnant l'embrayage se font sans l'aide de l'assistant de changement de rapport Pro.

Passage au rapport inférieur

- Le passage à un rapport inférieur est assisté jusqu'au moment où le régime maximal dans la vitesse ciblée est atteint. Cela évite un sursaut.

 Régime maximal

max. 9000 min⁻¹

Passage à un rapport supérieur

- Le passage à un rapport supérieur est assisté jusqu'au moment où le régime de ralenti est atteint dans le rapport ciblé.
- Le régime ne peut donc pas chuter sous le ralenti.

 Régime de ralenti

1150 min⁻¹ (Moteur chaud)

Maintenance

Indications générales	124
Outillage de bord	124
Béquille de roue avant	124
Béquille de roue arrière	126
Huile moteur	127
Système de freinage	129
Embrayage	133
Liquide de refroidissement	133
Pneus	134
Jantes et pneus	135
Roues	136
Silencieux	143
Lampes	145
Aide au démarrage	157
Batterie	158

Fusibles	162
Prise de diagnostic	163

Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

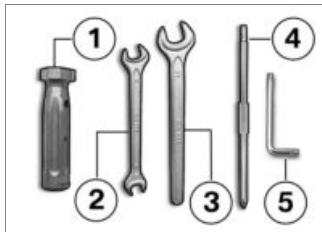
De plus amples informations sur la maintenance et les réparations sont disponibles sur DVD chez votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préfé-

rence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord

Jeu d'outils standard



- 1** Manche de tournevis
 - Utilisation avec un embout tournevis
 - Appoint d'huile moteur (➡ 128).
- 2** Clé à fourche de 8 / 10 mm
 - Dépose de la batterie (➡ 160).
- 3** Clé à fourche de 14 mm

- 3** – Réglage du bras de rétroviseur (➡ 86).
- 4** Tournevis réversible Cruciforme PH1 et Torx T25
 - Déposer les lampes des clignotants avant et arrière (➡ 153).
 - Démontage du couvercle batterie (➡ 160).
- 5** Clé Torx T40
 - Régler la portée du projecteur (➡ 87).

Béquille de roue avant

Mettre en place la béquille de roue avant

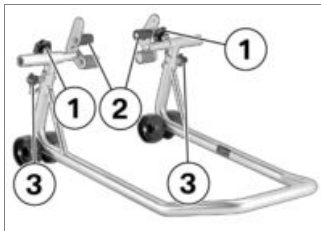


ATTENTION

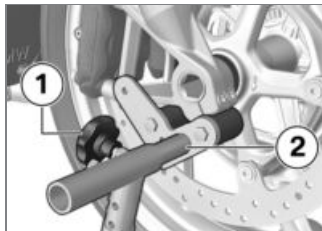
Utilisation de la béquille de roue avant BMW Motorrad sans béquille latérale ou béquille auxiliaire supplémentaire

Endommagement des composants par la chute

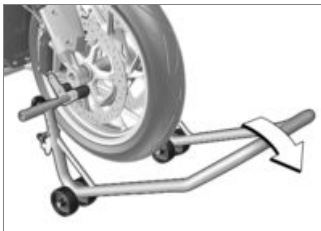
- Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Motorrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire.◀
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Utiliser la béquille principale avec le support de roue avant. La béquille principale et ses accessoires sont disponibles auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Desserrer les vis de fixation **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que le guidage de roue avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des goujons de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe de roue avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis de fixation **1**.



ATTENTION

Rabattement de la béquille centrale en cas de soulèvement important de la moto.

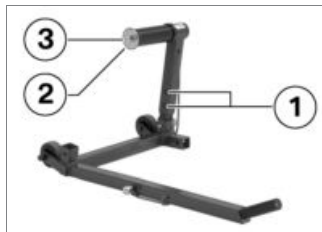
Endommagement des composants par la chute

- Faire attention en soulevant la moto à ce que la béquille centrale reste en contact avec le sol. ◀
- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

Béquille de roue arrière

Montage de la béquille de roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Utiliser la béquille principale avec l'adaptateur de l'axe arrière. La béquille principale et ses accessoires sont disponibles chez votre concessionnaire BMW Motorrad.



- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue arrière à l'aide des vis **1**.

- Retirer la rondelle de sécurité **2** en appuyant sur le bouton de déverrouillage **3**.



- Pousser la béquille de roue arrière par la droite dans l'axe de roue arrière.
- Engager la rondelle de sécurité par la gauche en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



- Redresser la moto, pousser en même temps la poignée du support en arrière pour que les deux roulettes du support touchent le sol.
- Abaisser ensuite la poignée jusqu'au sol.

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur



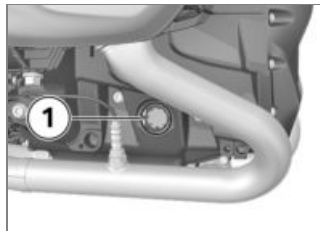
ATTENTION

Interprétation erronée du volume d'huile, car le niveau d'huile dépend de la tem-

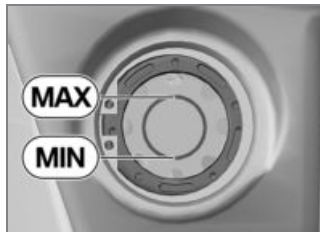
pérature (le niveau d'huile monte avec la température)

Dégât moteur

- Contrôler le niveau d'huile uniquement après une conduite prolongée ou quand le moteur est chaud. ◀
- Couper le moteur chaud.
- Sortir la béquille latérale et se placer sur le côté droit de la moto.
- Maintenir la moto en position droite.
 - avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable. ◀
- Attendre cinq minutes, afin que l'huile puisse s'accumuler dans le carter d'huile.



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau de consigne d'huile moteur

entre repère MIN- et MAX

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

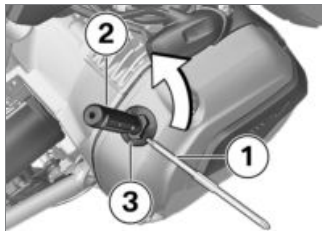
- Appoint d'huile moteur (▮▮▮ 128).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Pour faciliter la transmission de la force, insérer un embout tournevis amovible **1**, côté Torx en avant, dans la poignée de tournevis **2** (outillage de bord).
- Insérer la poignée de tournevis dans la fermeture **3**.
- Déposer la fermeture **3** en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 127).



ATTENTION

Utilisation d'une quantité insuffisante ou excessive d'huile moteur

Dégât moteur

- Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀
- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile moteur

max. 0,95 l (Différence entre MIN et MAX)

- Contrôle du niveau d'huile moteur (▮▮▮ 127).
- Monter le bouchon **3** de l'orifice de remplissage d'huile.

Système de freinage

Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
 - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :



ATTENTION

Opération non conforme sur le système de freinage

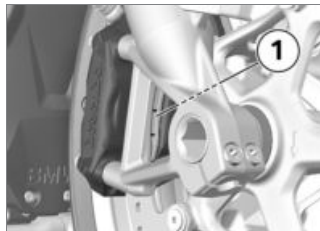
Risque de dégradation de la fiabilité du système de freinage

- Confier à des spécialistes tous les opérations concernant le système de freinage. ◀
- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens d'observation : entre la roue et le guidage de la roue avant en direction des plaquettes de frein **1**.



 Limite d'usure des plaquettes de frein avant

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plaque support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

**AVERTISSEMENT****Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale**

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale. ◀
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de l'arrière vers les plaquettes de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

1,0 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support)

Si les témoins d'usure sont atteints :

AVERTISSEMENT

Épaisseur de garniture inférieure à la valeur minimale

Effet de freinage plus faible, endommagement du frein

- Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas utiliser les plaquettes dont l'épaisseur est inférieure à la valeur minimale.◀
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

AVERTISSEMENT

Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

- Adapter immédiatement le style de conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀
 - avec béquille centrale^{EO}
 - Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀
 - sans béquille centrale^{EO}
 - Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀
- Ajuster le guidon pour que le réservoir de liquide de frein soit à l'horizontale.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



Niveau du liquide de
frein avant

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le niveau du liquide de frein à l'arrière



AVERTISSEMENT

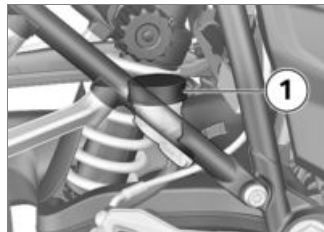
Trop peu de liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein

Puissance de freinage considérablement réduite, dû à la présence d'air dans le système de freinage

- Adapter immédiatement le style de conduite jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.
- Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀
- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀

– sans béquille centrale^{EO}

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.



AVIS

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀



 Niveau du liquide de
frein arrière

Liquide de frein, DOT4

Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

par un concessionnaire
BMW Motorrad.

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

- Actionner la manette d'embrayage.

» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Liquide de refroidissement

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Sortir la béquille latérale et se placer sur le côté droit de la moto.
- Maintenir la moto en position droite.
 - avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.<

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence

**ATTENTION****Moteur brûlant**

Risque de brûlure

- Respecter une distance au moteur chaud.
- Ne pas toucher le moteur chaud. ◀
- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le vase d'expansion **1**.
- » Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères MIN- et MAX.

Si le niveau du liquide de refroidissement chute en dessous du repère MIN :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 133).



- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de compensation du liquide de refroidissement et ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au niveau de consigne.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➡ 133).
- Fermer le bouchon **1** du réservoir de compensation de liquide de refroidissement.

Pneus**Contrôle de la pression de gonflage des pneus****AVERTISSEMENT****Pression de gonflage incorrecte**

Dégradation de la tenue de route de la moto, réduction de la durée de vie des pneus

- Vérifier la pression correcte des pneus. ◀

AVERTISSEMENT

Ouverture spontanée d'obus de valve montés verticalement à grande vitesse

Perte soudaine de la pression de gonflage des pneus

- Utiliser des capuchons de valve avec bague d'étanchéité en caoutchouc et bien les serrer. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

2,5 bar (sur pneu à froid)



Pression de gonflage du pneu arrière

2,9 bar (sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Jantes et pneus

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer le cas échéant les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

AVERTISSEMENT

Conduite avec des pneus très usés

Risque d'accident par dégradation du comportement routier

- Si nécessaire, remplacer les pneus avant d'atteindre la profondeur minimale de sculpture spécifiée par la législation. ◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.



AVIS

Chaque pneu est équipé de repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Vous obtiendrez des informations détaillées auprès de votre partenaire BMW Motorrad ou sur le site Internet

bmw-motorrad.com

Influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

La taille des roues joue un rôle important pour les systèmes de contrôle ABS et ASC/DTC. Notamment le diamètre et la largeur des roues sont enregistrées comme base pour tous les calculs nécessaires dans le boîtier électronique. Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.

Les anneaux de capteur nécessaires à la détection de la vitesse de roue ne doivent pas non plus être remplacés sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Autocollant RDC

- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)^{EO}



ATTENTION

Dépose non conforme du pneu

Endommagement des capteurs RDC

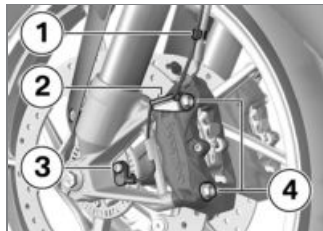
- Informer l'atelier spécialisé ou le partenaire BMW Motorrad que la roue est équipée d'un capteur RDC. ◀

Sur les motos équipées du RDC, un autocollant correspondant figure sur la jante à l'endroit du capteur RDC. En cas de changement de pneus, veiller à ne pas endommager le capteur

RDC. Informer le concessionnaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé à propos du capteur RDC.

Dépose de la roue avant

- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➡ 126).
- avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable. ◀



- Retirer le câble du capteur de vitesse de roue du clip de fixation **1** et **2**.
- Enlever la vis **3** et retirer le capteur de vitesse de roue de l'alésage.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



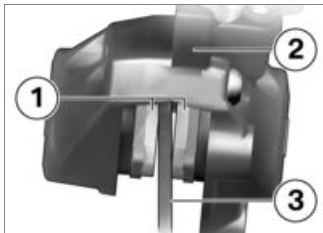
ATTENTION

Compression involontaire des plaquettes de frein

Endommagement des composants à l'application de l'étrier de

frein ou à l'écartement des plaquettes de frein

- Ne pas actionner le frein lorsque l'étrier de frein est détaché. ◀
- Enlever les vis de fixation **4** des étriers de frein gauche et droit.

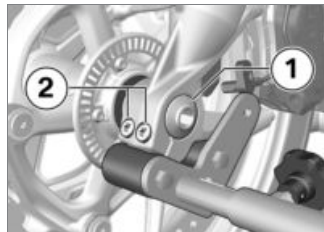


- Repousser légèrement les garnitures de frein **1** contre le disque de frein **3** par des mouvements de rotation de l'étrier de frein **2**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.

- Soulever l'avant de la moto, jusqu'à ce que la roue avant tourne librement, à l'aide du support de roue avant BMW Motorrad.
- Mettre en place la béquille de roue avant (➡ 124).



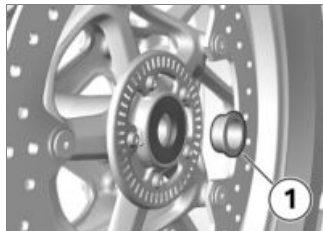
- Desserrer la vis de blocage de l'axe **1**.



- Déposer la vis **1**.
- Desserrer la vis de blocage de l'axe **2**.
- Enfoncer légèrement vers l'intérieur l'axe de roue pour pouvoir mieux le saisir du côté droit.



- Retirer l'axe de roue **1** tout en soutenant la roue avant.
- Déposer la roue avant et la faire sortir du guidage de roue avant en roulant vers l'avant.



- Retirer la douille d'écartement **1** du moyeu de la roue avant.

Monter la roue avant

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors d'interventions de régulation de l'ABS et de l'ASC/DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis

ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre. ◀

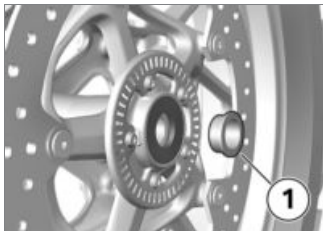


ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Engager du côté gauche la douille entretoise **1** dans le moyeu de roue.



ATTENTION

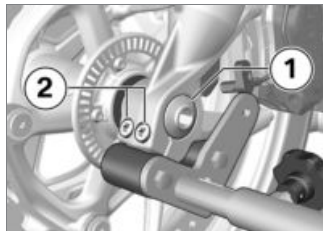
Montage de la roue avant dans le sens de rotation contraire

Risque d'accident

- Respecter les flèche indiquant le sens de rotation sur le pneu ou la jante. ◀
- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Soulever la roue avant, remonter l'axe de roue **1**.
- Retirer la béquille de roue avant et comprimer fortement à plusieurs reprises la fourche de roue avant. Ne pas actionner le levier de frein.
- Mettre en place la béquille de roue avant (➡ 124).



- Poser la vis **1** et la serrer au couple prescrit. Maintenir fixe l'axe de roue sur le côté droit.



Axe de roue dans la fourche télescopique

50 Nm

- Serrer les vis de blocage de l'axe de roue **2** au couple prescrit.



 Vis de serrage dans le logement de l'axe

Ordre de serrage : serrer les vis 6 fois en alternant

19 Nm



- Serrer les vis de blocage de l'axe de roue **1** au couple prescrit.

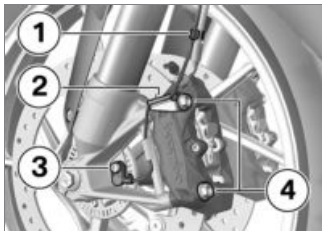


 Vis de serrage dans le logement de l'axe

Ordre de serrage : serrer les vis 6 fois en alternant

19 Nm

- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein gauche et droit sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **4** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.



Étrier de frein sur
fourche télescopique

38 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.



AVERTISSEMENT

Plaquettes de frein pas au contact du disque de frein

Risque d'accident lié au retard de l'effet de freinage.

- S'assurer de l'absence de retard de l'action de freinage avant le début de la conduite.◀
- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.
- Monter le câble du capteur de vitesse de roue dans le clip de fixation **1** et **2**.
- Insérer le capteur de vitesse de roue dans le logement puis mettre en place la vis **3**.



Capteur de vitesse de
roue sur fourche

Colle à joints : microcapsulé
ou frein-filet mi-dur

8 Nm

Dépose de la roue arrière

- Basculer le silencieux (▮▮▮ 143).



- Engager le premier rapport.
- Déposer les vis **1** de la roue arrière, tout en soutenant la roue.
- Sortir la roue arrière en la faisant rouler vers l'arrière.

Poser la roue arrière

AVERTISSEMENT

Utilisation d'une roue ne correspondant pas à la série

Dysfonctionnements lors d'interventions de régulation de l'ABS et de l'ASC/DTC

- Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation du châssis ABS et ASC/DTC figurant au début de ce chapitre.◀

ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



- Serrer les vis de roue **1** au couple prescrit.

 Roue arrière sur bride de roue

Ordre de serrage : serrer en croix

60 Nm

- Fixation du silencieux (➡ 144).

Silencieux

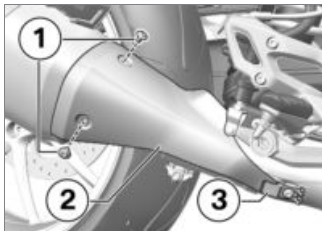
Basculer le silencieux

ATTENTION

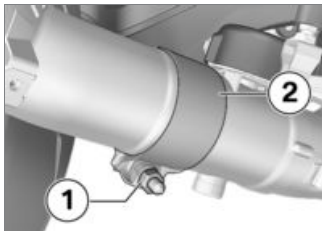
Système d'échappement chaud

Risque de brûlure

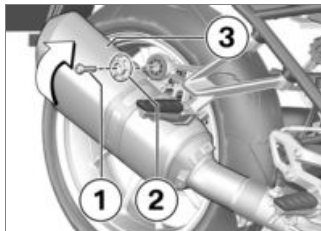
- Ne pas toucher le système d'échappement chaud.◀
- Laisser refroidir le silencieux d'échappement.
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire appropriée, en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable ; BMW Motorrad recommande les béquilles arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➡ 126).
 - avec béquille centrale^{EO}
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◀



- Enlever les vis **1**.
- Retirer le cache **2** du support **3** et le déposer.



- Dévisser l'écrou **1** pour desserrer légèrement le collier **2**.



- Démonter la vis **1** et la rondelle **2**.
- Tourner le silencieux **3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fixation du silencieux



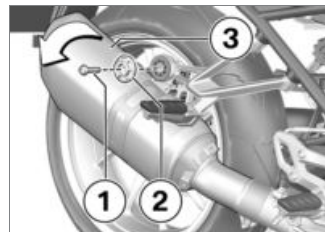
ATTENTION

Serrage des vis à un couple de serrage incorrect

Endommagement ou desserrage des vis

- Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préfé-

rence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

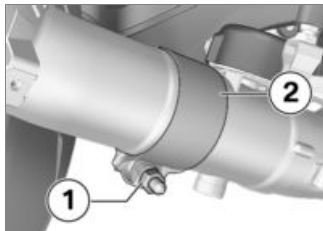


- Tourner le silencieux **3** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en appui contre le support de repose-pied passager.
- Reposer la vis **1** et la rondelle **2**.



Silencieux sur cadre arrière

19 Nm

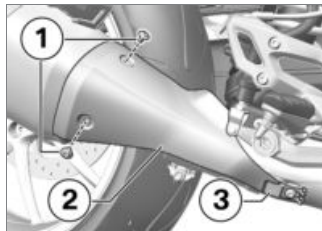


- Serrer l'écrou **1** du collier **2** à fond.



Collier sur silencieux et collecteur d'échappement

22 Nm



- Fixer le cache **2** dans le support **3** et le mettre en place.
- Monter les vis **1**.

Lampes

Remplacer la lampe du feu de croisement et du feu de route



AVIS

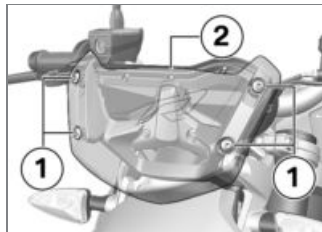
Les orientations des connecteurs et des lampes peuvent être différentes de celles illustrées ci-dessous.◀



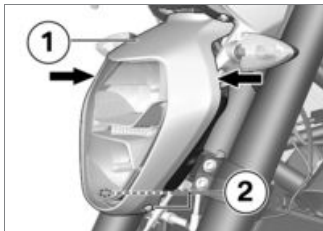
AVIS

Les opérations décrites ici pour le remplacement du feu de croisement s'appliquent aussi pour le feu de route.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
– avec bulle Pure^{EO}



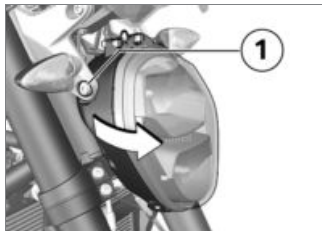
- Déposer les vis **1** en veillant à ne pas perdre les douilles à embase dans les manchons.
- Déposer la bulle **2**.◀



- Retirer les vis **2** et tirer légèrement le cache **1** par le haut, puis le déposer.



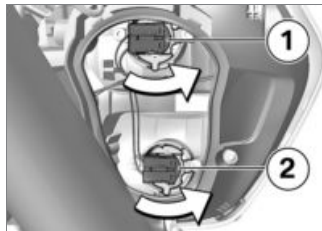
- Desserrer la vis **1** de 2 tours.



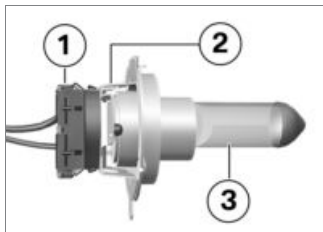
- Retirer la vis **1** et basculer le projecteur sur le côté.



- Appuyer légèrement vers le bas sur le crochet **2** et déposer le cache **1** en tirant sur le crochet **2**.



- Déposer le connecteur avec l'ampoule **1** du feu de croisement par une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Déposer le connecteur avec l'ampoule **2** du feu de route par une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

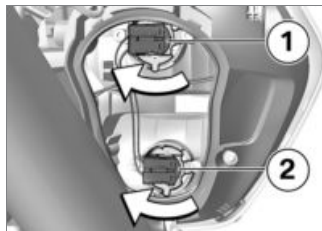


 Ampoule de feu de croisement

H7 / 12 V / 55 W

 Ampoule pour feu de route

H7 / 12 V / 55 W



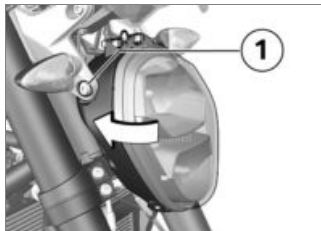
- Saisir la lampe un chiffon propre et sec pour protéger le verre de l'encrassement.
- Saisir la lampe uniquement par le culot pour protéger le verre de tout encrassement.
- Sortir l'ampoule **3** du connecteur **1**. Ce faisant, veiller à ce que le logement **2** reste sur le connecteur.
- Remplacer la lampe défectueuse.

- Mettre le connecteur avec l'ampoule **1** du feu de croisement dans le bloc optique et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettre le connecteur avec l'ampoule **2** du feu de route

dans le bloc optique et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Engager la partie inférieure du cache au niveau du raccord **2** et fixer la partie supérieure avec les crochets **1**.



- Remettre le projecteur dans sa position initiale et revisser la vis **1**.



Projecteur sur support
avant

19 Nm

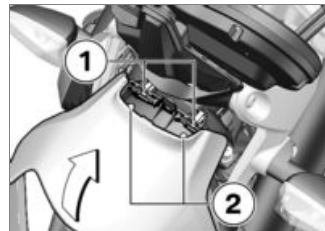


- Serrer la vis **1**.

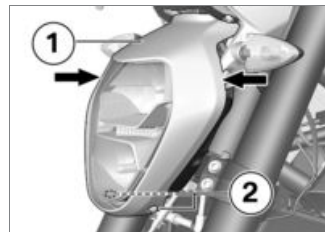


Élément de réglage sur
projecteur

8 Nm

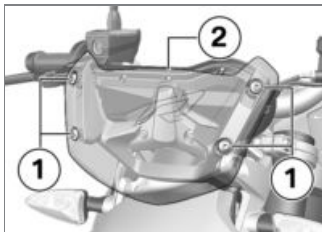


- Clipser les deux crochets d'arrière **2** dans les logements **1**.



- Mettre la partie inférieure du cache **1** en place et remonter les vis **2**.

– avec bulle Pure^{EO}



- Mettre la bulle **2** en place.
- Monter les vis **1**.



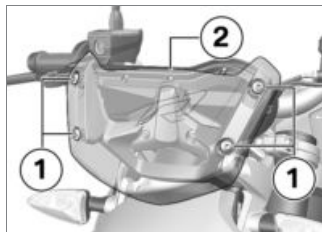
Bulle sur support

- avec bulle sport^{EO}
ou
- avec bulle Pure^{EO}
ou
- avec bulle sport^{AO}
ou
- avec bulle haute^{AO}

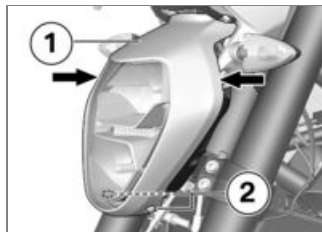
4 Nm<<

Remplacer la lampe du feu de position

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- avec bulle Pure^{EO}



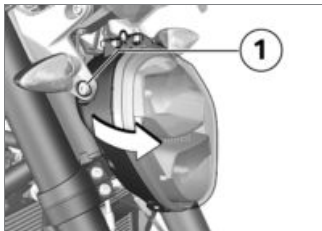
- Enlever les vis **1**. Veiller à cet effet à ce que les douilles à collet ne soient pas perdues dans les douilles.
- Déposer la bulle **2**.<



- Déposer les vis **2** et retirer le cache **1**.



- Desserrer la vis **1** de 2 tours.



- Retirer la vis **1** et basculer le projecteur sur le côté.



- Déposer le cache **1** en tirant sur le crochet **2**.



- Retirer la douille **1** du corps de phare.
- Saisir la lampe un chiffon propre et sec pour protéger le verre de l'encrassement.



- Retirer l'ampoule **1** de la douille.
- Remplacer la lampe défectueuse.



Ampoule pour feu de position

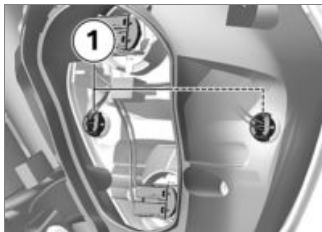
W5W / 12 V / 5 W

– avec Headlight Pro^{EO}

LED<



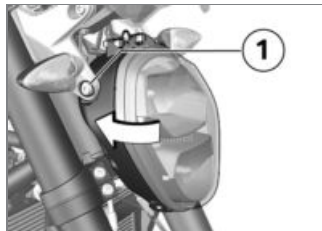
- Insérer l'ampoule **1** dans la douille.



- Insérer la douille **1** dans le corps de phare.



- Engager la partie inférieure du cache au niveau du raccord **2** et fixer la partie supérieure avec les crochets **1**.



- Remettre le projecteur dans sa position initiale et revisser la vis **1**.



Projecteur sur support
avant

19 Nm

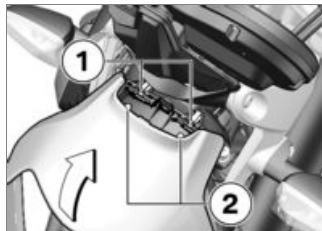


- Serrer la vis **1**.

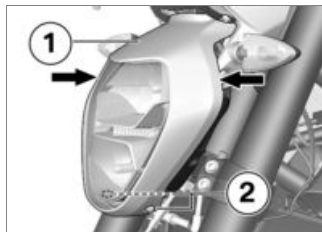


Élément de réglage sur projecteur

8 Nm

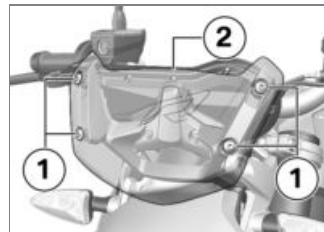


- Clipser les deux crochets d'arrêt **2** dans les logements **1**.



- Mettre la partie inférieure du cache **1** en place et remonter les vis **2**.

– avec bulle Pure^{EO}



- Mettre la bulle **2** en place.
- Monter les vis **1**.



Bulle sur support

- avec bulle sport^{EO}
ou
- avec bulle Pure^{EO}
ou
- avec bulle sport^{AO}
ou
- avec bulle haute^{AO}

4 Nm$\triangleleft\triangleleft$

Remplacer les lampes des clignotants avant et arrière

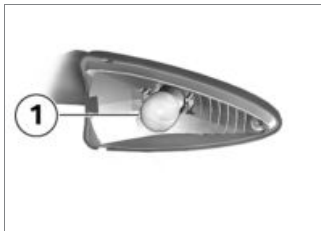
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier, côté vis.



- Saisir l'ampoule avec un chiffon propre et sec pour protéger le verre de tout encrassement.
- Déposer l'ampoule **1** du boîtier de lampe en la tournant dans

le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- Remplacer l'ampoule défectueuse.



Ampoule pour clignotants avant

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<1

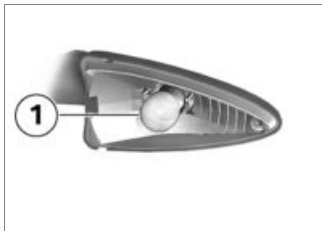


Ampoule pour clignotants arrière

RY10W / 12 V / 10 W

– avec clignotants à LED^{EO}

LED<1



- Monter l'ampoule **1** dans le bloc optique par une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.



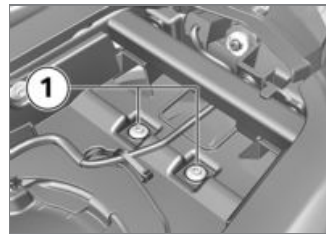
- Insérer le verre diffuseur dans le boîtier côté véhicule et le fermer.



- Poser la vis **1**.

Remplacer l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation

- Dépose de la selle du pilote (→ 84).
- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



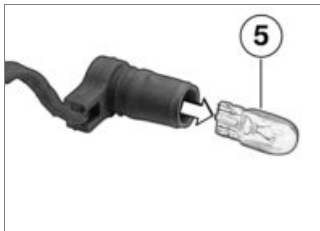
- Enlever les vis **1**.



- Déposer les vis **2** et retirer le couvercle de la plaque d'immatriculation **3**.



- Sortir le feu éclairer de plaque **4** du boîtier du feu.

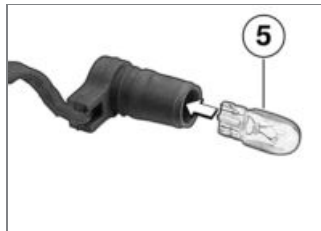


- Retirer le dispositif d'éclairage **5** de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

 Dispositif d'éclairage de la plaque d'immatriculation

W5W / 12 V / 5 W

- Saisir le dispositif d'éclairage avec un chiffon propre et sec afin de protéger le verre de l'encrassement.



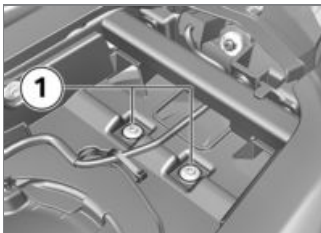
- Pousser le dispositif d'éclairage **5** dans la douille.



- Pousser l'éclaireur de plaque d'immatriculation **4** dans le boîtier de feux.



- Engager le couvercle du support de plaque d'immatriculation **3** et reposer les vis **2**.



- Reposer les vis **1**.
- Reposer de la selle pilote (➡ 84).

Remplacer le feu arrière à LED

Le feu arrière à LED peut uniquement être remplacé en tant qu'unité complète.

- Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer le clignotant à LED

– avec clignotants à LED^{EO}

Les clignotants à LED ne peuvent être remplacés que complets.

- Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer le feu de jour à LED

– avec éclairage de jour^{EO}

Le feu de jour à LED ne peut être remplacé qu'en intégralité avec le projecteur, le remplacement de LED séparément n'est pas possible.

- Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Remplacer les projecteurs additionnels à LED

– avec projecteurs additionnels à LED^{AO}

Les projecteurs additionnels à LED ne peuvent être remplacés qu'en intégralité.

- Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Aide au démarrage



ATTENTION

Courant trop fort au démarrage de la moto à partir d'une batterie externe

Brûlure du câble ou dommages dans l'électronique de bord

- Ne pas démarrer la moto avec une aide extérieure en passant par la prise de courant, mais exclusivement par les bornes de la batterie.◀



ATTENTION

Contact entre les pinces polaires du câble de démarrage et le véhicule

Risque de court-circuit

- Utiliser des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀

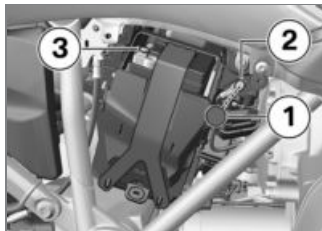


ATTENTION

Démarrage avec une aide extérieure à une tension supérieure à 12 V

Endommagement de l'électronique de bord

- La batterie de la moto fournissant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Démontage du couvre-batterie (➡ 160).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer la moto à l'aide de câbles de démarrage.



- Enlever le capuchon de protection **1**.
- Avec le câble de démarrage rouge, relier la borne positive de démarrage externe **2** de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie du véhicule donneur.
- Relier le câble de démarrage noir au pôle négatif de la batterie débitrice puis au pôle négatif **3** de la batterie déchargée.
- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur de la moto de dépannage.
- Pour démarrer le moteur de la moto dont la batterie est

déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de démarrage.

- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher le câble de démarrage, d'abord de la borne négative, puis de la borne positive.



AVIS

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires. ◀

- Monter le capuchon de protection.
- Pose du couvre-batterie (→ 162).

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage corrects de la batterie accroissent sa durée de vie et conditionnent tout recours éventuel en garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour obtenir une durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas placer la batterie tête en bas.



ATTENTION

Décharge de la batterie reliée par l'électronique de bord (montre par exemple)

Décharge complète de la batterie, d'où l'exclusion de la garantie

- En cas d'immobilisation de plus de 4 semaines : raccorder un chargeur de maintien sur la batterie. ◀



AVIS

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de maintenir la charge de votre batterie branchée, même lors de pauses prolongées. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Recharge de la batterie à l'état connecté



ATTENTION

Charge de la batterie reliée au véhicule, au niveau des bornes de batterie

Endommagement de l'électronique de bord

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer la charge sur les bornes de la batterie.◀



ATTENTION

Charge d'une batterie entièrement déchargée par la prise ou la prise de courant additionnelle

Endommagement de l'électronique de bord

- Toujours charger une batterie totalement déchargée (tension de batterie inférieure à 9 V, les témoins de contrôle et l'écran multifonction restent éteints

contact mis) sur les bornes de la batterie **débranchée**.◀



ATTENTION

Chargeurs inappropriés branchés sur une prise

Endommagement du chargeur et de l'électronique du véhicule

- Utiliser des chargeurs BMW adaptés. Le chargeur adapté est disponible chez votre concessionnaire BMW Motorrad.◀
- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.



AVIS

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.



AVIS

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, charger la batterie directement via les pôles de la batterie débranchée.◀

Recharger la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

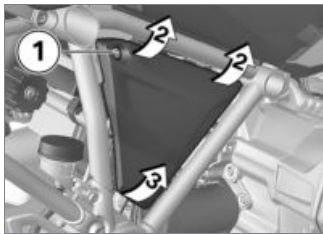


AVIS

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Sui-

vez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

Dépose de la batterie

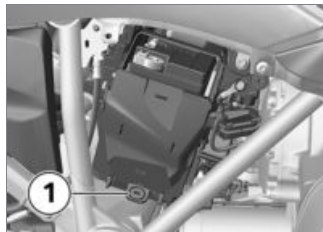


- Couper le contact.
- Déposer la vis **1**.
- Tirer légèrement le couvre-batterie en partie supérieure sur les positions **2**.
- Pour ne pas endommager le couvre-batterie et le logement support, enlever le couvre-batterie par le haut sur la position **3**.

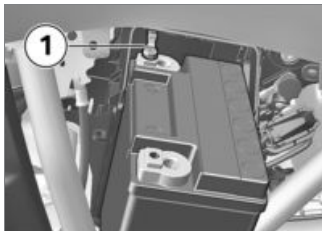
- avec alarme antivol (DWA)^{EO}
- Couper l'alarme antivol au besoin.◀



- Détacher le câble moins de batterie **1** et la sangle caoutchouc **2**.



- Tirer vers l'extérieur la plaque de support de la position **1** et la retirer vers le haut.
- Soulever légèrement la batterie et la retirer du support jusqu'à ce que le pôle Plus soit accessible.



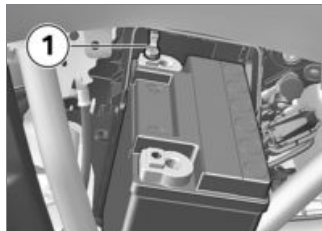
- Détacher le câble plus de batterie **1** et retirer la batterie.

Pose de la batterie

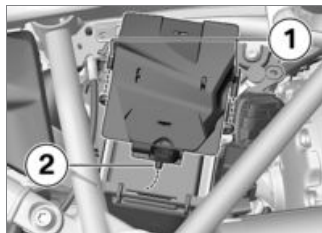


AVIS

Si la batterie 12 V est mal montée, ou si les bornes sont inversées (par exemple en cas d'aide au démarrage), le fusible du régulateur de l'alternateur risque alors d'être détruit. ◀



- Fixer le câble plus de batterie **1**.
- Repousser la batterie dans son support.

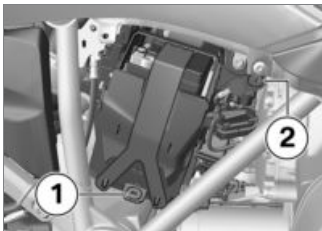


- Insérer la plaque de support dans les logements **1** et en-

suite, la repousser sur la position **2** sous la batterie.



- Fixer le câble moins de batterie **1**.
- Fixer la batterie avec la sangle caoutchouc **2**.



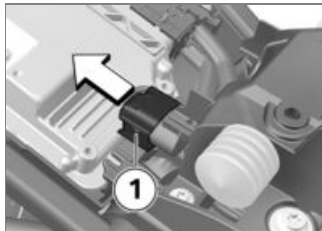
- Mettre en place le couvre-batterie dans le logement **1** et l'enfoncer dans le logement **2**.



- Poser la vis **1**.
- Réglage de la montre (▮▮▮ 67).
- Réglage date (▮▮▮ 68).

Fusibles

Remplacement des fusibles



- Couper le contact.
- Dépose de la selle du pilote (▮▮▮ 84).
- Débrancher le connecteur **1**.



ATTENTION

Shuntage de fusibles défectueux

Risque de court-circuit et d'incendie

- Ne shunter aucun fusible défectueux.

- Remplacer les fusibles défectueux par des fusibles neufs.◀
- Remplacer tout fusible défectueux conformément au plan d'affectation des fusibles.

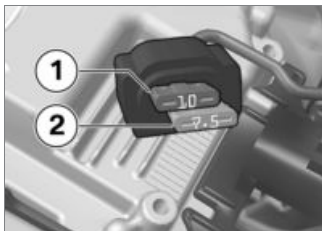


AVIS

En cas de défaut fréquent sur les fusibles, faire vérifier le système électrique par un atelier spécialisé, de préférence par un partenaire BMW Motorrad.◀

- Brancher le connecteur **1**.
- Repose de la selle pilote (▮▮▮ 84).

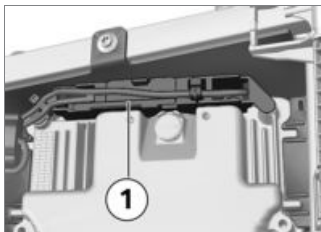
Affectation des fusibles



 Porte-fusibles 1

10 A (Connecteur 1 : combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), contact, relais principal, prise de diagnostic)

7,5 A (Connecteur 2 : commodo gauche, contrôle de la pression des pneus (RDC), capteur de lacet)



 Porte-fusibles

50 A (Fusible 1 : régulateur de tension)

Prise de diagnostic

Détacher la prise de diagnostic

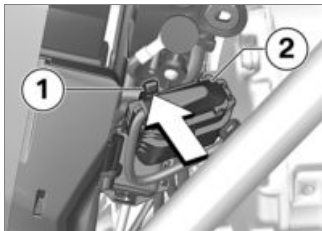


ATTENTION

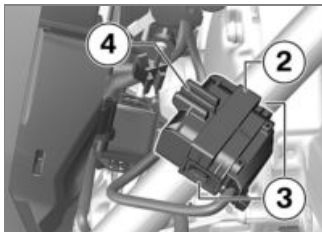
Manipulation inadaptée lors du retrait du connecteur de diagnostic pour le diagnostic embarqué

Dysfonctionnements du véhicule

- Faire débrancher le connecteur de diagnostic uniquement par un atelier spécialisé ou toute autre spécialiste agréé et au cours d'une opération BMW Service.
- Faire réaliser les travaux par du personnel formé en conséquence.
- Respecter les consignes du constructeur.◀
- Démontage du couvre-batterie (➡ 160).



- Presser le crochet **1** et débrancher la prise de diagnostic **2** vers le haut.

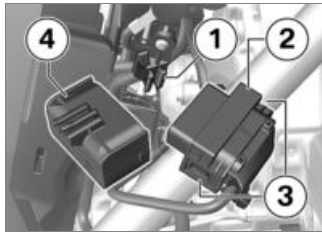


- Presser les verrouillages **3** des deux côtés.

- Détacher la prise de diagnostic **2** de la fixation **4**.
- » L'interface avec le système de diagnostic et d'information peut être branchée sur la prise de diagnostic **2**.

Mettre en place le connecteur de diagnostic

- Débrancher l'interface du système de diagnostic et d'information.



- Insérer la prise de diagnostic **2** dans la fixation **4**.
- » Les verrouillages **3** s'emboîtent des deux côtés.

- Insérer la fixation **4** sur la plaque support **1**.



- Veiller à ce que le crochet **5** s'emboîte.
- Pose du couvre-batterie (→ 162).

Accessoires

Indications générales	166
Prises de courant	166
Valises	167
Topcase	169
Système de navigation.....	172

Indications générales



ATTENTION

Utilisation de produits d'autres marques

Risque

- BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger si chaque produit d'une autre marque peut ou non être utilisé sur un véhicule BMW sans risques pour la sécurité. Ce jugement n'est pas non plus possible même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les véhicules BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants.
- Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre véhicule. ◀

La sécurité, le fonctionnement et la compatibilités des pièces et accessoires ont été minutieusement contrôlés par BMW. En conséquence, BMW assure la responsabilité du produit. BMW décline toute responsabilité pour les pièces et accessoires non homologués, de quelque nature que ce soit.

Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Respectez les dispositions du code de la route de votre pays. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous offre un conseil qualifié dans le choix de pièces, accessoires et autres produits d'origine BMW. Vous trouverez de plus amples informations sur les accessoires sous :

bmw-motorrad.com/accessoires

Prises de courant

Raccordement d'appareils électriques

- Les appareils raccordés aux prises ne peuvent être mis en service que si le contact est mis.

Pose des câbles

- Les câbles entre les prises de courant et les équipements annexes doivent être posés de manière à ne pas gêner le conducteur.
- La pose des câbles ne doit pas restreindre le braquage du guidon et le comportement de la moto.
- Les câbles ne doivent pas être coincés.

Désactivation automatique

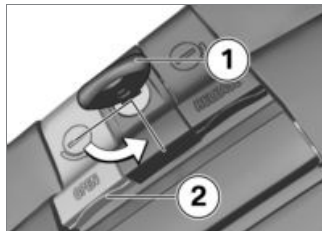
- Les prises sont automatiquement désactivées pendant le démarrage.

- Pour soulager le réseau de bord, les prises sont coupées au plus tard 15 minutes après la coupure du contact. Il est possible que les appareils supplémentaires à faible consommation électrique ne soient pas détectés par le système électronique du véhicule. Dans ces cas-là, les prises seront désactivées peu de temps après la coupure du contact.
- En cas de tension de batterie insuffisante, les prises sont désactivées afin de préserver la capacité de démarrage de la moto.
- En cas de dépassement de la capacité de charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques, les prises sont désactivées.

Valises

Ouverture de la valise

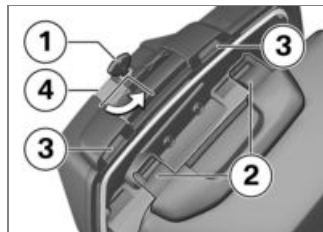
- avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** en position OPEN.
- Pousser le levier de déverrouillage gris **2** (OPEN) vers le haut et ouvrir en même temps le couvercle de la valise.

Fermer la valise

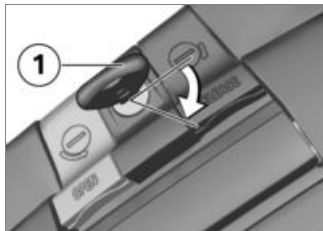
- avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** en position OPEN.
- Enfoncer les fermetures **2** du couvercle de la valise dans les dispositifs de verrouillage **3**. Veiller à ne coincer aucun objet.
- Pousser le levier de déverrouillage gris **4** (OPEN) vers le haut et fermer en même temps le couvercle de la valise.
 - » Le couvercle se verrouille de manière audible.
- Tourner la clé **1** dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Dépose de la valise

– avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** en position RELEASE.



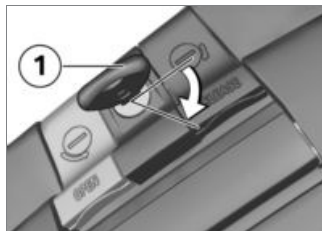
- Tirer le levier de déverrouillage noir **1** (RELEASE) vers le

haut tout en tirant la valise vers l'extérieur.

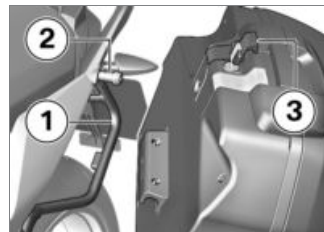
- Dégager la valise du dispositif de fixation inférieur.

Poser la valise

– avec valise de randonnée^{AO}



- Tourner la clé **1** en position RELEASE.



- Insérer la valise dans son support **1**, la basculer ensuite jusqu'en butée sur la plaque support **2**.
- Tirer le levier de déverrouillage noir **3** (RELEASE) vers le haut tout en poussant la valise dans le dispositif de fixation supérieur **2**.
- Pousser le levier de déverrouillage noir **3** (RELEASE) vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur de la valise.

Si vous ne trouvez pas votre combinaison véhicule/valises sur la plaquette, contactez votre partenaire BMW Motorrad.

Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse maximale pour la conduite avec des valises

max. 180 km/h



Charge utile par valise

max. 10 kg

Sécurité de fixation

– avec valise de randonnée^{AO}



Si une valise est branlante ou ne peut être posée qu'avec difficulté, elle doit être adaptée au niveau de la distance entre la fixation supérieure et la fixation inférieure.



AVERTISSEMENT

Valise mal montée.

Dégradation de la sécurité de roulage.

- Les valises ne doivent pas bouger et doivent être fixées sans

jeu. Si un certain jeu est perceptible après une utilisation prolongée, il faut de nouveau régler la griffe.◀



Utilisez à cet égard les vis **1** à l'intérieur de la valise.

Topcase

Ouvrir le topcase

– avec topcase^{AO}



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre en position **1**.



- Presser le barillet de serrure **1** vers l'avant.

- » Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage complètement vers le haut.
- » Le couvercle de topcase s'ouvre.

Fermer le topcase

– avec topcase^{AO}



- Tirer le levier de déverrouillage **1** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du topcase et le maintenir dans cette position. Faire attention

à ne pas coincer ni écraser le contenu.



AVIS

Le topcase peut également être fermé lorsque la serrure se trouve en position LOCK. Dans ce cas, s'assurer que les clés du véhicule ne se trouvent pas dans le topcase.◀



- Presser le levier de déverrouillage **1** vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- Tourner la clé dans la serrure du top-case en position LOCK et la retirer.

Dépose du topcase

– avec topcase^{AO}



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre sur la position **1**.
- » La poignée de transport sort.



- Relever complètement la poignée de transport **1**.
- Soulever le topcase à l'arrière et le retirer du porte-bagages.

Remonter le topcase

– avec topcase^{AO}



AVERTISSEMENT

Topcase mal fixé

Sécurité routière compromise.

- Le topcase ne doit pas bouger et doit être fixé sans jeu.◀

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.



- Accrocher le top-case au porte-bagages. S'assurer que les crochets **1** s'engagent correctement dans les fixations correspondantes **2**.



- Abaisser la poignée de transport **1** et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.



- Tourner la clé dans la serrure du topcase et la mettre en position **1**, puis la retirer.

Charge utile maximale et vitesse maximale

Respecter la charge utile maximale et la vitesse maximale indiquée sur la plaquette à l'intérieur du topcase.

Si vous ne trouvez pas votre combinaison véhicule/topcase sur la plaquette, contactez votre partenaire BMW Motorrad. Les valeurs suivantes s'appliquent à la combinaison décrite ici :



Vitesse de pointe pour les trajets avec topcase vario chargé

max. 180 km/h



Charge utile du topcase Vario

max. 5 kg

Système de navigation Fixer solidement le système de navigation

- avec préparation pour système de navigation^{EO}
- avec système de navigation^{AO}



AVIS

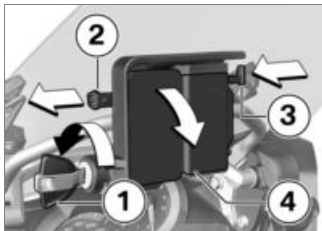
La préparation de la navigation est adaptée aux appareils BMW Motorrad Navigator IV et BMW Motorrad Navigator V.◀



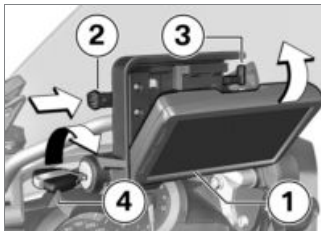
AVIS

Le système de protection du Mount Cradle n'offre pas de protection antivol.

Enlever le système de navigation et le conserver en lieu sûr après chaque trajet.◀



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens anti-horaire.
- Tirer la sécurité de verrouillage **2** vers la **gauche**.
- Enfoncer le verrouillage **3**.
- » Le Mount Cradle est débloqué et l'élément de recouvrement **4** peut être retiré par l'avant en un mouvement de rotation.



- Monter le système de navigation **1** dans la partie inférieure et le faire basculer vers l'arrière en un mouvement de rotation.
 - » Le système de navigation s'emboîte de manière audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** complètement vers la **droite**.
 - » Le verrouillage **3** est bloqué.
- Tourner la clé de la moto **4** dans le sens horaire.
 - » Le système de navigation est sécurisé et la clé de contact peut maintenant être enlevée.

Retirer le système de navigation et poser l'élément de recouvrement

- avec préparation pour système de navigation^{EO}
- avec système de navigation^{AO}

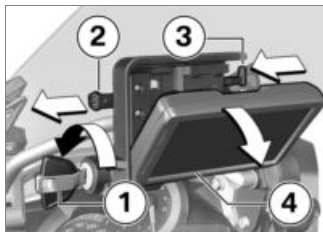


ATTENTION

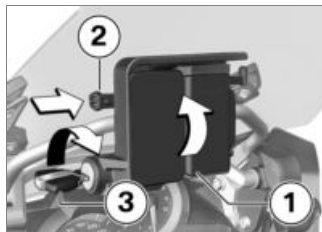
Poussière et saleté sur les contacts du Mount Cradle

Endommagement des contacts

- Remonter le cache à la fin de chaque trajet.◀



- Tourner la clé de contact **1** dans le sens anti-horaire.
- Tirer la sécurité de verrouillage **2** complètement vers la **gauche**.
 - » Le verrouillage **3** est débloqué.
- Pousser le verrouillage **3** complètement vers la **gauche**.
 - » Le système de navigation **4** est déverrouillé.
- Retirer le système de navigation **4** vers le bas par un mouvement de basculement.



- Monter l'élément de recouvrement **1** dans la partie inférieure et le faire basculer vers le haut en un mouvement de rotation.
- » L'élément de recouvrement s'emboîte de manière audible.
- Pousser la sécurité de verrouillage **2** vers la **droite**.
- Tourner la clé de la moto **3** dans le sens horaire.
- » L'élément de recouvrement **1** est sécurisé.

Commande du système de navigation

- avec préparation pour système de navigation^{EO}
- avec système de navigation^{AO}



AVIS

La description suivante se rapporte au Navigator V. Le Navigator IV n'offre pas toutes les possibilités décrites.◀



AVIS

Seule la toute dernière version du système de communication BMW Motorrad est supportée. Si nécessaire, effectuer une mise à jour du logiciel du système de communication BMW Motorrad. Veuillez vous adresser dans ce cas à votre partenaire BMW Motorrad.◀

Si le système de navigation BMW Motorrad Navigator est installé, certaines fonctions peuvent être commandées directement au guidon par l'intermédiaire du Multi-Controller.



La commande du Multi-Controller est assurée par six mouvements :

- Rotation vers le haut et le bas.
- Brève pression vers la gauche et la droite.
- Longue pression vers la gauche et la droite.

La rotation du Multi-Controller augmente ou réduit sur la page boussole et Mediaplayer le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté via Bluetooth.

Les options de menu seront sélectionnées dans le menu spécial BMW par rotation du Multi-Controllers.

Une brève pression du Multi-Controller vers la gauche ou vers la droite permet de naviguer entre les pages principales du Navigator :

- Vue de la carte
- Boussole
- Mediaplayer
- Menu spécial BMW
- Page Ma moto

Une pression longue du Multi-Controller correspond à l'activation de certaines fonctions sur l'écran du Navigator. Ces fonc-

tions sont repérées par la flèche droite ou la flèche gauche au-dessus de la zone tactile correspondante.

 La fonction est déclenchée par une pression longue vers la droite.

 La fonction est déclenchée par une pression longue vers la gauche.

Voici les fonctions qui peuvent être utilisées :

Vue de la carte

- Rotation vers le haut : agrandir le détail de la carte (Zoom in).
- Tourner vers le bas : réduire le détail de la carte (Zoom out).

Page boussole

- La rotation augmente ou réduit le volume sonore d'un système de communication

BMW Motorrad connecté via Bluetooth.

Menu spécial BMW

- Parler : répéter le dernier message de navigation.
- Point de passage : enregistrer la position actuelle dans les favoris.
- Domicile : démarre la navigation vers l'adresse du domicile (est grisé quand aucune adresse de domicile n'est enregistrée).
- Muet : arrêt et marche des messages automatiques de la navigation (arrêt : un symbole de lèvres barrées apparaît sur la ligne supérieure de l'écran). Les messages de navigation peuvent toujours être annoncés par la fonction "Parler". Toutes les autres sorties sonores restent actives.
- Arrêt affichage : éteindre l'écran.

- Appeler maison : appelle le numéro de téléphone enregistré dans le Navigator (s'affiche uniquement si un téléphone est connecté).
- Déviation : active la fonction déviation (s'affiche uniquement si un itinéraire est actif).
- Sauter : saute le point de passage suivant (s'affiche uniquement si l'itinéraire dispose de points de passage).

Ma moto

- Tourner : modifie le nombre de données affichées.
- Une pression sur une zone de données à l'écran entraîne l'ouverture d'un menu de sélection des données.
- Les valeurs pouvant être sélectionnées dépendent des équipements optionnels installés.



AVIS

La fonction MediaPlayer est disponible uniquement en cas d'utilisation d'un appareil Bluetooth au standard A2DP, par exemple d'un système de communication BMW Motorrad. ◀

MediaPlayer

- Pression longue vers la gauche : jouer le titre précédent.
- Pression longue vers la droite : jouer le titre suivant.
- La rotation augmente ou réduit le volume sonore d'un système de communication BMW Motorrad connecté via Bluetooth.

Messages d'alerte et de contrôle

– avec système de navigation^{AO}



Les messages d'alerte et de contrôle de la moto sont affichés en haut à gauche sur la vue de la carte avec un symbole correspondant **1**.



AVIS

Si un système de communication BMW Motorrad est connecté, un signal sonore retentit en plus à l'apparition du message d'alerte.◀

Lorsque plusieurs messages d'alerte sont actifs, le nombre de messages est indiqué en dessous du triangle de présignalisation.

S'il existe plusieurs messages, une pression sur le triangle de présignalisation ouvre une liste comportant tous les messages d'alerte.

La sélection d'un message fait apparaître des informations supplémentaires.



AVIS

Des informations détaillées ne peuvent pas être affichées pour tous les messages d'alerte.◀

Fonctions spéciales

– avec système de navigation^{AO}

L'intégration du BMW Motorrad Navigators entraîne quelques divergences dans certaines des-

criptions de la notice d'utilisation du Navigators.

Alerte de réserve d'essence

Les réglages de l'affichage du niveau de carburant ne sont pas disponibles, car l'alerte de réserve de carburant est transmise du véhicule au Navigator. Si le message est actif, une pression sur le message fait apparaître les stations-service les plus proches.

Affichage de l'heure et de la date

L'heure et la date sont transmises du Navigator à la moto. L'application de ces données dans le combiné d'instruments doit être activée dans le menu **SETUP** du combiné.

Réglages de sécurité

Le BMW Motorrad Navigator V peut être protégé contre toute utilisation abusive par un code PIN à quatre chiffres (Garmin Lock). Lorsque cette fonction est activée avec le Navigator embarqué et le contact mis, le système vous demande si cette moto doit être ajoutée à la liste des véhicules protégés. Répondez à cette question par "Oui", le Navigator enregistre ensuite le numéro d'identification du véhicule.

Il est possible d'enregistrer au maximum cinq numéros d'identification du véhicule.

Lorsque le Navigator est ensuite activé par la mise du contact sur l'un de ces véhicules, l'entrée du code PIN n'est plus nécessaire.

Si le Navigator est déposé du véhicule en étant allumé, le code PIN est alors demandé pour des raisons de sécurité.

Luminosité de l'écran

En position de montage, la luminosité de l'écran est spécifiée par la moto. Une entrée manuelle n'est pas nécessaire.

Le réglage automatique peut être désactivé sur le Navigator en passant par les réglages de l'écran.

Entretien

Produits d'entretien	180
Lavage de la moto	180
Nettoyage des pièces sensibles de la moto	181
Entretien de la peinture	182
Conservation.....	182
Immobiliser la moto	182
Mettre en service la moto.....	183

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les BMW CareProducts sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.



ATTENTION

Utilisation d'un produit de nettoyage et d'entretien inapproprié

Endommagement de pièces du véhicule

- Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, produit de nettoyage à froid, carburant, etc. ni de produits de nettoyage contenant de l'alcool.◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détrempier les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide immédiatement à la fin du trajet.



AVERTISSEMENT

Disques et plaquettes de frein humides après lavage du véhicule, après passage

dans des flaques ou en cas de pluie

Effet de freinage dégradé, risque d'accident

- Freiner à temps jusqu'à ce que les disques et plaquettes de frein soient secs.◀



ATTENTION

Amplification de l'effet du sel par l'eau chaude

Corrosion

- Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀



ATTENTION

Endommagements dus à la forte pression d'eau des nettoyeurs haute pression ou appareils à jet de vapeur

Corrosion ou court-circuit, endommagements des autocollants, des joints, sur le système de frei-

nage hydraulique, sur l'équipement électrique et la selle

- Utiliser les nettoyeurs haute pression ou à jet de vapeur avec précaution.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques



ATTENTION

Utilisation d'un nettoyant inapproprié

Endommagement des surface en plastique

- N'utiliser aucun produit de nettoyage contenant de l'alcool, des solvants ou abrasif.
- Ne pas utiliser d'éponges destinées à l'élimination des insectes ou d'éponges à surface dure.◀

Pièces de carénage

Nettoyer les éléments de carénage à l'eau avec une émulsion d'entretien BMW pour matière plastique.

Bulles et verres diffuseurs en matière plastique et cache métallique sur la partie centrale du carénage

Éliminer la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.



AVIS

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀



Nettoyage uniquement avec de l'eau et une éponge.



Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques.

Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du sham-pooing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.



ATTENTION

Déformation des ailettes de radiateur

Endommagement des ailettes de radiateur

- Veiller à ne pas déformer les ailettes du radiateur au cours du nettoyage. ◀

Pièces en caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.



ATTENTION

Utilisation de sprays au silicone pour l'entretien des joints en caoutchouc

Endommagement des joints en caoutchouc

- Ne pas utiliser d'aérosols au silicone ni de produits d'entretien contenant du silicone. ◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans

des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel, dû par exemple à la résine des arbres ou au pollen.

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Dans ce cas, l'emploi du polish auto BMW ou du nettoyant à peinture BMW est préconisé.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron

avec le produit spécifique BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

Lorsque plus aucune eau ne dégouline de la peinture, celle-ci doit être conservée.

BMW Motorrad recommande la cire auto BMW ou des produits contenant de la cire de carnauba ou de la cire synthétique pour la protection de la peinture.

Immobiliser la moto

- Nettoyer la moto.
- Faire le plein du réservoir de la moto.
- Dépose de la batterie (🔧 160).
- Pulvériser le levier de frein et le levier d'embrayage, le roulement de béquille centrale et de béquille latérale avec un lubrifiant adapté.

- Appliquer de la graisse sans acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Installer la moto dans un endroit sec de sorte que les deux roues ne soient soumises à aucune contrainte (de préférence avec les béquilles de roue avant et de roue arrière de BMW Motorrad).

Mettre en service la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Pose de la batterie (▣▣▣ 161).
- Suivre la check-list (▣▣▣ 94).

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies	186
Vissages	187
Carburant	189
Huile moteur	190
Moteur	190
Embrayage	191
Boîte de vitesses	192
Transmission finale	193
Cadre	193
Châssis	194
Freins	195
Roues et pneus	195
Système électrique	197
Alarme antivol	199
Dimensions	199

Poids	200
Performances	200

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas.

Cause	Suppression
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale.
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage.
Réservoir d'essence vide	Procédure de remplissage du réservoir (➡ 103).
Batterie déchargée	Recharge de la batterie à l'état connecté (➡ 159).
La protection contre les surchauffes du démarreur s'est déclenchée. Le démarreur ne peut être actionné que pendant une durée limitée.	Laisser le démarreur refroidir environ 1 minute jusqu'à ce qu'il soit à nouveau disponible.

Vissages

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein sur fourche télescopique		
M10 x 65	38 Nm	
Axe de roue dans la fourche télescopique		
M20 x 1,5	50 Nm	
Vis de serrage dans le logement de l'axe		
M8 x 35	Ordre de serrage : serrer les vis 6 fois en alternant	
	19 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur bride de roue		
M10 x 1,25 x 40	Ordre de serrage : serrer en croix	
	60 Nm	

Bras de rétroviseur	Valeur	Valable
Rétroviseur (contre-écrou) sur adaptateur		
M10 x 1,25	Filetage à gauche, 22 Nm	
Adaptateur sur bride de serrage		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	
Guidon	Valeur	Valable
Bride de serrage (blocage de guidon) sur pontet de fourche		
M8 x 35	Ordre de serrage : serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche	
	19 Nm	
M8 x 30	Ordre de serrage : serrer à fond à l'avant dans le sens de la marche	– avec préparation pour système de navigation ^{EO} ou – avec préparation pour le système de navigation ^{AO}
	19 Nm	

Carburant

Qualité de carburant recommandée	Super sans plomb (maxi 10 % éthanol, E10) 95 ROZ/RON 89 AKI
Autre qualité de carburant	Essence normale sans plomb (restrictions en matière de puissance et de consommation. Si le moteur doit être utilisé par exemple dans des pays disposant de carburant de moindre qualité (91 ROZ), la moto doit auparavant être programmée en conséquence chez votre concessionnaire BMW Motorrad.) 91 ROZ/RON 87 AKI
Quantité utile de carburant	Env. 18 l
Quantité de réserve d'essence	Env. 4 l

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	max. 4 l, avec remplacement du filtre
Spécifications	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Les additifs (à base de molybdène par exemple) ne sont pas autorisés, car ils peuvent attaquer des composants du moteur ayant un revêtement spécial, BMW Motorrad recommande l'huile BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Quantité d'appoint huile moteur	max. 0,95 l, Différence entre MIN et MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Moteur

Emplacement du numéro du moteur	Carter moteur en bas à droite, sous le démarreur
Type de moteur	122EN
Type de moteur	Moteur à pistons opposés deux cylindres quatre temps refroidi par air/liquide avec deux arbres à cames en tête à entraînement par denture droite et un arbre d'équilibrage
Cylindrée	1170 cm ³
Alésage	101 mm

Course	73 mm
Taux de compression	12,5 : 1
Puissance nominale	92 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
– avec réduction de la puissance ^{EO}	79 kW, au régime de : 7750 min ⁻¹
Couple	125 Nm, au régime de : 6500 min ⁻¹
– avec réduction de la puissance ^{EO}	122 Nm, au régime de : 5250 min ⁻¹
Régime maximal	max. 9000 min ⁻¹
Régime de ralenti	1150 min ⁻¹ , Moteur chaud
Norme antipollution	Euro 4

Embrayage

Type d'embrayage	Embrayage à bain d'huile à disques multiples, anti-hopping
------------------	--

Boîte de vitesses

Type de boîte de vitesses	Boîte de vitesses 6 rapports, engagement par crabs, avec denture hélicoïdale
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,000 (60:60 dents), Démultiplication primaire 1,650 (33:20 dents), Démultiplication d'entrée de boîte 2,438 (39:16 dents), 1er rapport 1,714 (36:21 dents), 2ème rapport 1,296 (35:27 dents), 3ème rapport 1,059 (36:34 dents), 4ème rapport 0,943 (33:35 dents), 5ème rapport 0,848 (28:33 dents), 6ème rapport 1,061 (35:33 dents), Démultiplication de sortie de boîte

Transmission finale

Type de transmission finale	Transmission par arbre avec couple conique
Type de guidage de la roue arrière	Monobras en fonte d'aluminium avec paralever BMW Motorrad
Démultiplication du couple conique	2,818 (31/11 dents)

Cadre

Type de cadre	Cadre tubulaire en acier avec groupe moteur autoportant, cadre arrière tubulaire en acier
Emplacement de la plaque constructeur	Cadre avant gauche sur tête de direction
Emplacement du numéro d'identification du véhicule	Cadre avant droit sur tête de direction

Châssis

Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Fourche télescopique Upside-Down
Débattement avant	140 mm, Sur la roue avant

Roue arrière

Type de guidage de la roue arrière	Monobras en fonte d'aluminium avec paralever BMW Motorrad
Type de suspension arrière	Bras de suspension central avec ressort hélicoïdal, amortissement réglable en détente et précontrainte de ressort
– avec Dynamic ESA ^{EO}	Bras de suspension central avec ressort hélicoïdal, amortissement à réglage électrique et précontrainte de ressort
Débattement de la roue arrière	140 mm

Freins

Roue avant

Type de frein avant	Frein à double disque à commande hydraulique avec étriers radiaux à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau des plaquettes de frein avant	Métal fritté

Roue arrière

Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matériau des plaquettes de frein arrière	Métal fritté

Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées	Vous pouvez obtenir un récapitulatif des pneumatiques actuellement autorisés en vous adressant à votre concessionnaire BMW Motorrad ou bien sur Internet, à l'adresse bmw-motorrad.com .
Catégorie de vitesse des pneus avant/arrière	W, au moins nécessaire : 270 km/h

Roue avant

Type de roue avant	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante avant	3.5" x 17"
Désignation du pneu avant	120/70 - ZR 17
Indice de charge des pneus avant	mini 58
Charge sur la roue avant au poids à vide	131 kg
Charge admissible sur la roue avant	max. 180 kg
Balourd de roue avant admissible	max. 5 g

Roue arrière

Type de roue arrière	Jante en fonte d'aluminium
Dimensions de la jante arrière	5,5" x 17"
Désignation du pneu arrière	180/55 - ZR 17
Indice de charge des pneus arrière	mini 73
Charge admissible sur la roue arrière	max. 300 kg
Balourd de roue arrière admissible	max. 45 g

Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,9 bar, sur pneu à froid

Système électrique

Capacité de charge électrique des prises de courant	max. 5 A, somme de toutes les prises de courant
Porte-fusibles 1	10 A, Connecteur 1 : combiné d'instruments, alarme antivol (DWA), contact, relais principal, prise de diagnostic 7,5 A, Connecteur 2 : commodo gauche, contrôle de la pression des pneus (RDC), capteur de lacet
Porte-fusibles	50 A, Fusible 1 : régulateur de tension

Batterie

Type de batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	12 Ah

Bougies

Fabricant et désignation des bougies	NGK LMAR8D-J
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8 $\pm$ 0,1 mm, a neuf 1,0 mm, Limite d'usure

Ampoules

Ampoule pour feu de route	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule de feu de croisement	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
– avec Headlight Pro ^{EO}	LED
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	LED
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants à LED ^{EO}	LED

Alarme antivol

Durée d'activation lors de la mise en service	Env. 30 s
Durée de l'alarme	Env. 26 s
Type de batterie	CR 123 A

Dimensions

Longueur de la moto	2165 mm, mesuré au-dessus du support de plaque
Hauteur de la moto	1300 mm, mesuré au-dessus du rétroviseur, au poids à vide DIN
Largeur de la moto	880 mm, Avec rétroviseurs
Hauteur de la selle pilote	790 mm, Sans pilote, au poids à vide DIN
– avec selle pilote basse ^{EO}	760 mm, Sans pilote, au poids à vide DIN
– avec selle pilote haute ^{EO}	820 mm, Sans pilote, au poids à vide DIN
Arcade entrejambe pilote	1780 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec selle pilote basse ^{EO}	1720 mm, sans pilote, avec poids à vide
– avec selle pilote haute ^{EO}	1835 mm, sans pilote, avec poids à vide

Poids

Poids à vide du véhicule	232 kg, poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	450 kg
Charge maximale	218 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
------------------	-----------

Service

BMW Motorrad Service	202
BMW Motorrad Prestations de mobilité	202
Opérations d'entretien	203
Plan d'entretien	205
Confirmations des entretiens	206
Confirmations des entretiens	220

BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de concessionnaires couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Les partenaires BMW Motorrad disposent des informations techniques et du savoir-faire technique requis pour exécuter de manière fiable toutes les opérations d'entretien et de réparation sur votre BMW.

Vous trouverez le partenaire BMW Motorrad le plus proche en consultant notre site Internet :

bmw-motorrad.com



AVERTISSEMENT

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation

Risques d'accident et dommages consécutifs

- BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur la moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Afin de s'assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande de respecter les intervalles d'entretien prévus pour votre moto.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie.

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

BMW Motorrad Prestations de mobilité

Avec les nouvelles motos BMW, vous êtes couverts par les diverses prestations de mobilité BMW Motorrad en cas de panne (par exemple Service Mobile, dépannage, transport retour de la moto).

Informez-vous auprès de votre partenaire BMW Motorrad sur les services de mobilité proposés.

Opérations d'entretien

Inspection à la livraison

BMW

L'inspection à la livraison BMW est effectuée par votre partenaire BMW Motorrad avant de vous remettre le véhicule.

BMW Contrôle de rodage



Exécution du contrôle de rodage

500...1200 km

BMW Service

Le service BMW est effectué une fois par an ; l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de service. Si ce kilométrage est atteint avant la prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée. L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

Vous trouverez de plus amples informations sur le service sous :
bmw-motorrad.com/service

Vous trouverez dans le plan d'entretien suivant les opérations de maintenance nécessaires sur votre véhicule :

[illegible]

Plan d'entretien

- 1** Contrôle rodage BMW (y compris vidange d'huile)
 - 2** Opérations d'entretien BMW standard
 - 3** Vidanger l'huile du moteur et remplacer le filtre
 - 4** Vidange d'huile dans le couple conique arrière
 - 5** Contrôle du jeu des soupapes
 - 6** Remplacer toutes les bougies d'allumage
 - 7** Remplacer la cartouche de filtre à air
 - 8** Vidange d'huile de la fourche télescopique
 - 9** Vidanger le liquide de frein dans tout le système
- ^a une fois par an ou tous les 10000 km (selon premier terme échu)
- ^b tous les 2 ans ou tous les 20000 km (selon le premier terme échu)

^c pour la première fois après un an, puis tous les deux ans

Confirmations des entretiens

Entretien BMW standard

La liste des opérations de l'entretien BMW standard est énoncée ci-dessous. L'étendue des opérations effectivement nécessitées pour votre véhicule peut diverger de cette liste.

- Réaliser un test rapide avec le système de diagnostic BMW Motorrad
- Contrôle visuel du circuit d'embrayage hydraulique
- Contrôler visuellement les conduites de frein, les flexibles de frein et les raccords
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et des disques de frein avant
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue avant
- Contrôler l'usure des plaquettes de frein et du disque de frein arrière
- Contrôler le niveau de liquide de frein de roue arrière
- Contrôler le roulement de tête de direction
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement
- Contrôler la mobilité de la béquille latérale
- Contrôler la profondeur de sculpture et la pression de gonflage des pneus
- Contrôler l'éclairage et le système de signalisation
- Contrôle de fonctionnement d'inhibition du démarrage du moteur
- Contrôle final et contrôle de sécurité routière
- Enregistrer la date de service et le kilométrage restant à parcourir jusqu'au prochain entretien
- Contrôler le niveau de charge de la batterie
- Confirmer le service de maintenance BMW dans la documentation de bord

Contrôle à la livraison par BMW

réalisé

le _____

Cachet, signature

Contrôle de rodage BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐☐

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐☐

Remplacer le liquide de frein dans le

☐☐

système entier

Remarques

Cachet, signature

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Cachet, signature

Travail réalisé

Service BMW

Vidange d'huile du moteur avec filtre

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle
arrière

Contrôler le jeu des soupapes

Echange de toutes les bougies d'allu-
mage

Echange de la cartouche de filtre à air

Vidange d'huile de la fourche téléscopique

Remplacer le liquide de frein dans le
système entier

Oui

Non

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Remarques

Service BMW

réalisé

le _____

au km _____

Prochain entretien

au plus tard

le _____

ou, si atteint plus tôt

au km _____

Travail réalisé

Service BMW

Oui

Non

☐
☐

Vidange d'huile du moteur avec filtre

☐
☐

Vidange d'huile dans le renvoi d'angle

☐
☐

arrière

Contrôler le jeu des soupapes

☐
☐

Echange de toutes les bougies d'allumage

☐
☐

Echange de la cartouche de filtre à air

☐
☐

Vidange d'huile de la fourche télescopique

☐
☐

Remplacer le liquide de frein dans le système entier

☐
☐

Remarques

Cachet, signature

Confirmations des entretiens

Ce tableau sert de certification de la réalisation de travaux d'entretien et de réparation ainsi que du montage d'accessoires spéciaux et de la réalisation d'opérations spéciales.

Travail réalisé	au km	Date

Travail réalisé	au km	Date

Annexe

Certificat pour l'antidémarrage électronique	224
Certificat pour le Keyless Ride	226
Certificat pour le contrôle de la pression des pneus	228

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device
FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;
Part 1: Technical characteristics and test methods.
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller
Product Development Systems
Car Access and Immobilization – Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

A

Abréviations et symboles, 6

ABS

Autodiagnostic, 96

Commande, 74

Élément de commande, 15

La technologie en détail, 110

Témoins de contrôle et voyants d'alerte, 41

Accessoires

Indications générales, 166

Actualité, 8

Affichage de service, 44

Aide au démarrage, 157

Alarme antivol

Commande, 71

Témoin, 18

Voyant d'avertissement, 40

Allumage

Désactivation, 51

Mise en circuit de l'allumage, 50

Amortissement

Élément de réglage arrière, 11

Réglage, 89

Ampoules

Caractéristiques

techniques, 198

Clignotants, 153

Eclairage de jour à LED, 156

Éclairage de la plaque

d'immatriculation, 154

Feu de croisement, 145

Feu de position, 149

Feu de route, 145

Projecteurs additionnels à LED, 156

Remplacer le feu arrière à LED, 156

Voyant d'alerte pour lampe défectueuse, 39

Antivol de direction

Bloquer, 50

Aperçus

Combiné d'instruments, 18

commodo droit, 17

Commodo gauche, 15

Côté droit de la moto, 13

Côté gauche de la moto, 11

Sous la selle, 14

Témoins de contrôle et

voyants d'alerte, 20

Visuel multifonctions, 22, 24, 25

Arrêt, 102

ASC

Autodiagnostic, 97

Commande, 75

Élément de commande, 15

La technologie en détail, 113

Assistant de changement de rapport, 99

Rapport pas initialisé, 43

Avertisseur sonore, 15

B**Bagages**

Indications de charge, 92

Batterie

Caractéristiques techniques, 197

Consignes d'entretien, 158

Dépose, 160

Pose, 161

Recharge à l'état déconnecté, 159

Recharge de la batterie à l'état connecté, 159
 Voyant d'avertissement pour tension de charge de batterie, 40
 Voyant de sous-tension de la batterie, 39

Béquille de roue arrière
 Pose, 126

Béquille de roue avant
 Pose, 124

Boîte de vitesses
 Caractéristiques techniques, 192

Bougies
 caractéristiques techniques, 197

C

Cadre
 Caractéristiques techniques, 193

Caractéristiques techniques
 Alarme antivol, 199
 Ampoules, 198
 Batterie, 197

Boîte de vitesses, 192
 Bougies, 197
 Cadre, 193
 Carburant, 189
 Châssis, 194
 Dimensions, 199
 Embrayage, 191
 Freins, 195
 Huile moteur, 190
 Moteur, 190
 Normes, 7
 Poids, 200
 Roues et pneus, 195
 Système électrique, 197
 Transmission finale, 193
 Clé, 50, 52
 Clignotants
 Commande, 63
 Élément de commande, 15

Combiné d'instruments
 Aperçu, 18
 Capteur de luminosité ambiante, 18

Commodo
 Vue d'ensemble côté droit, 17
 Vue d'ensemble côté gauche, 15

Compte-tours, 18
 Compteur de vitesse, 18
 Compteur kilométrique
 Remise à zéro, 65

Confirmations des entretiens, 206
 Consignes de sécurité pour freiner, 100
 Pour la conduite, 92

Contrôle de la pression des pneus RDC
 Affichage, 46

Coupe-circuit, 17
 Commande, 57

Couples de serrage, 187

D

Démarrage, 95
 Élément de commande, 17
 Dimensions
 Caractéristiques techniques, 199

Dispositif antidémarrage

Clé de rechange, 51

Clé de secours, 54

Voyant d'avertissement, 32

DTC

La technologie en détail, 115

DWA

Caractéristiques
techniques, 199

E

Embrayage

Caractéristiques
techniques, 191

Contrôle de fonctionne-
ment, 133

Réglage de la manette, 87

ESA

Commande, 76

Élément de commande, 15

La technologie en détail, 117

Essence

Caractéristiques
techniques, 189

faire le plein avec Keyless

Ride, 105, 106

Orifice de remplissage, 11

Qualité de carburant, 102

Quantité de réserve, 44

Remplissage du réservoir, 103,
104

É

Éclairage

Commande de l'avertisseur
lumineux, 58

Commande du feu de
route, 58

Éclairage de courtoisie, 58

Eclairage de jour manuel, 59

Élément de commande, 15

Feu de croisement, 57

Feu de jour automatique, 61

Feu de position, 57

Feu de stationnement, 58

Utilisation du projecteur
additionnel à LED, 59

Éclairage de courtoisie, 50, 58

Éclairage de jour

Eclairage de jour manuel, 59

Feu de jour automatique, 61

Position sur la moto, 11

Équipement, 7

F

Feu de stationnement, 58

Filtre à air

Position sur la moto, 13

Freins

ABS Pro selon le mode de
conduite, 101

Caractéristiques
techniques, 195

Consignes de sécurité, 100

Contrôle de fonctionne-
ment, 129

L'ABS Pro en détail, 112

Réglage de la manette, 88

Fusibles

Caractéristiques
techniques, 197

Remplacement, 162

H

- Huile moteur
 - Appoint, 128
 - Caractéristiques techniques, 190
 - Contrôle du niveau de remplissage, 127
 - Indicateur de niveau de remplissage, 13
 - Niveau d'huile, 45
 - Orifice de remplissage, 13
 - Voyant d'avertissement pour niveau d'huile moteur, 35

I

- Intervalles d'entretien, 203

K

- Keyless Ride
 - Antidémarrage électronique EWS, 54
 - Blocage de l'antivol de direction, 53
 - Coupure du contact d'allumage, 54

- Déverrouiller le bouchon de réservoir, 104, 105, 106
- Mise en circuit de l'allumage, 53
- Perte de la télécommande radio, 55
- Pile de la télécommande radio déchargée, 56
- Voyant d'avertissement, 32, 33

L

- Liquide de frein
 - Contrôler le niveau de remplissage arrière, 132
 - Contrôler le niveau de remplissage avant, 131
 - Réservoir arrière, 13
 - Réservoir avant, 13
- Liquide de refroidissement
 - Contrôle du niveau de remplissage, 133
 - Voyant d'avertissement pour surchauffe, 33
- Liste de contrôle, 94
- Livret de bord
 - Position sur la moto, 14

M

- Maintenance
 - Indications générales, 124
 - Plan d'entretien, 205
- Mode de conduite
 - Élément de commande, 17
 - La technologie en détail, 117
 - Réglage, 78
- Montre
 - Réglage, 67
- Moteur
 - Caractéristiques techniques, 190
 - Démarrage, 95
 - Voyant d'alerte des émissions, 35
 - Voyant d'avertissement pour commande moteur, 34
 - Voyant pour électronique du moteur, 34
- Moto
 - Arrêt, 102
 - Arrimer, 107
 - Entretien, 179
 - Immobilisation, 182

Mise en service, 183
Nettoyage, 179

N

Numéro d'identification du véhicule
Position sur la moto, 13

O

Outillage de bord
Contenu, 124
Position sur la moto, 14

P

Partie cycle
Caractéristiques techniques, 194
Passage des vitesses
Recommandation de passer le rapport supérieur, 47
Plaque constructeur
Position sur la moto, 13
Plaquettes de frein
Contrôle à l'arrière, 130
Contrôle à l'avant, 129
Rodage, 98

Pneus

Caractéristiques techniques, 195
Contrôle de la pression de gonflage, 134
Contrôle de la profondeur de sculpture, 135
Pressions de gonflage, 196
Recommandation, 136
Rodage, 98
Tableau des pressions de gonflage, 14
Vitesse maximale, 93
Poids
Caractéristiques techniques, 200
Tableau des charges utiles, 14
Poignées chauffantes
Commande, 82
Élément de commande, 17
Précontrainte du ressort
Élément de réglage arrière, 13
Réglage, 88
Pre-Ride-Check, 95
Prestations de mobilité, 202

Prise de courant

Consignes d'utilisation, 166
Position sur la moto, 13
Prise de diagnostic
Desserrer, 163
fixer, 164
Projecteur
Portée du projecteur, 86
Réglage de la portée du projecteur, 11

R

RDC
Autocollant pour jantes, 136
La technologie en détail, 118
Récapitulatif des témoins de contrôle, 27
Régulateur de vitesse
Commande, 80
Remplissage du réservoir, 103, 104
avec Keyless Ride, 105, 106
Réserve d'essence
Voyant d'avertissement, 43

Rétroviseurs
Réglage, 86

Rodage, 98

Roues

Caractéristiques
techniques, 195

Contrôle des jantes, 135

Dépose de la roue avant, 137

Modification de la taille, 136

Monter la roue avant, 139

Poser la roue arrière, 143

S

Selle

Position du réglage en
hauteur, 14

Selles

Dépose et repose, 83

Verrouillage, 11

Service, 202

Voyant d'avertissement, 41

Signal de détresse

Commande, 62

Élément de commande, 15, 17

Silencieux

Basculer le silencieux, 143

Fixation du silencieux, 144

Système électrique

Caractéristiques
techniques, 197

T

Tableau des anomalies, 186

Télécommande

Remplacer la batterie, 56

Témoins, 18

Aperçu, 20

Température extérieure

Affichage, 45

Avertissement température
extérieure, 32

Température moteur

Voyant d'avertissement pour
surchauffe, 33

Topcase

Commande, 169

Transmission finale

Caractéristiques
techniques, 193

V

Valeurs moyennes

Remise à zéro, 66

Valises, 167

Visuel multifonctions, 18

Aperçu, 22, 24, 25

Commande, 64

Élément de commande, 15

Sélection affichage écran
multifonction, 63

Sélection de l'affichage, 63

Voyant d'alerte des émissions, 35

Voyants, 18

Aperçu, 20

Voyants d'alerte

ABS, 41

Affichage, 26

Alarme antivol, 40

Avertissement température
extérieure, 32

Commande moteur, 34

Défaut de lampe, 39

Dispositif antidémarrage, 32

Électronique moteur, 34

Niveau d'huile moteur, 35

Rapport pas initialisé, 43
Réserve d'essence, 43
Service, 41
Sous-tension, 39
Température du liquide de
refroidissement, 33
Température moteur, 33
Tension de charge de
batterie, 40
Voyant d'alerte des
émissions, 35

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre véhicule en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.

© 2017 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
D-80788 Munich, Allemagne
Toute reproduction, même
partielle, est interdite sauf
autorisation écrite du SAV
BMW Motorrad.

Livret de bord d'origine, imprimé
en Allemagne.

Essence

